

**KING 73 RENO LTD.** FREE ESTIMATES 22 ਸਾਲ ਦਾ ਤਰਜਬਾ  
 WE DO ALL KIND OF RENOVATION  
 ਅਸੀਂ ਸਨੜੋਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 ਵਰੋਮਿੰਗ ਡਰਾਈਵਲ ਪੇਂਟਿੰਗ ਟਾਈਲਾਂ ਸਨੜੋਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਲੈਮੀਨੇਟ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਕਿਚਨ  
 ਅਕਸਟਰ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲੰਬਿੰਗ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ  
 www.king73reno.com  
**778.896.4555**  
**GURDEEP S. GILL**

**ROYAL TOUCH HOMES** "DREAMS TO REALTY"  
 -CONTRACTING -CUSTOM HOMES -LICENSED BUILDER -FRAMING  
 ਲੋਅਰਮੇਨਲੈਂਡ-ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**JASVIR S. SANGHA: 778-847-9128** **BUILDER**

**Sidhu Homeopathic Clinic**  
  
**Dr. Malkit Singh Sidhu** D.H.M.S. (Hons.)  
**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu** D.H.M.S. (Ph.)  
 ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
**Ph: 604-446-3154** NO SIDE EFFECTS  
 #109-12830-80 Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਪੰਜਾਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਗਾਰਡੀਅਨ**  
**PUNJAB GUARDIAN**  
 B.C Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
 ALBERTA Edmonton, Calgary  
 ONTARIO Ottawa, Brampton, Toronto  
 QUEBEC Montreal  
 USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood  
**Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 30, Issue No. 06, Ending Date: Feb 10, 2023**

**WALIA FOREX LTD**  
 ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ  
**Send money instantly Worldwide**  
**We also Buy & Sell US Dollars/Euro & Pounds**  
**778-822-8410 778-861-0324**  
 #2A-2599 Cedar Park Pl. #285-8128-128 St. Abbotsford, BC Surrey, BC

**The Mortgage Centre**  
 ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
 ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਲੋਨ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਲੋਨ  
 • Purchases with 5% Down Payment  
 • Refinance & Renewals at Best Rates  
 • Self-employment - Special Programs  
 • Second Mortgage & Equity Loans (No Income Verification)  
 • Private financing - Easy Approvals  
 • Low Income & Bad Credit Financing  
**Satnam Saroya**  
 Mortgage Specialist  
**604.760.9172**  
 # 384-8148 128 St, Surrey (Payal Buss. Centre)

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਰੈਫਰੈਂਡਮ: 60 ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਵੋਟਾਂ ਪਾਈਆਂ**

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਤੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵੋਟਰ ਆਏ ਸੀ ਕਾਫ਼ਲ**  
 ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਅਨਸਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵਿਘਨ ਪਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼  
 ਇਸ ਸਮੇਂ ਕੁਝ ਲੋਕ ਭਾਰਤ ਦਾ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਝੰਡਾ ਲੈ ਕੇ ਪਹੁੰਚੇ ਤਾਂ ਉਥੇ 'ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਸਮਰਥਕਾਂ' ਨਾਲ ਝੜਪ ਹੋ ਗਈ। ਕਈ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਆਏ ਤਿਰੰਗੇ ਉਥੇ ਸੁੱਟ ਕੇ ਭੱਜ ਗਏ। ਚਾਰ ਹਿੰਦੂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਫੜ ਲਿਆ ਗਿਆ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਉਹ ਸੰਤ ਭਿੰਡਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਲੱਗੇ ਪੋਸਟਰਾਂ ਤੇ ਕਾਲਖ ਸਿੱਟਣ ਲਈ ਆਏ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਰੋਸ਼ਨ ਪਟੇਲ, ਕਤਿਕ, ਤਿਨੋਸ਼, ਗਾਰਦਿਕ ਦੱਸੇ।



ਕੈਨਬਰਾ: ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ, ਅੰਦਾਜ਼ਨ 60,000 ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਰੈਫਰੈਂਡਮ 2020 ਰਾਹੀਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਉਠਾਉਣ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਪਾਈਆਂ। ਆਯੋਜਕ ਸਮੂਹ ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਦੇ ਸੁਤੰਤਰ ਨਿਗਰਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਕਮਿਸ਼ਨ (ਪੀਆਰਸੀ) ਦੁਆਰਾ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਬੰਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੱਕ ਕੁੱਲ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 55,000 ਤੋਂ 60,000 ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵੋਟਿੰਗ ਕੇਂਦਰ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਫਲਿੰਡਰਸ ਸਟ੍ਰੀਟ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੱਕ ਕਤਾਰ ਅਜੇ ਵੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਸੀ।  
 ਜਦੋਂ ਕਿ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਲਗਭਗ 60,000 ਸਿੱਖ ਮਰਦ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਸਨ, ਅੰਦਾਜ਼ਨ 15,000 ਵੋਟਰ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਕਾਰਨ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੇ। ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹੋਰ ਲੋਕ ਅੰਦਰ ਜਾਣ ਦੀ ਉਡੀਕ ਵਿੱਚ ਕਤਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਬਾਹਰ ਖੜ੍ਹੇ ਸਨ ਪਰ ਪੀਆਰਸੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਵੋਟਿੰਗ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇੱਕ ਸਥਾਨਕ ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਗੁਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬਾਹਰ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਣ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਵਤਨ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਈ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਵੋਟਿੰਗ ਮਿਤੀ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਸਕਣਗੇ, ਜਿਸ ਦਾ ਐਲਾਨ ਛੇਤੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।  
 ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ ਨੇ ਕਿਹਾ: "ਮੈਲਬੌਰਨ ਵਿੱਚ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪੜਾਅ ਦੀ ਵੋਟਿੰਗ ਨੇ ਇਸ ਤੱਥ ਨੂੰ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਹਨ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਚਾਰਟਰ ਅਧੀਨ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਕਬਜ਼ੇ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਨ ਅਤੇ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਗੇ। ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਹੀ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਹੱਲ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਤੱਕ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਬੀ04 ਤੋਂ)

**ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇ ਲਈ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ**  
 ਵੀਜ਼ਾ ਨਾ ਲਗਣ ਤੇ 100% ਪੈਸੇ ਵਾਪਸ  
 "ਬੈਂਕ ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਬੈਂਕ ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰਜਨਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲਈ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"  
 • ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਟਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਡੈਂਟਲ ਤੇ ਸੋਡੀਕਲ ਪਲੈਨ • ਆਰ ਈ ਐੱਸ ਪੀ, ਆਰ ਆਰ ਐੱਸ ਪੀ  
 • ਮਨੀ-ਬੈਕ ਟਰਮ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਂਸ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਪਰੋਵਿਡੇਂਟ ਤੇ ਬਾਹਰ ਕਰਵਾਏ  
 • ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਅਥਿਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਟਰੇਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਵਾਸਤੇ  
**ਜਸਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ**  
**778 317 6262**  
 ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ਕਰਵਾਉਣਾ, ਆਪਣੇ ਭਰੋਸੇ ਨੂੰ ਪੱਕਿਆਂ ਕਰਨਾ ਹੈ

**BASANT SWEETS & RESTAURANT**  
 ਮੰਦਰ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਮਾਗਮ, ਫੰਕਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਡਿਸਕਾਉਂਟ  
 ਚਨਾ ਭੁਟੂਰਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰੀ ਕੁਲਚਾ \$4.99  
 ਸਪੈਸ਼ਲ ਗੁਲਾਬ ਜਾਮੁਨ \$4.99/Lbs  
**TAKE OUT-DINE IN & CATERING**  
**ਫੋਨ: 604-595-3535**  
 #402-8148 128 St. Surrey (Payal Business Centre)

**Colorful Painting Ltd**  
 ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ/ਵਪਾਰ 'ਤੇ ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਰੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
**Commercial & Residential Interior & Exterior**  
**Ph: 604-897-2526**

**TRANSWORLD TRAVEL**  
 ਗੋਰਾ ਸਿੱਧੇ ਮਰਜ਼ੀ ਲਾਉ, ਸਸਤੀ ਟਿਕਟ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਹੀ ਬਣਵਾਉ  
 ਇੰਡੀਆ ਲਈ ਸਸਤੀਆਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲਾਉ  
 ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**Air Canada Direct YVR to Delhi**  
 ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ  
**604-852-2204**

**SUPER VISA INSURANCE**  
 • BEST RATES GUARANTEED  
 • FULL REFUND IF VISA DENIED  
 • PARTIAL REFUND IF PARENTS LEAVE EARLY  
 • MORTGAGE INSURANCE  
**CALL SUPER VISA SPECIALIST SANDEEP AHUJA, CHS 604-996-6862**  
 Surrey & Abbotsford

**Universal Auto Collision Ltd.**  
 • ICBC Claims  
 • Private Claims  
 • Free Courtesy Cars  
 • Auto Glass Replacement  
 • Free Estimates  
 ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਕਲੇਮਜ਼ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮਜ਼ ਫਰੀ ਕਰਟਸੀ ਕਾਰ ਆਟੋ ਗਲਾਸ ਰਿਪਲੇਸਮੈਂਟ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ  
**Ph. 604-596-2800**  
**Fax: 604-596-3800**  
 #1, 7680-134th Street, Surrey, BC V3W 7T8  
**Satisfaction Guarantee**

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**  
 ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੇਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ  
**24** ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ  
 ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੰਡੀਆਂ  
**Punjab Travels**  
 #204-2642 Cedar Park Place Abbotsford  
**604-825-2222**

**ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜ਼ਿਊਲਰਜ਼ ਲਿ:**  
 24k & 22k Gold Jewelry Lucky Stones Gemstones 40% OFF Seiko & Citizen Watches  
**ABBOTSFORD LOCATION**  
 #103 - 2752 Allwood St. Abbotsford, BC V2T 3R7  
**604-864-6066 | 604-853-5259**

**SIDHU TRAVEL LTD.**  
 ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਲਈ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਟਿਕਟਾਂ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:  
**Rani Sidhu (Manager)**  
**Ph: 604-504-3400**  
 Email: sidhustravel13@gmail.com  
**BESTWAY Foreign Exchange Ltd.**  
 www.bestwayforeignexchange.com  
**Sony Sidhu (Zira)**  
**Ph: 778-246-2500 604-592-2676**  
 Unit 109, 12830-80 Ave York Centre Surrey

**ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**  
 ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਤੇ ਪੁਰਾਣੀ ਕੰਪਨੀ ਜੈਸ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਤਜਰਬੇ ਤੋਂ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।  
 ਤਨਖਾਹ \$15-\$30 ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ  
 6 ਦਿਨ ਕੰਮ, 10 ਘੰਟੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ  
**Ph: 604-209-2722**

**ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਮਾਹਿਰ**  
**MORTGAGE ALLIANCE**  
**Avineet Kalsey**  
 Mortgage Consultant  
**604.763.3000**  
 • ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ • ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ  
 • ਕੌਂਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ • ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ  
 akalsey@mortgagealliance.com  
 MortgageAlliance.com/AvineetKalsey  
 #1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford, BC V2T 2Y3  
 #205 - 12033 92A Ave, Surrey, BC V3V 4B8  
 Corp Office: 310-130 Brew St, Port Moody, BC V3H 0E3

**BEST DEAL TRAVEL INC.**  
**SPECIAL FARE TO INDIA**  
 #120 13740 72A Ave Surrey BC  
 YOU CAN CONTACT US AT WHATSAPP ALSO **PARDEEP SANDHU**  
**778-895-5422**

**HARVY JAWANDA**  
 PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
**604.655.7776**  
 YOUR SURREY REALTOR® YOURSURREYREALTOR.COM



Open 7 Days a Week  
8.30 am to 9.00 pm

SPECIAL OFFERS: 3 - 9 FEB

Daily Specials on

ਪੱਤਾ ਗੋਬੀ  
**Cabbage**  
**99¢** /lb

ਮੈਕਿਨਟੋਸ਼ ਸੇਬ  
**Mcintosh**  
**Apple**  
ਫੁਲ ਗੋਬੀ  
**Cauliflower**  
(Till stock last)

**99¢** /lb

ਧਨੀਆ  
**Cilantro**  
**79¢** each

ਜੰਬੋ ਬੈਂਗਣ  
**Eggplant**  
Jumbo  
**\$1.49** each

**\$2.49** each

ਬਿਕਾਨੋ ਸੂਜੀ ਰੱਸ  
**Bikano**  
Suji Rusk

ਐ-ਪਲਸ ਸੋਯਾ  
**Aplus**  
Soya Chunks/  
Mini Chunks  
**\$1.99** each

ਅਸ਼ੋਕਾ ਸਾਗ  
**Ashoka**  
Sarson Ka  
Saag  
**\$2.99** each

ਕਾਸਾਬਲੈਂਕਾ ਕੂਕੀਜ਼  
**Casablanca**  
Almond/mango/Cashew Cookies  
**\$3.99** each

ਬਦਾਮ  
**Almonds**  
Supreme  
Quality  
**\$4.49** /lb

**\$4.49** each

ਬੀ ਸੀ ਮਿਕਸ ਸਵੀਟਸ  
**BC Asst. Sweets**  
boondi laddo, besan laddo, mathura peda  
**\$5.99** each

ਢਿਲੋਂ ਬਿਸਕੁਟ  
**Dhillon**  
Punjabi Biscuit  
**\$5.99** each

ਯਮਕੀਨਜ਼ ਪਾਣੀ ਪੂਰੀ  
**Yamkeens**  
Pani Puri  
**\$4.99** each

ਮੋਗਰਾ ਚਾਵਲ  
**Mogra**  
Basmati Rice  
**\$9.99** each

ਮੋਗਰਾ ਚਾਵਲ  
**Mini Mogra**  
Basmati Rice  
**\$9.99** each

ਹੀਰ ਆਟਾ  
**Heer Atta**  
Multigrain  
**\$10.99** each

ਟਾਟਾ ਚਾਹ  
**Tata Tea**  
Premium  
**\$8.99** each

ਨੂਰ ਚਾਵਲ  
**Noor**  
Premium Basmati  
**\$10.99** each

ਸੈਂਚੂਰੀ ਚਾਹ  
**Century No. 1**  
Premium Tea  
**\$11.99** each

ਏ ਪੱਲਸ ਚਾਵਲ  
**A+Plus**  
Everyday Basmati Rice  
**\$11.99** each

ਏ+ਪਲਸ ਤੇਲ  
**A+Plus**  
Mustard Oil  
**\$10.99** each

ਏ+ਪਲਸ ਤੇਲ  
**A+Plus**  
Mustard Oil  
**\$26.99** each

# 09-10 12830 96 Ave. Surrey BC | Tel: 604 930 7742  
# 103-104 14320 64 Ave. Surrey BC | Tel: 604 593 6323  
\*while supply last

Curbside pick up available

**EDUCATE!**



**ORGANIZE!!**



**AGITATE!!!**

**AMBEDKAR INTERNATIONAL SOCIAL**



**REFORM ORGANIZATION CANADA**

(Est. July 2016)

**AISRO**

**PAY BACK TO SOCIETY**



**ਦੇਹੁਰਾ ਅਰੁ ਮਸੀਤ ਮਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਨ ਸੀਸ ਨਿਵਾਇ  
ਯਹੁ ਲਉ ਸੀਸ ਨਿਵਾਵਨਾ ਸੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸਭ ਥਾਇ।**



**AISRO Canada ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ 646ਵੇਂ  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ ਦੀ ਸਭ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ**



**Mr. Rashpal Singh Bhardwaj- President**  
**Mr. Gurmail Singh Paul- 1st Vice President**  
**Mr. Ram Singh Sidhu- 2nd Vice President**  
**Mr. Jogender Singh Banger-General Secretary**  
**Mr. Anil Kumar Ahir-Assistant Secretary**  
**Mr. Madan Kurrha-Treasure**  
**Sukhminder Mehay-Assistant Treasure**  
**Mr. Harnek Singh Viridi-Media Co-Ordinator**  
**Mr. Sukhwinder Singh Bhardwaj-Media Spokesperson**

**Kamlesh Ahir-Cheif Advisor**

**Members**

Kulwinder Singh  
 Harbhajan Singh Birdi  
 Raman Kumar Bhardwaj (USA)  
 Sita Ram Ahir  
 Sukhwinder Singh Sukha  
 Paramjit Singh Lakha  
 Ravinder Langah  
 Mr. Balmukand Badhan

Surrinder Kumar Sandhu- Ex General Sectory  
 Gurdyal Singh Jangi  
 Gurpreet Mahey  
 Sahil Gaught  
 Rakesh Paul  
 Paramjeet Saroya  
 Naveen Sidhu  
 Sanjeev Aujla  
 Heer RamKrishan  
 Kulwinder Rattu

# ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ 'ਚ ਮੋਦੀ ਭਗਤਾਂ ਨੇ ਕੱਢਿਆ ਰੋਸ ਮਾਰਚ



ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ: ਗੁਜਰਾਤ ਕਤਲੇਆਮ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਣਾਈ ਗਈ ਬੀਬੀਸੀ ਦੀ ਡਾਕਿਊਮੈਂਟਰੀ ਦਾ ਮੋਦੀ ਭਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਭਗਤਾਂ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਬੀਬੀਸੀ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤਪੂਰਨ ਪੱਤਰਕਾਰਤਾ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ। ਇਸੇ ਲੜੀ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ਵਸਦੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮੋਦੀ ਭਗਤਾਂ ਨੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਸੈਨ ਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਖਾੜੀ ਖੇਤਰ ਦੇ ਫਰੇਮੋਂਟ ਵਿੱਚ ਗੁਜਰਾਤ ਦੰਗਿਆਂ ਬਾਰੇ ਬਣਾਈ ਗਈ ਬੀਬੀਸੀ ਡਾਕਿਊਮੈਂਟਰੀ ਵਿਰੁੱਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

# ਮੁਗਲ ਗਾਰਡਨ ਹੁਣ ਹੋ ਗਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਡਿਆਨ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ 'ਚ ਮੁਗਲ ਗਾਰਡਨ ਦਾ ਨਾਂਅ ਹੁਣ ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੁਗਲ ਗਾਰਡਨ ਨੂੰ ਹੁਣ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਡਿਆਨ ਦੇ ਨਾਂਅ ਨਾਲ ਜਾਣਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਹੋਤਸਵ ਤਹਿਤ ਗਾਰਡਨ ਦਾ ਨਾਂਅ ਬਦਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੀ ਡਿਪਟੀ ਪ੍ਰੈੱਸ ਸਕੱਤਰ ਨਵਿਕਾ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ 75 ਸਾਲ ਪੂਰੇ ਹੋਣ 'ਤੇ 'ਆਜ਼ਾਦੀ ਕਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਹੋਤਸਵ' ਵਜੋਂ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ ਦੇ ਬਗੀਚਿਆਂ ਨੂੰ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਡਿਆਨ' ਦਾ ਸਾਂਝਾ ਨਾਂਅ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ ਦਾ ਇਹ ਗਾਰਡਨ ਆਪਣੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਲਈ ਕਾਫੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਹੈ। ਹਰ ਸਾਲ ਇਸ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਲਈ ਲੱਖਾਂ ਸੈਲਾਨੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਗਾਰਡਨ 'ਚ 138 ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੁਲਾਬ ਦੇ ਫੁੱਲ ਉਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਗਾਰਡਨ 'ਚ 10 ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਟਿਊਲਿਪ ਫੁੱਲ ਵੀ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੱਥੇ 5 ਹਜ਼ਾਰ ਮੌਸਮੀ ਫੁੱਲਾਂ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਵੀ ਹਨ। ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡਾ. ਰਜਿੰਦਰ ਪ੍ਰਸਾਦ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਖੋਲ੍ਹੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਡਿਆਨ 31 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ 26 ਮਾਰਚ ਤੱਕ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇਗਾ।

**(ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)** ਲਗਾਤਾਰ ਭਾਰਤੀ ਹਕੂਮਤਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ: "ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਈ ਸਿੱਖ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ, ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਕਬਜ਼ੇ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰਵਾਉਣਾ ਅਟੱਲ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਮੋਦੀ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਿਰਫ ਹਿੰਦੂ ਦੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ-ਆਰਐਸਐਸ ਨੂੰ ਵੀ ਹਿੰਦੂਤਵ ਦੇਸ਼ੰਡਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"

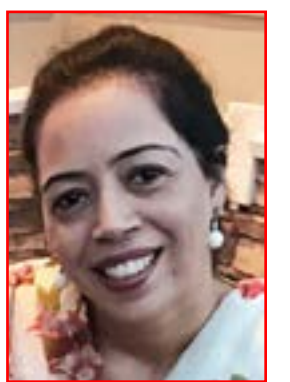
ਮੈਲਬੌਰਨ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਵੋਟਿੰਗ ਕੇਂਦਰ ਸਾਬਕਾ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖ ਆਗੂਆਂ ਸਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਕੇਹਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸੀ।

ਇੱਕ ਘੰਟੇ ਦੇ ਅੰਦਰ, ਕਤਾਰ ਫਾਈਡਰ ਟ੍ਰੇਨ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਡਾਊਨ ਟਾਊਨ ਤੱਕ ਲਗਭਗ 2 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਤੱਕ ਫੈਲ ਗਈ। ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ, ਮਰਦਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਝੰਡੇ ਅਤੇ ਬੈਨਰ ਲੈ ਕੇ ਕਤਾਰਾਂ ਬਣਾਈਆਂ ਅਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ (ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ), ਬਣ ਕੇ ਰਹੇਗਾ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂਤਵ ਨਾ ਮਨਜ਼ੂਰ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਲਗਾਉਂਦੇ ਰਹੇ। ਵੋਟਰ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਦੁਆਰ 'ਤੇ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਬੈਨਰ 'ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ, ਪੰਜਾਬ, ਸ਼ਿਮਲਾ ਕੈਪੀਟਲ' ਅਤੇ 'ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ, ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਵੱਖ ਹੋਣਾ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ।

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ

## ਵਿਖੇ ਬੀਬੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਪੀੜਤ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਦਿਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਰਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਇਕਮੁੱਠ ਹੋਣ ਦਾ ਅਹਿਦ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ (ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ): ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਦੇਣ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ 24 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਸੰਗਤਾਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਸਿਖ ਸੁਸਾਇਟੀ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ ਪਹੁੰਚੀਆਂ, ਇੱਥੇ ਸਾਰਿਆਂ ਅਹਿਦ ਕੀਤਾ ਕਿ ਪੀੜਤ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਦਿਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਰੇ ਇਕਮੁੱਠ ਹੋਣਗੇ। ਇਥੇ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਦੇ ਨਮਿੱਤ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਅਤੇ ਪਾਠ ਦਾ ਭੋਗ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਿਖੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿੱਥੇ ਸਭ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੁੱਖਾਂ ਦੀ ਮਾਰੀ ਪੰਜਾਬਣ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਦੇ ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਦੁਖਦਾਈ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ। ਸਹੁਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਸੰਸਕਾਰ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਕਰਵਾਈ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੁਲੀਸ ਅਤੇ ਸ਼ਮਸ਼ਾਨਘਾਟ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਕਿ ਨਾ ਤਾਂ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਦੇ ਸਕੇ, ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਵੀਡੀਓ, ਤਸਵੀਰ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾ ਸਕਣ। ਹਾਜ਼ਰ ਸੰਗਤਾਂ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਬਜ਼ਿੱਦ ਸਨ ਕਿ ਸਹੁਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਦਾ ਸਸਕਾਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਜਦਕਿ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਅਤੇ ਪੁਲਿਸ ਏਸ ਗੱਲ ਦੇ ਵਿਚ ਰੁਕਾਵਟ ਸਨ। ਆਖ਼ਰਕਾਰ ਸੰਗਤਾਂ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਦੇ ਪੇਕੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ, ਉਸ ਦਾ ਸਸਕਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤਕਾ ਦੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਦੂਰ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ। ਮ੍ਰਿਤਕ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਦੀ ਭੈਣ ਨੇ ਸ਼ਮਸ਼ਾਨ ਘਾਟ ਦੇ ਬਾਹਰ ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਾਟ ਵਿੱਚ ਰੋ-ਰੋ ਕੇ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਅੰਦਰ ਨਾ ਬੋਲਣ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਭੈਣ ਨੇ ਖੁਦਕੁਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ, ਉਸ ਦਾ ਕਤਲ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ 42 ਸਾਲਾ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਬੀਤੇ ਦਿਨੀਂ ਫਰੇਜ਼ਰ ਦਰਿਆ ਮਿਸ਼ਨ ਨਜ਼ਦੀਕ ਮਿਰਤਕ ਮਿਲੀ ਸੀ। ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਤੇ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਦੱਸਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਘਰੇਲੂ ਕਲੇਸ਼ ਨੇ ਬੱਚੇ ਮਾਂ ਤੋਂ ਵਿਰਥੇ ਕਰ ਦਿੱਤੇ। ਜਾਨ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਤੇ ਸਹੇਲੀਆਂ ਨਾਲ ਘਰੋਂ ਬੇਹੱਦ ਤੰਗੀ ਦੇਣ ਦਾ ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੀ ਰਹੀ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਇਕੱਤਰ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਜਲਦੀ ਇਕ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਦਿਵਾਉਣ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।



# BADH

26 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING

## Accounting Services

- \* Tax Forms Fill up \* Accounting
- \* Payroll \* Business Income Tax
- \* Personal Income Tax \* Bookkeeping
- \* T4 & Workers Compensation Forms

# 604-325-8370

Fax: 604-325-6654

# 1393 - 20800 - WESTMINSTER HWY, RICHMOND, BC

Jasbir Singh Badh

# Charlesworth

insurance services ltd.

**Servicing the following insurance needs:**

- Homeowners
- Tenants
- Farms
- Travel
- Life
- Condo
- RV's
- Business
- Contractors
- Disability
- Cargo
- Liability
- Auto
- Private Auto
- Marriage Licence Issuer

"For Fast, Friendly and Reliable Service!"

Phone:

604-852-2565

Fax: 852-2996

OPEN 7 DAYS A WEEK

MON, TUE, WED 8:30 AM - 8 PM  
THUR, FRI 8:30 AM - 9 PM  
SATURDAY 9 AM - 6 PM  
SUN & HOLIDAYS 10 AM - 5 PM

1A-32465 South Fraser Way, Abbotsford, BC V2T 1X4

# KOHALY PRINTING

Tel: 604.594.2324 Fax: 604.594.2361

Unit 210-12837-76th Ave, Surrey, B.C V3W2V3

www.kohalyprinting.com Email: info@kohalyprinting.com

Wedding Cards  
ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ

# Best Rates

# ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ

Letterheads, Business Cards, Envelops, Invoices, Flyers, Folding, Stitching, Numbering, Rubbers Stamps, Receipt Books, Brochures, All kinds of Signs and Decals

ਲੈਟਰਹੈੱਡ, ਬਿਜਨਸ ਕਾਰਡ, ਲਫਾਫੇ, ਇਨਵੋਇਸਿਸ, ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ, ਫੋਲਡਿੰਗ, ਸਟਿਚਿੰਗ, ਨੰਬਰਿੰਗ, ਰਬਰ ਸਟੈਂਪਸ, ਰਸੀਦ ਬੁੱਕ, ਬਰਾਉਚਰਜ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਈਨ ਤੇ ਡੈਕਲ

ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਅਤੇ ਘੱਟ ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# ‘ਵਾਈਸ’ ਨਿਊਜ਼ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅੰਗਦ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਬਲੈਕਲਿਸਟ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵਾਈਸ ਨਿਊਜ਼ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅੰਗਦ ਸਿੰਘ ਨੂੰ “ਬਲੈਕਲਿਸਟ” ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਉਹ ਓਵਰਸੀਜ਼ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ (ਓਸੀਆਈ) ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਹੈ।

ਸਰਕਾਰੀ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅੰਗਦ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਨੂੰ “ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ” ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ। “ਸਿੰਘ ਇੱਕ ਬਲੈਕਲਿਸਟ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੌਂਸਲੇਟ-ਜਨਰਲ ਦੇ ਕਹਿਣ ‘ਤੇ ਇਹ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰਦਿਆਂ ਬਲੈਕਲਿਸਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਜੇਕਰ ਉਹ ਕਦੇ ਭਾਰਤ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੌਂਸਲੇਟ-ਜਨਰਲ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵੀ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਲਫਨਾਮੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਕੌਂਸਲੇਟ ਜਨਰਲ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ‘ਤੇ ਬਲੈਕਲਿਸਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਦਿੱਲੀ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੀ ਜਸਟਿਸ ਪ੍ਰਤਿਬਾ ਐੱਮ ਸਿੰਘ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਖਿਲਾਫ ਸਿੰਘ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ‘ਤੇ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਅਗਸਤ 2022 ਵਿੱਚ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਨਿਊਯਾਰਕ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਪੱਤਰਕਾਰ ਅੰਗਦ ਸਿੰਘ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਵਿਰੁੱਧ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਰੁਖ ਕੀਤਾ। ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਇਹ ਕਦਮ “ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ” ਸੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ ਅਨੁਛੇਦ 14, 21 ਅਤੇ 25 ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਹ ਇੱਕ ਉੱਚ ਸੀ ਆਈ ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਸੀ। ਉਸਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸਦਾ ਉੱਚ ਸੀ ਆਈ ਕਾਰਡ ਉਸਨੂੰ ਮਾਰਚ 2007 ਵਿੱਚ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਅਗਸਤ 2018 ਵਿੱਚ ਨਵਿਆਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਿੰਘ ਦੇ ਵਕੀਲ, ਸਵਾਤੀ ਸੁਕੁਮਾਰ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਓਸੀਆਈ ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 7 ਬੀ (2) ਦੇ ਤਹਿਤ ਦੱਸੇ ਗਏ ਕੁਝ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ, ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਸਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 7 ਡੀ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਓਸੀਆਈ ਕਾਰਡਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਧਾਰ ‘ਤੇ ਰੱਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸੁਕੁਮਾਰ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਉਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਪ੍ਰਵਾਹਨ ‘ਤੇ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਓਸੀਆਈ ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਡ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਆਦੇਸ਼ ਪਾਸ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੁਣਨ ਦਾ ਇੱਕ ਉਚਿਤ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਉਸਨੂੰ ਅਗਸਤ 2022 ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਫੁਡ ਸ਼ੋਅ ਦੇ ਉਤਪਾਦਨ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪਰਮਿਟ ਕਿਉਂ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਉਸਦੇ ਕਲਾਇੰਟ ਦਾ ਓ.ਸੀ ਆਈ ਕਾਰਡ “ਅਜੇ ਵੀ ਪ੍ਰਵਾਣਿਤ” ਸੀ। ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸਿੰਘ ਨੇ “2020 ਵਿੱਚ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਵੀਜ਼ਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀਜ਼ਾ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਗਲਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ‘ਇੰਡੀਆ ਬਰਨਿੰਗ’ ਨਾਮਕ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ।” ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਕੀਲ ਅਨੁਰਾਗ ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ

ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਬਲੈਕਲਿਸਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਨੇ ਕਥਿਤ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਆਰਡਰ, 1948 ਦੀ ਧਾਰਾ 11ਏ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ “ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਲਿਖਤੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਜਨਤਕ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਲਈ ਫਿਲਮ ਨਹੀਂ ਬਣਾ ਸਕਦਾ”। ਇਸ ਲਈ, ਓਸੀਆਈ ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸਨੂੰ ਬਲੈਕਲਿਸਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ 28 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ ਨੇ ਸਿੰਘ ਦੇ ਓਵਰਸੀਜ਼ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ (ਓਸੀਆਈ) ਕਾਰਡ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿੰਘ ਵਿਰੁੱਧ “ਕੀ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਦੱਸੋ ਨੋਟਿਸ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ” ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਸਾਊਥ ਏਸ਼ੀਆ ਦੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਪ੍ਰੋਡਿਊਸਰ ਹਨ। ਉਹ ‘ਪੀਪਲਜ਼ ਮੁਵੈਮੈਂਟ’ ਜਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅੰਦੋਲਨ ਉੱਪਰ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ, ਹਾਂਗਕਾਂਗ, ਮਿਆਂਮਾਰ, ਭਾਰਤ ਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਮੇਤ ਕਈ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਅੰਦੋਲਨ ਬਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾਈਆਂ ਹਨ। ਅੰਗਦ ਸਿੰਘ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ

ਮੁੱਦਿਆਂ ਉੱਪਰ ਬਣੀਆਂ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਫਿਲਮਾਂ ਨੂੰ ਕਈ ਐਵਾਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਐਮੀ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਨਾਮੀਨੇਸ਼ਨ ਹੋਣ ਵੀ ਹੈ। ਉਹ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਜੰਮਪਲ ਹਨ ਅਤੇ ਕੋਲੰਬੀਆ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਰਾਜਨੀਤੀ ਸ਼ਾਸਤਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਹੇ ਹਨ।

2001 ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ‘ਤੇ ਅੱਤਵਾਦੀ ਹਮਲੇ ਤੋਂ ਕੁਝ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ‘ਵਨ ਲਾਈਟ’ ਬਣਾਈ ਸੀ। ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਕਈ ਐਵਾਰਡ ਵੀ ਮਿਲੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਲਾਗ ਮੁਤਾਬਕ ਹਮਲਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਦਰਪੇਸ਼ ਆਈਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਲਈ ਵੀ ਇਸ ਫਿਲਮ ਨੇ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਦਰਅਸਲ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਬਾਰੇ ਬਹੁਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਸਿੱਖ ਵੀ ਕਈ ਵਾਰ ਹਮਲੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਈ ਵਾਰ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਤਾ ਗੁਰਮੀਤ ਕੌਰ ਇੱਕ ਲੇਖਿਕਾ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬਾਲ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ।



## ਇਕ ਹੋਰ ਸੀਨੀਅਰ ਭਾਰਤੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨੇ NDTV ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ- ਇਕ ਹੋਰ ਸੀਨੀਅਰ ਭਾਰਤੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਪਾਦਕ ਸ਼੍ਰੀ ਨਿਵਾਸਨ ਜੈਨ ਨੇ ਵੀ ਚੋਟੀ ਦੇ ਭਾਰਤੀ ਨਿਊਜ਼ ਨੈੱਟਵਰਕ ਦੇ ਨਾਲ ਤਿੰਨ ਦਹਾਕਿਆਂ ਦੇ ਕਰੀਅਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਚੈਨਲ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਅਡਾਨੀ ਦੁਆਰਾ ਨਵੰਬਰ 2022 ਵਿੱਚ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦੀ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਅਮਰੀਕਾ ਸਥਿਤ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਰਿਸਰਚ ਦੁਆਰਾ ਅਡਾਨੀ ਸਮੂਹ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਯੋਧਾਧਤੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿੱਚ, ਜੈਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਟਵਿੱਟਰ ਅਕਾਊਂਟ ਦੁਆਰਾ ਆਪਣੇ ਅਸਤੀਫੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। “ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਤਿ ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ‘ਤੇ ਇੱਕ ਸ਼ਾਨਦਾਰ, ਲਗਭਗ ਤਿੰਨ ਦਹਾਕਿਆਂ ਦੀ ਲੰਬੀ ਦੌਰ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਆਸਾਨ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਪਰ .. ਇਹ ਹੈ ਜੋ ਹੈ। ਹੋਰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ। ਜੈਨ ਨੇ ਇੱਕ ਟਵੀਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ। ਜੈਨ ਦਾ ਅਸਤੀਫਾ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਪੱਤਰਕਾਰ ਰਵੀਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਦੇ ਨਵੰਬਰ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਅਹੁਦਾ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਕੁਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਬਾਅਦ ਆਇਆ ਹੈ। ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ, ਪ੍ਰਭਾਕਰ ਰਾਏ ਅਤੇ ਰਾਧਿਕਾ ਰਾਏ ਨੇ ਵੀ ਦਸੰਬਰ ਵਿੱਚ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਮੰਡਲ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। 1995 ਵਿੱਚ ਜੈਨ ਨੇ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਉਸਨੇ ਸਾਲਾਂ ਦੌਰਾਨ ਕਈ ਉੱਘੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕੀਤੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਮਾਚਾਰ ਪੱਤਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

### Sidhu Homeopathic Clinic

**Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruff, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases**



**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)  
drmsidhu2@gmail.com



**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)  
drksidhu70@gmail.com

**Ph: 604-446-3154 NO SIDE EFFECTS**  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

## CANRISE IMMIGRATION

www.canriseimmigration.com

# 778-565-1717

**SPOUSAL SPONSORSHIP ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ**

ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਪੇਪਰ ਵਰਕ ਪੂਰਾ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**BCPNP ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ**

- New BCPNP program is Open. Get FREE Assessment.
- To bring your relatives or friends in your business contact us.
- Students on Open Work Permit can apply in this program.

ਨਵਾਂ ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਰੀ ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਲਵੋ। ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- LMIA / Work Permit
- PARENTS & GRANDPARENTS SPONSORSHIP
- SPOUSAL SPONSORSHIP (MARRIAGE CASES)
- BCPNP
- In Home Caregivers (Nanny)
- SUPER VISA FOR PARENTS
- Student Visa

- ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ / ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਗਰੈਂਡ ਪੇਰੈਂਟਸ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ / ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ
- ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਵਿਆਹ ਦੇ ਕੇਸ)
- ਬੀ. ਸੀ. ਪੀ. ਐਨ. ਪੀ.
- ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਬੁਲਾ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਇਨ-ਹੋਮ ਕੇਅਰਗਿਵਰਜ (ਨੈਨੀ)
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ਾ

**OUR SERVICES:**

- Visitors Visa / Skilled Workers
- Business / Entrepreneurs / Investor Immigration
- Temporary Workers
- Extension Of Temporary Visa
- Quebec Immigration
- Restoration Of Status
- Family Sponsorship
- Refugee Claims
- Provincial Nominees
- Citizenship Application
- Canadian Experience Class
- Immigration & Investment Programs For Farmers / Businessmen



### Ranjeet S. Sohi

Registered Canadian Immigration Consultant  
ICCRC Membership # R422751  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)





## UNI GLOBAL

### IMMIGRATION

## Consulting Services Ltd.

Your Dream.....Our Passion

**For all your Immigration Related Needs:**

- ▶▶ Express Entry (PR)
- ▶▶ FSW, FST
- ▶▶ Canadian Experience Class
- ▶▶ LMIA & Work Permit
- ▶▶ PNP
- ▶▶ Spousal (Marriage) Sponsorship
- ▶▶ Business (Investor) Visa

- ▶▶ Study Visa
- ▶▶ Care-giver (Nanny)
- ▶▶ Visitor Visa
- ▶▶ Super Visa
- ▶▶ Citizenship Application
- ▶▶ Refusal Cases
- ▶▶ IEC

We also help employers in hiring temporary foreign workers (TFW). We help employers in each and every step of acquiring Temporary Foreign Workers

## Tel. : 604-338-4975

### 778-323-3141

#12387-75 Avenue Surrey, BC V3W 2S7  
E-mail: contactuniglobal@gmail.com




# ਮੁਸਲਮਾਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸੰਸਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਮਸਲਾ ਚੁੱਕਿਆ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ:- ਇਸਲਾਮਿਕ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸੰਸਦੀ ਸੰਘ (ਪੀਯੂਆਈਸੀ) ਦੀ ਸਿਆਸੀ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀ ਸਥਾਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਬਾਰੇ ਮਤੇ ਨੂੰ ਸਰਬਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਮਤੇ ਵਿੱਚ, ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਜੰਮੂ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਅੱਤਿਆਚਾਰਾਂ, ਇਸਦੇ ਸੰਘੀਕਰਨ, ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਨਕਸ਼ੇ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ, ਅਗਸਤ 2019 ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਨੂੰ ਉਲਟਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਗਈ

ਸੀ। ਉਹ ਅਲਜ਼ੀਰੀਆ ਵਿੱਚ ਇਸਲਾਮਿਕ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸੰਸਦੀ ਸੰਘ ਦੇ 17ਵੇਂ ਸੈਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਅਲਜ਼ੀਰੀਆ ਵਿੱਚ ਸੰਸਦੀ ਵਫ਼ਦ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਅਲਜ਼ੀਰੀਆ ਨੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮਤਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਮਸਲੇ ਦੇ ਹੱਲ ਦੀ ਲੋੜ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਮੁੱਦੇ ਦਾ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਨ ਅਤੇ ਨਿਆਂਪੂਰਨ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਵੀ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ

ਕਿ ਇਹ ਮਤਾ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਧਿਆਨ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਹੋ ਰਹੀ ਉਲੰਘਣਾ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ

ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਨ ਹੱਲ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਵੱਲ ਖਿੱਚਣ ਲਈ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਦਮ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ।

## ਕੈਲਗਰੀ ਵਸਦੀ ਪੰਜਾਬਣ ਵਿਗਿਆਨੀ ਡਾ. ਰਮਨ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਕੀਰਤੀਮਾਨ ਪੁਰਸਕਾਰ ਮਿਲਿਆ

ਲੁਧਿਆਣਾ (ਹਾਕਮ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ)-ਕੈਲਗਰੀ (ਕੈਨੇਡਾ) ਵਸਦੀ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੀ ਜੰਮੀ ਜਾਈ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹੀ ਪੰਜਾਬਣ ਵਿਗਿਆਨੀ ਡਾ. ਰਮਨ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਇੰਦੋਰ(ਮੱਧਯ ਪ੍ਰਦੇਸ਼) ਵਿਖੇ 17ਵੇਂ ਪਰਵਾਸੀ ਦਿਵਸ ਮੌਕੇ ਵਰਲਡ ਬੁੱਕ ਆਫ਼ ਰੀਕਾਰਡਜ਼ ਯੂ.ਕੇ ਵੱਲੋਂ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਸਮਾਜਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰਤ ਕੀਰਤੀਮਾਨ ਪੁਰਸਕਾਰ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਡਾ. ਰਮਨ ਗਿੱਲ ਪੰਜਾਬ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਲੈਂਡ ਸਕੋਪ ਅਫਸਰ ਸ. ਹਰੀ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਜੀ ਦੀ ਸਪੁੱਤਰੀ ਹੈ। ਡਾ. ਰਮਨ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਨਿਆਂ, ਸਿੱਖਿਆ, ਕਲਾ ਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ, ਅਧਿਆਤਮ, ਵਾਤਾਵਰਣ, ਤੇ ਸਰਬਪੱਖੀ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਚੋਣਵੀਆਂ ਪਰਵਾਸੀ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਡਾ. ਰਮਨ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵਰਿੰਦਰ ਸ਼ਰਮਾ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਯੂ ਕੇ, ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ੰਕਰ ਲਾਲਵਾਨੀ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਭਾਰਤ, ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਮਾਲਾ ਤਿਵਾੜੀ ਅਟੱਲ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ, ਡਾ. ਦਿਵਾਕਰ ਸ਼ੁਕਲ ਲੰਡਨ ਨੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ।



## ਉੜੀਸਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰੀਆਂ



ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ:ਉੜੀਸਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਨਬ ਕਿਸ਼ੋਰ ਦਾਸ ਨੂੰ ਏ ਐੱਸ ਆਈ ਨੇ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਮੰਤਰੀ ਐਤਵਾਰ ਝਾੜਸੁਗੜਾ ਦੇ ਬੁਜ਼ ਰਾਜ ਨਗਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਪੁੱਜੇ ਸਨ। ਉਹ ਜਿਉਂ ਹੀ ਕਾਰ ਦੀ ਅਗਲੀ ਸੀਟ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਉਤਰੇ, ਏ ਐੱਸ ਆਈ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੀਨੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਖ਼ੂਨ ਨਾਲ ਲੱਥਪੱਥ ਮੰਤਰੀ ਕਾਰ ਦੇ ਕੋਲ ਹੀ ਡਿੱਗ ਪਏ। ਹਮਲੇ ਦਾ ਕਾਰਨ ਫੌਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗਾ। ਦਾਸ ਨੂੰ ਏਅਰ ਲਿਫਟ ਕਰਕੇ ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਅਪੋਲੋ ਹਸਪਤਾਲ ਲਿਜਾਇਆ ਗਿਆ, ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਗੰਭੀਰ ਬਣੀ ਹੋਈ ਸੀ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਆਗੂ ਨਬ ਕਿਸ਼ੋਰ ਦਾਸ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ 2004 ਵਿੱਚ ਝਾੜਸੁਗੜਾ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਕਾਂਗਰਸ ਟਿਕਟ 'ਤੇ ਲੜੇ ਸਨ, ਪਰ ਹਾਰ ਗਏ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਕਾਂਗਰਸ ਟਿਕਟ 'ਤੇ 2009 ਵਿੱਚ ਚੁਣੇ ਗਏ। 2014 ਵਿੱਚ ਉਹ ਬੀਜੂ ਜਨਤਾ ਦਲ ਦੀ ਟਿਕਟ 'ਤੇ ਚੁਣੇ ਗਏ। ਨਬ ਕਿਸ਼ੋਰ ਉੜੀਸਾ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਅਮੀਰ ਮੰਤਰੀ ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਬਲਪੁਰ, ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ ਤੇ ਝਾੜਸੁਗੜਾ ਦੀਆਂ ਕਈ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ 45 ਲੱਖ 12 ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਜਮ੍ਹਾਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ 15 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀਆਂ ਕਰੀਬ 70 ਗੱਡੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਰੋੜ 14 ਲੱਖ ਦੀ ਮਰਸਡੀਜ਼ ਬੈਂਜ ਵੀ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਕਰੀਬੀ ਨਬ ਕਿਸ਼ੋਰ ਨੇ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸ਼ਨੀ ਸਿੰਗਣਪੁਰ ਮੰਦਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਕਿੱਲੇ 700 ਗਰਾਮ ਦੇ ਸੋਨੇ ਤੇ ਪੰਜ ਕਿੱਲੇ ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਕਲਸ਼ ਦਾਨ ਕੀਤੇ

ਸਨ। ਉਹ 2015 ਵਿੱਚ ਅਸੰਬਲੀ 'ਚ ਪੋਰਨ ਫਿਲਮ ਦੇਖਦੇ ਫੜੇ ਗਏ ਸਨ। ਉਦੋਂ ਸਪੀਕਰ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਫ਼ਤੇ ਲਈ ਮੁਅੱਤਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਨਬ ਕਿਸ਼ੋਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਦੇ ਐਡਲਟ ਵੀਡੀਓ ਨਹੀਂ ਦੇਖੀ। ਇਹ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦੌਰਾਨ ਗਲਤੀ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

### BHARTI ART JEWELLERS

WORLD CLASS IMPORTS OF GOLD AND DIAMOND JEWELLERY

ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ 'ਭਾਰਤੀ ਆਰਟ ਜਿਊਵਲਰਜ਼' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਹੁਣ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

## USA ਕਸਟਮਰਜ਼ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ

42nd Anniversary Celebration

<b>New Location:</b> 346 8140 128th St (Payal Bus. Centre) Surrey BC Ph: 778-565-5000	<b>Flagship Location:</b> 6612 Main St. Vancouver BC Ph: 604-327-8711
---	--

BhartiJewellers.com

# AMAYA LIVING



**60 LUXURIOUS CONDOS**

- 2 decorative colour schemes: Classic (dark) and Contemporary (light)
- Modern, decorative light fixtures
- Oversized double glazed windows
- Laminate floor throughout main level, carpet for stairs and bedrooms
- Tile flooring in all bathrooms, entry and laundry
- Elegant faucets
- Master walk-in closets
- Full size in-suite laundry
- High-capacity CAT-5 wiring with telephone/cable/data outlets throughout
- Pre-wired for cable, internet and phone line on each floor

**KITCHEN**

- Quartz countertops with under-mount double bowl stainless steel sink and removable nozzle spray
- Contemporary single lever faucet
- Elegant tile backsplash
- Sleek cabinets with soft-touch close technology
- Full size stainless steel appliances: refrigerator, stove, dish washer, hood fan and microwave
- Garburator

**BATHROOM**

- Large mirror with light bar
- Under-mount porcelain sink with modern single lever faucet
- Master with full stand up shower and full height ceramic tiles
- Modern bathroom accessories

**WARRANTY • 2-5-10 year**

## PH:778-885.6700

Add:140 St & 108 Ave, Surrey, BC V3T 4N8  
E-mail: info@amayaliving.ca

# SUPER SANDHU

## ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਾਨੂੰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਸਰੀਂ ਤੋਂ ਬੇਰੀ ਪਿੱਕਰਾਂ, ਕੈਨਰੀ, ਨਰਸਰੀ ਗਰੇਡਿੰਗ ਲਾਇਨ ਅਤੇ ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gary Varing: 604-807-3910** | **Charlie Sandhu: 604-864-7711**

# ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ 646ਵੇਂ ਉਤਸਵ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਅੱਖੀਂ ਦੇਖਿਆ ਮੈਂ ਅਜਬ ਨਜ਼ਾਰਾ...

## ਜੈਕਾਰੇ, ਨਾਹਰੇ ਤੇ ਤਾੜੀਆਂ ਵਜਾਉਣ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ “ਇੱਕ ਮੰਚ” ‘ਤੇ ਆਉਣ ਨਾਲ ਵਸੇਗਾ ‘ਬੇਗਮਪੁਰਾ’

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਪੈਰੋਕਾਰ, ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ, ਜਗਤਗੁਰੂ, ਗੁਰੂ, ਸੰਤ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਰਕੇ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਥੇ ਸੰਗਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਉਚਾਰੀ ਬਾਣੀ ‘ਚੋਂ ਰੂਹਾਨੀਅਤ, ਮੁਰਸ਼ਦੇ ਕਮਾਲ ਤੇ ਅਧਿਆਤਮਵਾਦੀ ਦਰਵੇਸ਼ ਭਗਤ ਕਰਕੇ ਵੀ ਨਤਮਸਤਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਹਰ ਸਾਲ ਮਨਾਏ ਜਾਂਦੇ ਇਸ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕੱਢੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਪ੍ਰਭਾਤ ਫੇਰੀਆਂ, ਨਗਰ ਕੀਰਤਨਾਂ ਦੌਰਾਨ ਗੁਰੂ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਜੋਸ਼ੇਖਰੋਸ਼, ਸ਼ਰਧਾ, ਜਜ਼ਬਾ ਤੇ ਜਨੂੰਨ ਦੇਖਣ ਵਾਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਆਕਾਸ਼ ਗੁੰਜਾਉ ਜੈਕਾਰੇ ਲੱਗਦੇ ਹਨ। ਅਕਸਰ ਕਈ ਵਾਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਦੇ ਕੁੰਭ ਵਾਂਗ ਲੱਗਦੇ ਮੇਲੇ ਮੂਹਰੇ ਛੋਟੇ ਪੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਪਾਸੇ ਖੁਸ਼ੀ, ਨੱਚਣ ਗਾਉਣ ਦਾ ਆਲਮ ਨਜ਼ਰ ਅੰਦਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਲਿਖਣ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਮਾਣਿਆ, ਵੇਖਿਆ, ਸੁਣਿਆ, ਸਮਝਿਆ, ਪਰਖਿਆ ਤੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਈ ਸੂਬਿਆਂ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਇਸ ਅਲੌਕਿਕ ਨਜ਼ਾਰੇ ਨੂੰ ਰੂਹਾਨੀ ਮਹਾਨ ਰਹਿਬਰ ਵਜੋਂ ਕਈ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਡੇਰਿਆਂ, ਗੁਰਦਵਾਰਿਆਂ, ਮੰਦਿਰਾਂ, ਪਾਰਮਿਕ, ਸਮਾਜਿਕ ਸਥਾਨਾਂ ‘ਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਲਈ ਲਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਪੰਡਾਲਾਂ ਦਾ ਨਜ਼ਾਰਾ ਅਨੋਖਾ ਤੇ ਵੇਖਣ ਯੋਗ ਵਜੋਂ ਯਾਦ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਕੋਈ ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਸੰਗਤ ਸੰਗੀਤਕ ਧੁਨਾਂ ‘ਤੇ ਨੱਚਣ ਲੱਗਦੀ ਹੈ, ਬਜ਼ੁਰਗ, ਬੱਚੇ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨ ਸਭ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿੱਚ ਰੰਗੇ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਪਿਛਲੇ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵੱਧਦਾ ਹੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਗਤ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਫਲਸਫੇ, ਘਟਨਾਵਾਂ, ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਦਿੱਤੇ ਉਪਦੇਸ਼, ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਅੱਗੇ ਵੱਧਦੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਰਤਾਰੇ ਵਾਰੇ ਓਸੇ ਰਜਨੀਸ਼ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਵਿੱਚ ਕੁੱਛ ਖਾਸ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸ਼ੁਦਰ ਦੇ ਘਰ ਪੈਦਾ ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਸਭ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਬੁੱਧ ਧਰਮ ਤੇ ਜੈਨ ਧਰਮ ਨੂੰ ਖਾ ਲਿਆ, ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਮੰਨਣਾ ਹੀ ਪਿਆ। ਸੰਵਿਧਾਨ ਰਚੇਤਾ ਬਾਬਾ ਡਾ. ਭੀਮ ਰਾਓ ਅੰਬੇਡਕਰ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਅਛੂਤ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਆਪਣੇ ਮਨ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਅਤੇ ਸਦਾਚਾਰ ਕਰਕੇ ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਸ੍ਰੀ

ਆਰ.ਕੇ. ਨਰਾਇਣਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ‘ਸਤਿਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਮੱਧਕਾਲੀਨ ਯੁੱਗ ਦੇ ਮਹਾਨ ਸਮਾਜ ਸੁਧਾਰਕ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਏਕਤਾ, ਸਮਾਨਤਾ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ। ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਅੱਜ ਵੀ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗਿਕ ਹਨ’

ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਹਾਸ਼ੀਏ ‘ਤੇ ਕੀਤੇ ਗੁਲਾਮ ਬਣਾ ਕੇ ਚਾਰ ਵਰਣਾ ਵਿੱਚ ਵੰਡ ਕੇ ਸਭ ਤੋਂ ਅਧੋਤੀ ਨੀਵੀਂ ਜਾਤ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਇਸ ਰੱਬੀ ਰੂਹ ਨੂੰ ਸੰਗਤ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਣ ਲਈ ਤਤਪਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸਮਾਗਮ ‘ਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਾ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਭਿੰਨਭਿੰਨ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਆਗੂਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ “ਕੱਖਾਂ ਕੰਡਿਆਂ ‘ਚੋਂ ਇੱਕ ਭਾਂਬੜ ਮੱਚਿਆ, ਸੁਲਾਂ ਦੀ ਜੋ ਸੇਜ ‘ਤੇ ਨੰਗੇ ਪੈਰੀਂ ਨੱਚਿਆ” ਗੀਤ ਦੀਆਂ ਸਤਰਾਂ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਉਸ ਅਤੀਤ ਵਾਰੇ ਸੱਚੇ ਸੱਚ ਹੀ ਬਿਆਨ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਸਥਾਪਿਤ ਸੰਪੂਰਨ ਗ਼ੈਰ ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਲੀ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇ ਕੇ ਪੂਰਨ ਸਮਾਨਤਾ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਲਈ “ਬੇਗਮਪੁਰਾ ਸਹਰ ਕੇ ਨਾਉ... ਐਸਾ ਚਾਹੂੰ ਰਾਜ ਮੈਂ” ਸੱਚਮੁੱਚ ਹੀ ਬਗ਼ਾਵਤ ਦੀ ਅੱਗ ਸਾਬਿਤ ਹੋਈ ਤੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ “ਅਬ ਬਿਪ੍ਰ ਪਰਧਾਨ ਤਿਹਿ ਕਰਹਿ ਡੰਡਉਤਿ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਸਰਣਾਇ ਰਵਿਦਾਸੁ ਦਾਸਾ” ਰਾਹੀਂ ਲਲਕਾਰਿਆ। 40 ਸ਼ਬਦ ਤੇ ਇੱਕ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਨੂੰ ਭੇਂਟ ਕੀਤੇ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ। ਉਥੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀ ਬਾਣੀ “ਅੰਮ੍ਰਿਤਬਾਣੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਮਹਾਰਾਜ ਜੀ” ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿੱਚ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਦੂਜਾ ਪੱਖ ਇੱਥੇ ਇਹ ਵੀ ਵਿਚਾਰਨਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਇੱਕ ਦਿਨ ਜਾਂ ਮਹੀਨਾ ਭਰ ਜਜ਼ਨ ਮਨਾ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸੁਪਨੇ ਨੂੰ ਸਾਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਤਰਕਲੀਲ ਦੀ ਜੇ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਮਹਾਨ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਜ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਤੱਕ ਸੀਮਿਤ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਸਾਲ ਦੇ ਬਾਕੀ ਦਿਨ, ਮਹੀਨੇ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰਤਾਲ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲਾਕੇ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਹਰ ਸੂਝਵਾਨ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਜਵਾਬ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹੀ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਜਿਸ ਸਮੇਂ, ਜਿਹਨਾਂ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਹੱਕ ਸੱਚ ਦੀ ਕਿਰਤ ਕਰਕੇ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਵੀ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੈਂ ਐਸਾ ਰਾਜ ਭਾਗ ਚਾਹੂੰਦਾ ਹਾਂ ਜਿੱਥੇ ਸਮਾਨਤਾ, ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਬਿਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸੇ

ਡਰ ਭੈਅ ਵਾਲੀ ਵਿਵਸਥਾ ਹੋਵੇ, ਭਾਵ ਰਾਜ ਭਾਗ ਹੋਵੇ। ਅਜਿਹੇ ਰਾਜ ਦਾ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਮੁਖੀਆ ਹੋਵੇ ਜੋ ਸਭ ਨੂੰ ਸੁੱਖਮਈ ਜੀਵਨ ਜਿਊਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਅਪਣਾਵੇ ਤੇ ਸੱਚੇ ਦਿਲੋਂ ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ “ਬੇਗਮਪੁਰਾ ਸ਼ਹਿਰ” ਵਸਾਵੇ। ਲੇਕਿਨ ਅਸੀਂ ਛੇ ਸਦੀਆਂ ਬੀਤਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕੁੱਝ ਦਿਨ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜੈਕਾਰੇ, ਤਾੜੀਆਂ, ਜੋਸ਼ੀਲੇ ਭਾਸ਼ਨ ਤੇ ਬੁਲਾਰੇ ਸੁਣਾ ਕੇ, ਬੋਲ ਕੇ, ਗਾ ਕੇ ਅਤੇ ਲਿਖ ਕੇ ਮਿਸ਼ਨ ਉਥੇ ਹੀ ਛੱਡ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਫਿਰ ਸੰਗਠਨ ਬਣਾ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ ਜਾਂ ਫਿਰ ਸੰਗਠਨ ਬਣ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਫਿਰ ਕੁੱਝ



ਲਾਲਸਾਵਾਂ ਆਪਸੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਖੁਦਗਰਜ਼ੀ ਕਾਰਨ ਆਪ ਕੌਮੀ ਪ੍ਰਧਾਨ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ, ਸੂਬਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣ ਕੇ ਨਾਇਕ ਬਣਨ ਦੀ ਅਭੁੱਲ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਕਰੋੜਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਨੂੰ ਰਾਜਭਾਗ ‘ਚ ਨਹੀਂ ਤਬਦੀਲ ਕਰ ਸਕੇ। 72 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਅਸੀਂ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣੇ ਹਾਂ। ਪਹਿਲਾਂ ਅਸੀਂ ਆਮ ਲੋਕ ਹੀ ਸਾਂ। ਸਭ ਦੇ ਅੱਜ ਮੌਲਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ ਤੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਕੇ ਇਹ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸੰਗਤ ਨੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਰੋੜਾਂ, ਅਰਬਾਂ ਰੁਪਏ ਦਾਨ ਦਿੱਤਾ। ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਭਲਾ ਹੋਇਆ? ਇਹ ਚਿੰਤਨ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਰਕਮ ਨਾਲ ਇੱਕ ਉਪ ਮਹਾਂਦੀਪ ਖਰੀਦਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਸੀ। ਬਹੁਜਨਾਂ ਦੇ “ਸਾਹਿਬ” ਸ੍ਰੀ ਕਾਂਸ਼ੀ ਰਾਮ ਜੀ ਨੇ ਜੀਵਨ ਭਰ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਤਿਲਾਂਜਲੀ ਦੇ ਕੇ ਇੱਕ ਸੰਗਠਨ ਬਣਾਇਆ। ਅੱਜ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੋਨੇ ਕੋਨੇ ‘ਚ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ‘ਤੇ 10 ਲੱਖ ਦੇ ਕਰੀਬ ਸੰਗਠਨ ਬਣ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਜਦਕਿ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਇੱਕ ਜਾਂ ਕੁੱਝ ਸੰਗਠਨ ਬਣਾ ਕੇ ਰਾਜਭਾਗ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਦਕਿ ਅਸੀਂ . 3 ਹਜ਼ਾਰ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 5 ਹਜ਼ਾਰ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਪਹਿਲਾਂ ਜੋ ਅਣਮਨੁੱਖੀ ਜਾਂ ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਪੂਰਨ ਅਸਮਾਨਤਾ ਵਾਲੀ ਵਿਵਸਥਾ ਸੀ

ਨੂੰ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਲਬਰੇਜ਼ ਚਾੜ੍ਹ ਕੇ ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਮਿਸ਼ਨ ਨੂੰ ਸੱਟ ਮਾਰੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਅਸੀਂ ਐਨੇ ਸੰਗਠਨਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ “ਐਸਾ ਚਾਹੂੰ ਰਾਜ ਮੈਂ” ਸਥਾਪਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੇ। ਹਰ ਤੀਜਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਗਠਨ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਲੱਗਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਰੇ 20ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਮਹਾਨ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ, ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਤੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਯੋਧੇ ਬਾਬਾ ਸਾਹਿਬ ਡਾ. ਭੀਮ ਰਾਓ ਅੰਬੇਡਕਰ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਆਪਣਾ ਖੁਸ਼ਿਆ ਹੋਇਆ ਰਾਜਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਇੱਕ ਪਾਰਟੀ, ਇੱਕ ਝੰਡਾ, ਇੱਕ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਸਮਾਜ ਕਿਸੇ ਕਮਲੀ ਦੇ ਖਿੱਲਰੇ ਹੋਏ ਵਾਲਾਂ ਵਾਂਗ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਆਪਸੀ ਏਕਤਾ, ਭਾਈਚਾਰਾ ਕਿੱਥੇ ਹੈ। ਜਿੰਨੀ ਮਹਾਨ ਵਿਰਾਸਤ ਸਾਨੂੰ ਬੜੇ ਜ਼ਬਰ ਜੁਲਮ ਸਹਿ ਕੇ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਨੇ ਦਿੱਤੀ, ਉਸ ‘ਚ ਅਜੇ ਤੱਕ ਇੱਕ ਪੂਣੀ ਹੀ ਕੱਤੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਅਜੇ ਚਰਖਾ ਕੱਤਣਾ ਬਾਕੀ ਹੈ। ਗੁਰੂਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਹੱਕ ਮੰਗਿਆਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੇ, ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਲੜਨਾਂ ਹੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਤੇ ਪਿਛਲੇ ਕਰੀਬ 40-45 ਸਾਲਾਂ ‘ਤੇ ਪੰਛੀ ਝਾਤ ਮਾਰੀਏ ਤਾਂ ਪਤਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਗੂ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਹੀ ਤਾਲ-ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਬਿਠਾ ਸਕੇ। ਸਗੋਂ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਨੀਵਾਂ ਦਿਖਾ ਕੇ ਅੱਗੇ ਵੱਧਣ ਦੀ ਥਾਂ ਪਿੱਛੇ ਨੂੰ ਹੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ‘ਤੇ ਗੁਲਾਮ ਬਣਾਏ ਗਏ ਸਮਾਜਾਂ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਜਾ

### ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

- CANADIAN VISA & SUPER VISA\***
- SPOUSAL SPONSORSHIP\***
- STUDY- WORK PERMIT & LMIA\***
- CIC REFUSAL APPEAL CASES\***
- PR & CITIZENSHIP APPLICATION\***
- INDIAN VISA-NAME CHANGE APPLICATION**
- PCC-OCI-RTI APPLICATIONS**
- IELTS & ENGLISH SPEAKING**

\*Services provided by Registered Canadian Immigration Consultant

- \* Settlement Services For New Immigrants
- \* Social Insurance Number-Medical Service Plan
- \*Child Care Benefit Application



**Call : 778-869-1097**  
By Appointment Only  
#202-12677-80 AVE SURREY

## THANDI AUTO CARE CENTRE LTD

WE DO REPAIR OF ALL MAKES & MODELS

- General Repairs
- Transmission- Brakes
- Tune Ups - Mufflers
- Electrical Problems
- We also do Diesel Repairs



ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਅਤੇ ਇਨਪੋਰਟਡ ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Bhupinder Singh Thandi**  
Certified Auto Mechanic  
**604.503.0713**  
Fax:604.503.0712  
Harp\_t@hotmail.com

#106-12465 82 Ave , Surrey BC

# 26 ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਦਿਨ ਨੂੰ ਕਾਲੇ ਦਿਨ ਵਜੋਂ ਮਨਾਉਣ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਕਾਤਲ ਗਰਦਾਨਿਆ:ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ

ਵੈਨਕੂਵਰ:-26 ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਦਿਨ ਪੰਥ ਦਰਦੀਆਂ ਨੇ ਪੂਰੇ ਜੋਸ਼-ਖਰੋਸ਼ ਨਾਲ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਾਰਤੀ ਅੰਬੈਸੀ ਮੂਹਰੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਝੰਡਾ ਚੜ੍ਹਾਉਂਦਿਆਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਅਰੇ, ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਆਕਾਸ਼ ਗੂੰਜਾਉ ਨਾਅਰੇ ਲਾਏ ਗਏ। ਉੱਥੇ ਆਪਣੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰਤੀ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਹਕੂਮਤ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਕਾਤਲ ਦੇਸ਼ ਗਰਦਾਨਿਆ।

ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ਪੰਥ ਦਰਦੀਆਂ ਨੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੇ ਜੋਸ਼ੀਲੇ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖੇ ਅਤੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਨੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਭਾਰਤ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਸਦਕਾ ਹੀ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਇਆ ਸੀ ਤੇ ਅੱਜ ਭਾਰਤੀ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਹਕੂਮਤ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਗ਼ੁਲਾਮ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਅਸੀਂ ਭਾਰਤੀ ਹਕੂਮਤ ਨੂੰ ਦਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਡਾ ਇਤਿਹਾਸ ਗਵਾਹ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਕੂਮਤ ਦੇ ਗ਼ੁਲਾਮ ਨਹੀਂ ਹੋਏ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਭਾਰਤੀ ਹਕੂਮਤ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗ਼ੁਲਾਮ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਢਾਹੇ ਗਏ, ਬੇਕਸੂਰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਗਏ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀਆਂ ਦਿਨ-ਦਿਹਾੜੇ ਬੇਅਦਬੀਆਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਗਈਆਂ, ਧੀਆਂ ਭੈਣਾਂ ਨੂੰ ਬੇ-ਇੱਜ਼ਤ ਕੀਤਾ

ਗਿਆ, ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਝੂਠੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਆਪਣੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘ ਭਾਰਤੀ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਬਣਦੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਤੋਂ ਦੁੱਗਣੀ ਕੈਦ ਭੁਗਤ ਲਏ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਅਜੇ ਤੱਕ ਰਿਹਾਅ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ। ਜਿਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਹੀ ਨਾ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇ, ਜਿਸ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨਮੰਤਰੀ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਕਾਤਲ ਹੋਵੇ, ਇਨਸਾਫ਼ ਮੰਗਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਜਿਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਕਦਰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਕਤਲ ਕਰਕੇ ਇਨਸਾਫ਼ ਵੀ ਨਾ ਮਿਲੇ ਇਹ ਜਿਹੇ ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਭਾਰਤੀ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਦੇ ਕੋਈ ਅਰਥ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਦਿਨ ਖੁਸ਼ੀ ਜਾਂ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਦੇ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਅਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਹੱਕ ਸੱਚ ਲਈ ਗਲੋਂ ਗੁਲਾਮੀ ਲਾਹਉਣ ਲਈ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਜਾਗਰੂਕ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਵਾਲਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ਰਾਜ ਖ਼ਾਲਿਸਤਾਨ ਬਣਾ ਕੇ ਹਰ ਵਰਗ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਖੀ ਖੁਸ਼ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਬਰਾਬਰੀ ਦੇ ਹੱਕ ਦਿਵਾ ਸਕੀਏ। ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਪੰਥ ਦਰਦੀਆਂ ਦਾ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਗਹਿਰਾਈਆਂ ਤੋਂ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ



ਸਾਹਿਬ ਸਰੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੰਦਾ ਬਹਾਦਰ ਐਬਸਫੋਰਡ ਦੇ ਬਾਬਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਗੁ. ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਤੋਂ ਜਥੇ: ਸਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਨਾਸਾ ਤੋਂ ਭਾਈ ਧਰਮ ਸਿੰਘ, ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਐਕਟੀਵਿਸਟ ਭਾਈ ਸੁਨੀਲ ਕੁਮਾਰ, ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ, ਗੁ. ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ. ਗੁਰਦੀਪ

ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ, ਬੀਸੀ ਗੁ. ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਸ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ ਅਤੇ ਉੱਘੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਰਕੁੰਨ ਤੇ ਲੇਖਕ ਭਾਈ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੂੱਜੇ, ਸ਼ਹੀਦ ਪ੍ਰੀਵਾਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਭਾਈ ਸਰੂਪ ਸਿੰਘ ਤੁੜ ਅਤੇ ਵਾਰਿਸ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਭਾਈ ਭਾਈ ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਹੋਠੀ ਆਦਿ ਪੰਥ ਦਰਦੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

## ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੌਮੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਅਜੀਤ ਡੋਵਲ ਅਮਰੀਕੀ ਦੌਰੇ 'ਤੇ



ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ:ਭਾਰਤ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਅਜੀਤ ਡੋਵਲ ਅਮਰੀਕਾ ਦੌਰੇ 'ਤੇ ਹਨ। ਉਥੇ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਵਿਖੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਆਗਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਜੈਕ ਸੁਲੀਵਨ, ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਵਣਜ ਮੰਤਰੀ ਜੀਨਾ ਰੋਮੈਡੋ ਅਤੇ ਕਈ ਸੀਈਓ ਅਤੇ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਨੇ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਦੇ ਰਾਜਦੂਤ ਤਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਕੀਤਾ। ਅਜੀਤ ਡੋਵਲ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਮਰੀਕੀ ਹਮਰੁਤਬਾ ਜੈਕ ਸੁਲੀਵਨ ਨੇ ਦੁਵੱਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਨਾਜ਼ੁਕ ਅਤੇ ਉਭਰ ਰਹੇ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਿਯੋਗ ਵਧਾਉਣ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ।

ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਬੜੇ ਜ਼ੁਲਮ ਸਹੇ, ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਰਾਜਭਾਗ ਵੀ ਆਪਣਾ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਤਨੋਂ, ਮਨੋਂ, ਧਨੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਕੇ ਉਭਾਰਿਆ. ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਾਲੇ ਤੇ ਗਰੀਬ ਲੋਕਾਂ \*ਚ ਇਬਰਾਹਿਮ ਲਿੰਕਨ ਅਤੇ ਬਰਾਕ ਹੁਸੈਨ ਓਬਾਮਾ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣੇ। ਉਥੇ ਕਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਹੱਦ ਤੱਕ ਲੁੱਟਿਆ ਅਤੇ ਕੁੱਟਿਆ ਅਤੇ ਬੇਇੱਜ਼ਤ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਦੇ ਫਲਸਰੂਪ ਅੱਜ ਵੀ ਅਮਰੀਕਨ ਕਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਥਰਖ਼ਥਰ ਕੰਬਦੇ ਹਨ। ਦੱਖਣੀ ਅਫਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਕੌਮ ਨੇ ਨੈਲਸਨ ਮੰਡੇਲਾ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਾਇਆ। ਇਜ਼ਰਾਇਲ ਦੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ \*ਤੇ ਇੰਨੇ ਜ਼ੁਲਮ ਹੋਏ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਗਰਮ ਲੋਹੇ ਦੇ ਕੜਾਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪਾ ਕੇ ਸਾੜਿਆ ਗਿਆ। ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਇੰਨੀਆਂ ਜ਼ਿਆਦਤੀਆਂ ਅਤੇ ਤਸੱਦਦ ਤੋਂ ਇੰਨਾ ਸਬਕ ਸਿੱਖਿਆ ਕਿ ਅੱਜ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਇਨਾਮ ਨੋਬਲ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦੁਨੀਆਂ \*ਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜਿੱਤ ਕੇ ਜਿੱਤ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਕਰਵਾਏ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਸਾਰੇ ਵਰਤਾਰੇ ਦਾ ਨਿਚੋੜ ਇਹੀ ਨਿੱਕਲ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ 'ਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਮਨਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ. ਉਥੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਸੋਚਣ ਵਿਚਾਰਨ ਤੇ ਚਿੰਤਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵੀ ਇਹੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੰਚਾਂ ਨਾਲੋਂ ਇੱਕ ਮੰਚ \*ਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਨਰਕ ਭਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ, “ਬੇਗਮਪੁਰਾ ਸ਼ਹਿਰ” ਦੇ ਵਾਸੀ ਬਣ ਕੇ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜੀਵੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਵਰਨਾ ਆਇਆ ਸਾਲ ਤੇ ਗਿਆ ਸਾਲ ਵਾਂਗ ਇਹ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ ਆਉਂਦੇ ਜਾਂਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਪਰ ਅਸਲ ਮੰਜ਼ਿਲ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਘੱਟੋਘੱਟ “ਸਾਂਝੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ” ਤਹਿਤ ਸੁਪਨਿਆਂ ਨੂੰ ਹਕੀਕਤ ਵਿੱਚ ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਆਪਸੀ ਈਰਖਾ, ਸਾੜੇ, ਲੜਾਈਝੜਗੜਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮੇਟ ਕੇ ਮਹਾਨ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ਾਂ, ਸੰਗਰਾਮ ਤੇ ਜੱਦੋ-ਜਹਿਦ ਨੂੰ ਧਿਆਨ \*ਚ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਝੂਠ ਬੋਲਣ, ਬਹਾਨੇ ਲਗਾਉਣ, ਬੇਈਮਾਨੀ ਤੇ ਝਗੜਾਲੂ ਵਿਵਹਾਰ ਨੂੰ ਪਿੱਛੇ ਛੱਡਦੇ ਹੋਏ। ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਹਾਸੀਏ ਤੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਾਣੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਿਰ ਜੋੜ ਕੇ ਮੰਜ਼ਿਲ-ਏ-ਮਕਸੂਦ ਵੱਲ ਵਧੀਏ। ਇਸੇ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ \*ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਦਾ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅਧੂਰੇ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਸੰਪੂਰਨ ਕਰਨ ਦਾ ਵੇਲਾ ਹੈ. ਸਾਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਸ਼ੁੱਭ ਮੌਕੇ \*ਤੇ ਦੂਜੇ ਦੀਆਂ ਚੰਗੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਅਪਣਾਉਣ, ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ, ਆਪਣੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਤਿਆਗਣ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਮੁੱਚੀ ਮਾਨਵ ਜਾਤੀ ਨਾਲ ਇੱਕ ਸੁਰ ਹੋ ਕੇ ਮਨ ਦੀ ਅਮੀਰੀ ਤੇ ਦਲੇਰੀ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਆਓ ਇੱਕ ਮੰਚ \*ਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਸਰਬਤ ਦੇ ਭਲੇ ਤੇ ਬੇਗਮਪੁਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਾਸੀ ਬਣਨ ਲਈ ਸਿਰ ਜੋੜ ਕੇ ਅੱਗੇ ਵਧੀਏ। -

ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਜੱਸੀ ਮੋਬਾਇਲ ਨੰ: 70876-19800

# TMG LOGISTICS INC.

## Need Owner Operators

\*Vancouver to California    \*California to Alberta Back Vancouver  
\*Vancouver to East USA Return

### Good Paying Loads

### Need Company Drivers

Single Driver Pay 52cents/mile  
Team Drivers 32 cents/mile

FOR MORE INFORMATION CALL AT:

(604) 598-3680 Fax: 604-596-3681 Cell: 778-838-3680

#121-13140-80Ave Surrey, BC V3W 3B2



# ਪੰਜਾਬਣ ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਆਸਕਰ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦ



ਸੰਨੀ ਕਪੂਰ ਨਾਲ ਅਨੰਦਕਾਰਜ਼ ਸਮੇਂ ਗੁਨੀਤ



ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ

ਹਾਊਸ ਸਿੱਖਿਆ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ ਹੈ। ਅਚਿਨ ਜੈਨ ਇਸ ਦੇ ਸਹਿ ਸੰਸਥਾਪਕ ਹਨ। ਦਸੰਬਰ 2022 ਵਿੱਚ ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਨੇ ਸੰਨੀ ਕਪੂਰ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਇਆ। ਸੰਨੀ ਕਪੂਰ ਇੱਕ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਹਨ ਅਤੇ ਦੋਵਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ਼ ਮੁੰਬਈ ਦੇ ਇੱਕ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਅਤੇ ਅਚਿਨ ਜੈਨ ਦੇ ਸਾਂਝੇ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਹਾਊਸ ਸਿੱਖਿਆ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ ਅਧੀਨ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ ਚਰਚਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿੱਚ ਕਈ ਵੱਡੇ ਨਾਮ ਨਜ਼ਰ ਆ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਇਰਫਾਨ ਖ਼ਾਨ, ਦਿਵਿਆ ਦੱਤਾ, ਵਿੱਕੀ ਕੌਸ਼ਲ, ਸਾਨੀਆ ਮਲਹੋਤਰਾ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਸ ਬੈਨਰ ਹੇਠਾਂ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਵੀ ਮੋਹਰੀ ਹਨ ਜਿਵੇਂ... ਪਗਲੇਟ, ਦਿ ਲੰਚ ਬਾਕਸ, ਮਸ਼ਾਨ, ਪੀਰੀਅਡ.. ਐਂਡ ਆਫ ਸੈਂਟੇਂਸ, ਹਰਾਮਖੋਰ, ਮੌਨਸੂਨ ਸੂਟ ਆਊਟ, ਵਟ ਵਿਲ ਪੀਪਲ ਸੇਅ, ਗੈਰਗਸ ਆਫ ਵਾਸਪੁਰ, ਜ਼ੁਬਾਨ ਆਦਿ।

ਲਾਸ ਐਂਜਲਸ:-ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਦੀ ਪ੍ਰੋਡਿਊਸ ਕੀਤੀ ਲਘੂ ਫਿਲਮ 'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਆਸਕਰ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦ ਹੋਈ ਹੈ। ਜੇਤੂ ਫਿਲਮ ਕਿਹੜੀ ਹੋਵੇਗੀ ਇਸ ਦਾ ਐਲਾਨ 12 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਨੇ 'ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਸ਼ਾਰਟ ਫਿਲਮ ਕੈਟੇਗਰੀ' ਵਿੱਚ ਆਸਕਰ 2023 ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। 'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਫਿਲਮ 8 ਦਸੰਬਰ 2022 ਨੂੰ ਨੈੱਟਫਲਿਕਸ ਉੱਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ ਸੀ।

ਗੁਨੀਤ ਨੇ ਲਿਖਿਆ, "ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼ ਭਗਤੀ ਅਤੇ ਪਿਆਰ ਲਈ ਕਵਿਤਾ ਹੈ। ਸੋਹਣੇ ਏਲੀ ਰਘੂ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਸ਼ਰਤ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸਵਾਰਥ ਦੇ ਪਿਆਰ ਲਈ ਇੱਕ ਕਵਿਤਾ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਡੇ ਇਨਸਾਨਾਂ ਵਾਂਗ ਸਾਰੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਪਰ ਦੋ ਹੀ ਲੋਕ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਣ ਸੁਕੇ... ਬੋਮਨ ਅਤੇ ਬੈਲੀ।" "ਮੈਂ ਕਾਰਤਿਕੀ (ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ) ਦੀ ਪੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਪਵਿੱਤਰ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਭਾਲ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਉੱਤੇ ਐਨੀ ਸ਼ੱਧ ਅਤੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਕਹਾਣੀ ਦੇ ਨਾਲ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ।" "ਇਹ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਮੇਰੇ ਕਹਾਣੀਆਂ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਵੀ ਜੋ ਪੂਰੀ ਤਨਦੇਹੀ ਨਾਲ ਖੁਦ ਨੂੰ ਇੱਕ ਵੱਡੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਪ੍ਰਤੀ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਮਾਸੂਮੀਅਤ ਅਤੇ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਰਹੱਦਾਂ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ 'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਨੂੰ ਉੱਟੀ ਦੇ ਇੱਕ ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਯਾਤਰਾ ਕਰਵਾਈ ਜੋ ਸਿਨੇਮਾ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਮੰਚ

ਤੱਕ ਪਹੁੰਚੀ। ਮੇਰੀ ਪਿਆਰੀ ਟੀਮ ਸਿੱਖਿਆ - ਇਹ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਇਨਾਮ ਹੈ, ਆਓ ਉਸੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਾਲ ਆਖਰੀ ਫਾਲ ਮਾਰੀਏ।" ਆਸਕਰ 2023 ਲਈ 'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਦੇ 'ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਸ਼ਾਰਟ ਫਿਲਮ ਕੈਟੇਗਰੀ' ਵਿੱਚ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਨੀਤ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਵੱਡੀਆਂ-ਵੱਡੀਆਂ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵਧਾਈਆਂ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸਿਲਸਿਲਾ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਏ ਆਰ ਰਹਿਮਾਨ, ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਰਾਜਮੌਲੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਡਿਊਸਰ ਕਰਨ ਜੋਹਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਘੁੰਮਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ ਦੇ ਟਾਈਗਰ ਰਿਜ਼ਰਵ ਵਿੱਚ ਦੋ ਅਨਾਥ ਹਾਥੀ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਗੋਦ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ 'ਦਿ ਐਲੀਫੈਂਟ ਫ੍ਰਿੰਡਸਪਰਜ਼' ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਮੁਲਕਾਂ ਤੋਂ ਨਾਮਜ਼ਦ ਲਘੂ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿੱਚ 'ਹਾਲ ਆਊਟ', 'ਹਾਓ ਡੂ ਯੂ ਮਈਅਰ ਅ ਈਅਰ', 'ਦਿ ਮਾਰਥਾ ਮਿਸ਼ੇਲ ਇੰਫੈਕਟ' ਅਤੇ 'ਸਟੇਂਜਰ ਐਂਟ ਦਿ ਗੇਟ' ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਗੁਨੀਤ ਦਾ ਤਾਲੁਕ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਇੱਕ ਪੰਜਾਬੀ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲਿੰਕਡਿਨ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਮੁਤਾਬਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਇੰਦਰਪ੍ਰਸਥ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੋਂ 2001 ਤੋਂ 2004 ਦਰਮਿਆਨ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮ ਅਤੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਖੇਤਰ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਕਈ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਏਕਤਾ ਕਪੂਰ ਦੀ ਕੰਪਨੀ ਬਾਲਾਜੀ ਮੋਸ਼ਨ ਪਿਕਚਰਜ਼, ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਅਨੁਰਾਗ ਕਸ਼ਿਅਪ ਦੀ

ਕੰਪਨੀ ਅਨੁਰਾਗ ਕਸ਼ਿਅਪ ਫਿਲਮਜ਼ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਲਿੰਕਡਿਨ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਮੁਤਾਬਕ ਉਹ ਅਪ੍ਰੈਲ 2008 ਤੋਂ ਸਿੱਖਿਆ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ ਦੀ ਸੀਈਓ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਹਨ। ਗੁਨੀਤ ਮੋਂਗਾ ਦਾ ਆਪਣਾ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ

ਹੇਠਾਂ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਵੀ ਮੋਹਰੀ ਹਨ ਜਿਵੇਂ... ਪਗਲੇਟ, ਦਿ ਲੰਚ ਬਾਕਸ, ਮਸ਼ਾਨ, ਪੀਰੀਅਡ.. ਐਂਡ ਆਫ ਸੈਂਟੇਂਸ, ਹਰਾਮਖੋਰ, ਮੌਨਸੂਨ ਸੂਟ ਆਊਟ, ਵਟ ਵਿਲ ਪੀਪਲ ਸੇਅ, ਗੈਰਗਸ ਆਫ ਵਾਸਪੁਰ, ਜ਼ੁਬਾਨ ਆਦਿ।

## AujLawZ Tax & Accounting Services

• Reliable • Professional • Confidential

(we provide first couple of month's service free)

- \*Income Tax Filing (Personal & Small Business)
- \*Accounting including Payroll Small business
- \*Indian & Canadian Passport Renewal App
- \*Permanent Resident Card Renewal App
- \*Rental Agreement & Evacuation of Tenant App
- \*Super Visa Medical Insurance & Life Insurance
- \*Canadian Citizenship App
- \*Employment Insurance App
- \*Retirement Pension App
- \*Canadian Disability App
- \*OCI Application
- \*US visa & Visa App for India

**Courses Started**

- \*Income Tax Preparation
- \*Personal & Small business
- \*Accounting Certificate
- \*Pesticide Applicator
- \*LLQP for Life Insurance Career

Contact: Gurbachan Aujla

**604-504-1657, 604-835-3693**

Off:#205-2580 Cedar Park Pl Abbotsford, BC V2T 3S5  
Res:2357 Bevan Cres Abbotsford BC V2T 3Z4

Email:aujlagee@shaw.ca

## ਮੁਗਲਾਂ ਅਤੇ ਗੋਰਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਹਟਾ ਦੇਵਾਂਗੇ: ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ



ਕੋਲਕਾਤਾ- ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਅਤੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ 'ਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ ਸੁਵੇਂਦੂ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਗਲਾਂ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖੇ ਗਏ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਬਦਲ ਦੇਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਦਾ ਇਹ ਬਿਆਨ ਅਜਿਹੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਆਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ (ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ) ਸਮੇਤ ਮੁਗਲ ਗਾਰਡਨ ਦੇ ਬਗੀਚਿਆਂ ਦਾ ਨਾਂ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਡਾਨ' ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੁਗਲਾਂ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖੇ ਗਏ ਸਾਰੇ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਬਦਲ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ, "ਜੇ ਭਾਜਪਾ ਬੰਗਾਲ ਵਿੱਚ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸਾਰੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਅਤੇ ਮੁਗਲ ਨਾਮ ਹਟਾ ਦੇਵਾਂਗੇ।"

## GOLDEN STAR PAINTING

ਸਾਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਨਵੇਂ/ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਜਾਂ ਵਪਾਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਪੇਂਟ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Free Estimate

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਊਂਟ

ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ: 604-897-5750

## T&S Transportation

### Hiring Owner Operators & Drivers

ਟੀ ਐਂਡ ਐਸ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਉਨਟੇਰੀਓ, ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਲਬਰਟਾ ਅਤੇ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਵਾ ਕੇ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIO ਹਨ। ਲੋੜਵੰਦ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-607-0333**

# ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ 70 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਲਾ ਸਲੂਕ ਕਦੋਂ ਹੋਵੇਗਾ?



ਸਾਰਾ ਭਾਰਤ ਅਪਣੀ ਲੋਕਤੰਤਰਿਕ ਹੋਂਦ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਜੋਂ ਮਨਾਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਲੋਕ ਅਪਣੀ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਸੀ ਸਰਕਾਰ ਚਲਾਉਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਹ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਇਕ ਆਜ਼ਾਦ, ਸਮਾਜਕ, ਧਰਮ-ਨਿਰਪੱਖ ਢਾਂਚੇ ਵਿਚ ਚਲਾਉਂਦੀ ਹੋਈ ਹਰ ਨਾਗਰਿਕ ਲਈ ਨਿਆਂ, ਆਜ਼ਾਦੀ, ਬਰਾਬਰੀ ਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਾਂਝ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾ ਸਕੇ। ਪਰ ਸੰਵਿਧਾਨ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਦੋ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਵਾਅਦੇ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਜੋ ਕਿ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤੇ ਰੋਸ ਵਜੋਂ ਦੋਹਾਂ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੋਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿਤੀ।

ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਚੋਂ ਇਕ ਸਨ ਸਪੋਕਸਮੈਨ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਬਾਨੀ, ਸ. ਹੁਕਮ ਸਿੰਘ ਜੋ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਵੀ ਬਣੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਸੰਵਿਧਾਨ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਾ ਬਣ ਸਕਿਆ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦਸਤਖਤ ਨਾ ਕਰ ਕੇ ਇਹ ਦਰਜ ਕਰਵਾਇਆ ਕਿ "ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤੀ ਨਹੀਂ, ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਗ਼ਲਤ-ਫ਼ਹਿਮੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਏਨੀਆਂ ਚੋਰ-ਮੋਰੀਆਂ ਛੱਡ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਇਕ ਫ਼ਾਸੀਵਾਦੀ ਰਾਜ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।" ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਮਾ. ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਨੇ 1953 ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਿੱਖ ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ 'ਚ ਆਖਿਆ ਕਿ "ਅੰਗਰੇਜ਼ ਚਲਾ ਗਿਆ ਪਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ, ਬਸ ਮਾਲਕ ਬਦਲ ਗਏ ਹਨ। ਲੋਕਤੰਤਰ, ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖਤਾ, ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਧਰਮ ਨੂੰ ਕੁਚਲਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਹੇ ਸ਼ਬਦ ਅੱਜ ਵੀ ਸਹੀ ਸਾਬਤ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਇਕਦਮ ਨਿਰਾਸ਼ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਕਿ ਅਪਣੀ ਮਾਯਾਸੀ ਦੇ ਆਲਮ ਵਿਚ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਮੰਨੀ ਤੇ ਇਸੇ ਸਿਸਟਮ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਹੱਕਾਂ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਚੁੱਕਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਉਹ ਮਾਯੂਸ ਤੇ ਵੱਖ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਿਉਂ ਕਰਦੇ? ਉਹ ਤਾਂ ਆਪ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ

ਲੜਾਈ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਸਨ। ਸ. ਹੁਕਮ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਜਦ ਵੰਡ ਦੇ ਵਕਤ ਦੰਗੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਏ ਤਾਂ ਉਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਵਿਚ ਲੱਗ ਗਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦਿਤੀਆਂ ਤੇ ਉਹ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਉੱਤੇ ਅਪਣਾ ਹੱਕ ਮੰਨਦੇ ਸਨ ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਸਿੱਖ ਕਾਂਗਰਸ ਨਾਲ ਨਾ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵੀ ਨਾ ਮਿਲਦੀ ਤੇ ਜੇ ਮਿਲਦੀ ਵੀ ਤਾਂ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਰਗੀ ਮਿਲਦੀ ਜੋ ਅੱਜ ਵੀ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਰਾਜ ਅਧੀਨ ਹੈ।

ਇਸ ਸੰਪੂਰਨ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਾਸਤੇ ਬੜੀਆਂ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ (71 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਫਾਂਸੀਆਂ, 81 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਕਾਲਾ ਪਾਣੀ, 61 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਜਲਿਆਂਵਾਲਾ ਬਾਗ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦ, 59 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਬਜ-ਬਜ ਘਾਟ ਕਲਕੱਤਾ, ਕੂਕਾ ਮੂਵਮੈਂਟ 100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਕਾਲੀ ਲਹਿਰ 100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ। ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਾਸਤੇ ਸੱਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਦਿਤੀਆਂ) ਗਿਣਤੀ ਵਜੋਂ 1.9 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਕੌਮ ਨੇ 70 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤਾਂ ਖ਼ੁਸ਼ੀ-ਖ਼ੁਸ਼ੀ ਦਿਤੀਆਂ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਦੇਸ਼ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਵੀ ਹੈ।

ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਸ. ਹੁਕਮ ਸਿੰਘ ਤੇ ਮਾ. ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਨਾਇਨਸਾਫ਼ੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਅੱਜ ਵੀ ਕੇਂਦਰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਤਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹੈ ਪਰ ਪਿਛਲੇ 8 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਉਹ ਪ੍ਰੋ. ਭੁੱਲਰ ਨੂੰ ਜੇਲ ਤੋਂ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕਹਿੰਦਾ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਜ਼ਾ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਦੁਗਣੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਸਿੱਖ ਸਿਆਸੀ ਕੈਦੀਆਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਮੂੰਹ ਫੇਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪਾਣੀਆਂ ਉੱਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਹੱਕ ਖੋਹ ਲੈਣਾ, ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਘਰ ਨੂੰ ਤਬਾਹੀ ਵਲ ਲਿਜਾਣਾ ਹੈ। ਅੱਜ ਜਦ ਇਕ ਆਮ ਸਿੱਖ ਅਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਕੁੱਝ ਅਮੀਰ-ਤਾਕਤਵਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਖੜਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਉਹੀ ਹੈ ਜੋ ਮਾ. ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਖਿਆ ਸੀ, "ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੀ ਆੜ ਵਿਚ.....।" ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਸੱਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਸਾਬਤ ਹੋਏ

ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਜੋ ਪੰਜਾਬੀ ਸੂਬਾ ਬਣਨ ਉਪ੍ਰੰਤ ਸੱਤਾ ਵਿਚ ਆ ਗਏ ਤੇ ਜੋ ਸਿਰਫ਼ ਅਪਣੇ ਨਿਜੀ ਲਾਲਚਾਂ ਅਤੇ ਗਰਜ਼ਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਖ਼ਾਤਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਨੂੰ ਕੇਂਦਰ ਅੱਗੇ ਵੇਚਦੇ ਰਹੇ। ਪਰ ਜੇ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੋਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਹੋਣਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ

ਨੇ ਹਾਰ ਨਾ ਮੰਨੀ ਤੇ ਉੱਚੇ ਅਹੁਦਿਆਂ 'ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਲੜਾਈ ਲੜਦੇ ਰਹੇ। ਦੇਸ਼ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਹੈ ਤੇ ਰਹੇਗਾ ਪਰ ਅਪਣੇ ਆਗੂ ਬਦਲਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

-- ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ



## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ

ਕਾਰ, ਟਰੱਕ/ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ  
ਟੈਕਸੀ ਜਾਂ ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ  
ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

### • ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਹਾਈਵੇ ਟਰੱਕ-ਨੋ

- ਗੋਅਰ ਨੋ ਕਲੱਚ
- ਲੇਡੀਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ, ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਕਾਰ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਨਾ ਗੋਅਰਾਂ ਤੋਂ ਕਲਾਸ 1 ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਜੇ ਟਰੱਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ ਜਾਂ ਘੱਟ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਬੁੱਕ ਦੇਖ ਕੇ ਘਬਰਾ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਡਰੋ ਨਾ, ਹੁਣੇ ਫੋਨ ਕਰੋ



ਅਸੀਂ ਸਿਟੀਜਨ  
ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ  
ਵੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

## LUCKY'S A to Z DRIVING SCHOOL

Lucky **604-614-5365**

Unit 15 - 8388 128 St., Surrey



# ATLAS

ANIMAL HOSPITAL

Open 24 Hours 7 Days a Week





- Animal Dermatology
- Pet Cardiology
- Pet Deworming
- Pet Ear Infection
- Pet Endocrine Diseases
- Pet Eye Infections
- Flea & Tick Control
- Pet Oral Infections
- Pet Allergies
- Pet Anal Gland Expression
- Vaccination

- Dental Cleaning
- Pet Grooming
- Nail Trimming
- Ear Cleaning
- Pet Boarding
- Puppy Training
- Veterinary Diets
- Behavioral Consultation
- Pet Identification
- End of Life

## Dr. H. Bhullar

& Associates

# Tel: 604-301-0300

5696 Fraser St, Vancouver, BC, V5W 2Z4

www.atlasvetsinvcouver.com

# ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਵੱਲੋਂ ਖਾਲਸਾਈ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੀ.ਐੱਚ.ਡੀ. ਦਾ ਤੀਸਰਾ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਬਣਨ ਤੋਂ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ: ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਘੁਮਾਣ/ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਟਕਸਾਲੀ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, : ਪੰਥਕ ਜਥੇਬੰਦੀ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਵੱਲੋਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਿਬਰੇਸ਼ਨ ਫੋਰਸ ਦੇ ਮੁਖੀ ਜਥੇਦਾਰ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੀ.ਐੱਚ.ਡੀ. ਦਾ ਤੀਸਰਾ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ ਖਾਲਸਾਈ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਸੁਲਤਾਨਵਿੰਡ ਰੋਡ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਗੁਰੂ ਰਾਮ ਦਾਸ ਸੇਵਕ ਸਭਾ ਵਿਖੇ ਬੜੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਸਹਿਤ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਧਰਮ ਕੀ ਬਾਣੀ ਦਾ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਕਥਾ ਵਿਚਾਰਾਂ ਹੋਈਆਂ ਤੇ ਪੰਥ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਵੀਸ਼ਰ ਭਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਿੰਘ ਝਬਾਲ ਤੇ ਨਾਮਵਰ ਢਾਡੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਬੂਹ ਨੇ ਜੋਸ਼ੀਲੀਆਂ ਵਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਸੁਣਾ ਕੇ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਚਿੰਤਕ ਅਤੇ ਪੰਥਕ ਲੇਖਕ ਭਾਈ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਘੁਮਾਣ, ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੇ ਕੌਮੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ, ਖਾਲਸਾ ਫੁਡਹਿਨਾਮਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਪੰਥਕ ਆਗੂ ਭਾਈ ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਛੇ ਜੂਨ, ਭਾਈ ਹਰਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ, ਭਾਈ ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੱਜਣ ਅਤੇ ਭਾਈ ਲਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਸਿੱਖ ਸੰਘਰਸ਼ ਸਬੰਧੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੀ.ਐੱਚ.ਡੀ. ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਅਰਪਣ ਕੀਤੀ। ਭਾਈ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਘੁਮਾਣ ਤੇ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਬਣਨ ਤੋਂ ਕੋਈ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ, ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਅਵੱਸ਼ ਸਾਕਾਰ ਕਰਾਂਗੇ। ਉਹਨਾਂ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਜਥੇਦਾਰ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੀ.ਐੱਚ.ਡੀ. ਦਾ

ਨਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਚਮਕਦਾ ਰਹੇਗਾ, ਜਿਹੜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਪੰਥਕ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੈਰ ਪਾਉਣਗੇ ਉਹ ਇਸ ਗੁਰਸਿੱਖ ਯੋਧੇ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ, ਸਹਿਜ, ਸਮਝ ਅਤੇ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ ਨੂੰ ਸਤਿਕਾਰ ਤੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਸੀਸ ਝੁਕਾਉਣਗੇ। ਪਿਛਲੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿੱਚ ਜਥੇਦਾਰ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੁੜ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਸੰਘਰਸ਼ ਖਾਲਸਈ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਗੁਰ ਸਿਧਾਂਤ ਮੁਤਾਬਕ ਜੂਝ ਕੇ ਦਿਖਾਇਆ ਤੇ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੀ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨਸਲਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਸੁਨਹਿਰਾ ਇਤਿਹਾਸ ਰਚਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ, ਪੜ੍ਹਾਈ, ਪਰਿਵਾਰ, ਸਭ ਕੁਝ ਛੱਡ ਕੇ ਕੌਮ ਲਈ ਅਤੇ ਪੰਥ ਦੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਲਈ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ 2008 ਵਿੱਚ ਘਰ ਛੱਡਣ ਮਗਰੋਂ ਪਿੱਛੇ ਨਹੀਂ ਮੁੜੇ ਤੇ 27 ਜਨਵਰੀ 2020 ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬੇਬੇ ਨਾਨਕੀ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਡੇਰਾ ਚਾਹਲ ਲਾਹੌਰ (ਪਾਕਿਸਤਾਨ) ਵਿਖੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਨੇ ਅਚਾਨਕ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸਰਦਾਰ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਬੀਬੀ ਖੁਸ਼ਬੀਰ ਕੌਰ ਨੂੰ ਸਿਰਪਾਉ ਅਤੇ ਮੌਮੋਟੋ ਦਿੰਦਿਆਂ ਖਾਲਸਾਈ ਜੈਕਾਰਿਆਂ ਦੀ ਗੂੰਜ ਵਿੱਚ ਸਨਮਾਨਿਤ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 1980 ਤੇ 90 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੌਰਾਨ



ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ 35 ਦੇ ਕਰੀਬ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਤੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਏਡ ਵੱਲੋਂ ਮਾਇਕੀ ਸਹਾਇਤਾ, ਕੰਬਲ ਅਤੇ ਸ਼ੀਲਡਾਂ ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨਿਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਭਾਈ ਗਗਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੁਲਤਾਨਵਿੰਡ, ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਮੰਨਾ, ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬੰਟੀ, ਬੀਬੀ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਤੁਗਲਾਵਾਲ, ਬੀਬੀ ਜਸਮੀਤ ਕੌਰ ਛੀਨਾ, ਬੀਬੀ ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ, ਬੀਬੀ ਸੁਖਰਾਜ ਕੌਰ ਕੋਟਲੀ, ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਪੰਡੋਰੀ, ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿਜ਼ਾਮਪੁਰ, ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਹੈਰੀ, ਗੁਰਭੇਜ ਸਿੰਘ ਹਰੀਕੇ ਆਦਿ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

## ‘ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਕੇਅਰਜ਼ ਫੰਡ’ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰੀ ਫੰਡ ਨਹੀਂ: ਕੇਂਦਰ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ - ‘ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਕੇਅਰਜ਼ ਫੰਡ’ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰੀ ਫੰਡ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਦਾਨ ਭਾਰਤ ਦੀ ‘ਸੰਚਿਤ ਨਿਧੀ’ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ, ਅਤੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਅਤੇ ਸੂਚਨਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ (ਆਰ. ਟੀ.ਆਈ.) ਕਨੂੰਨ ਤਹਿਤ ਇਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਭਾਵੇਂ ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਲੀ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਕੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਦਾਇਰ ਇੱਕ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਟਰੱਸਟ ਪਾਰਦਰਸ਼ਤਾ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਫੰਡਾਂ ਦਾ ਆਡਿਟ ਇੱਕ ਆਡੀਟਰ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਆਡੀਟਰ ਇੱਕ ਚਾਰਟਰਡ ਅਕਾਊਂਟੈਂਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੰਟਰੋਲਰ ਅਤੇ ਆਡੀਟਰ ਜਨਰਲ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਪੈਨਲ ਵਿੱਚੋਂ ਚੁਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨ ਅਤੇ ਆਰ. ਟੀ.ਆਈ. ਐਕਟ ਤਹਿਤ, ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਥਿਤੀ ਫੰਡ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਜੋ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਖੁਲਾਸੇ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਭਾਜਪਾ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾਉਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਮਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰਾਂਗਾ: ਨਿਤੀਸ਼

ਪਟਨਾ- ਬਿਹਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨਿਤੀਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਨਾਲ ਫਿਰ ਤੋਂ ਗਠਜੋੜ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਸਿਰੇ ਤੋਂ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸਾਬਕਾ ਸਹਿਯੋਗੀ ਦਲ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾਉਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਮਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰਨਗੇ। ਜਨਤਾ ਦਲ (ਯੂਨਾਈਟੇਡ) ਦੇ ਆਗੂ ਨਿਤੀਸ਼ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਯਾਦ ਦਿਵਾਇਆ ਕਿ ਗਠਜੋੜ ‘ਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਉਸ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਸਮੇਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਦੇ ਵੋਟ ਮਿਲਦੇ ਸਨ, ਜੋ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਹਿੰਦੂਤਵ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਚੌਕਸ ਰਹੇ ਹਨ।

## Injured in an accident? ICBC claim?

### We can help.

We have professional and experienced staff. We cover all litigation expenses and if there is no recovery, there are no fees to you. Legal services also available in Punjabi, Hindi, Urdu.

ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ ਸਾਡੇ ਕੌਲ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਟਾਫ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

We handle accident issues related to:

- > Brain and spinal cord injuries
  - > Fatality claims
  - > Chronic pain
  - > Soft tissue injuries
  - > All economic damages and losses
  - > Slip and fall injuries
- For a fair settlement for your claim, call **Mandeep Randhawa** today.
- Member, Law Society of British Columbia
  - Member, Canadian Bar Association including sub-section memberships in Civil Litigation and Insurance Law
  - Member, Trial Lawyers Association of British Columbia
  - Member, Indo-Canadian Business Association
  - Speaker for the People's Law School on Personal injury Claims
  - BSc (Honours), University of Delhi, 1994
  - LLB, University of British Columbia, 1998
  - Nominated for the Stanton Award-"Outstanding All Round Graduate over 3 years."
  - Admitted to the Bar of British Columbia in 1999



Mandeep Randhawa, B.Sc., L.L.B (UBC)



MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

**T 604 449 7500**

#205 - 7134 King George Boulevard, Surrey, BC V3W 5A3  
 • F 604 449 7501 • TF 1 888 449 7573 • www.rmlawyers.ca



7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax: (604) 594-1669

## ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

### 3 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ

ਆਰੰਭ 4 ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

1. ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਪਿੰਡ ਸੰਧਵਾਂ ਫਰਾਲਾ ਵੀ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ
2. ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ s/o ਰਘਵੀਰ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਧਾਨ
3. ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
4. ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਬੀਬੀ ਭਾਨੀ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ

\*ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਸ. ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਬਸਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪਾਸਤਾ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ

### 4 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ

\*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਮਾਤਾ ਬਲਜੀਤ ਕੌਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ

\*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਸ. ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ 2 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ਼ਾਮ 3.30 ਵਜੇ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ

\*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਸ. ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ 3 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ਼ਾਮ 4.30 ਵਜੇ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ

\*ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨੀਲਮ ਕੌਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

### ਐਤਵਾਰ 5 ਫਰਵਰੀ

\*ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ 4 ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

\*11 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸਹਿਜਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਜਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*11 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ: ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*12 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ: ਪਰਮਵੀਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

### ਐਤਵਾਰ 5 ਫਰਵਰੀ ਸਾਰੇ ਦਿਨ ਦੇ ਦੀਵਾਨ ਨਕੋਦਰ ਸਾਕੇ ਦੇ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਨੂੰ ਸਮਰਪਤ ਹਨ

ਸਾਕਾ ਨਕੋਦਰ 1986 ਦੇ ਸਿੱਖ ਸ਼ਹੀਦ



### ਕਾਰ ਰੈਲੀ

### CAR RALLY



START @ SATURDAY, FEB 18 - 11 AM  
ਸਮੂਹ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘ ਰਿਹਾਈ ਮੋਰਚਾ



Front of Indian Consulate 325 Howe St, Vancouver, BC V6V 1Z7  
ਬੇਨਤੀ ਕਰਤਾ  
ਅਜਾਦੀ ਪਸੰਦ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਵੈਨਕੂਵਰ

### ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਸੰਤ ਰਾਗ ਤੇ ਅਧਾਰਿਤ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ

19 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5:30 ਵਜੇ 9 ਵਜੇ ਤਕ

ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਂਦ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ  
\*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ  
\*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

### ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ

ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬੰਬੇ ਵਾਲੇ,  
ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਭਾਈ ਰਸ਼ਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਜਥਾ  
ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਵਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ (ਸ਼੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ)

### ਕਥਾਵਾਚਕ

ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ (ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ)

### ਚਾਡੀ ਜਥਾ

ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ਾਂਤ ਜੀ



ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸ਼ਕਤੀ ਅਮਰ ਰਹੇ

# SHRI GURU RAVIDASS SABHA (VANCOUVER)

7271 Gilley Avenue, Burnaby, BC V5J 4W9 | Tel: 604 435 9997 | Fax: 604 435 7771

Email: info@gururavidasssabha.org | www.gururavidasssabha.org



## Invitation to the 646th Birth Anniversary of Shri Guru Ravidass Ji

### ਨੀਚਰ ਉਚ ਕਰੈ ਮੇਰਾ ਗੋਬਿੰਦੁ ਕਾਹੂ ਤੇ ਨ ਡਰੈ

ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ 646ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਹੋਵੇ ਜੀ।  
ਗੁਰੂ ਪਿਆਰੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ 05 ਫਰਵਰੀ 2023 ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ  
ਸਭਾ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ 3,4,5 ਫਰਵਰੀ 2023 ਨੂੰ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।  
ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਾਓ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹੱਥ ਵਟਾਓ।

ਅਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ 03 ਫਰਵਰੀ 2023 ਸਵੇਰ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ 10:00 ਵਜੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾ 04 ਫਰਵਰੀ 2023  
ਸਵੇਰ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ 12:00 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 05 ਫਰਵਰੀ 2023 ਸਵੇਰ ਐਤਵਾਰ 10:00 ਵਜੇ

### ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ

03 ਫਰਵਰੀ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6:30 ਵਜੇ 04:ਫਰਵਰੀ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6:30 ਵਜੇ

### ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਦੇਗ ਦੀ ਸੇਵਾ

ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ 04 ਫਰਵਰੀ 2023 ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ 12:00 ਵਜੇ, ਵਿਛਾਈ ਅਤੇ ਰੁਮਾਲਾ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਗੁਰੂਘਰ  
ਦੇ ਸਰਧਾਲੂ ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਬਿਮਲ ਬੈਂਸ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਬਲਬੀਰੋ ਬੈਂਸ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਬਿੰਗਾਰਾ ਰਾਮ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਮਧੂ ਔਜਲਾ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ  
ਜਾਵੇਗੀ। ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦੇਹਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ  
ਇਸ ਅਵਤਾਰ ਪੁਰਬ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਸਨੁੀ ਬਘਰਾਲ, ਪਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ, ਪਰਦੀਪ ਸੰਧੂ ਅਤੇ ਅਜੇ ਬਿਰਹਾਂ ਵਲੋਂ ਸਮੁੱਚੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ  
ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਵਾਸਤੇ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

### ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

05 ਫਰਵਰੀ 2023 ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ 10:00 ਵਜੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ

ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਗੁਣੀ-ਗਿਆਨੀ (ਕੀਰਤਨੀ ਅਤੇ ਢਾਡੀ ਜਥੇ) ਅਤੇ ਅਨੇਕਾ ਕਲਾਕਾਰ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਤੇ ਚਾਨਣਾ  
ਪਾਉਣਗੇ ਅਤੇ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੋਗਾ। ਆਪ ਸਭ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਸਮੇਤ  
ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣੋ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਹੱਥ ਵਟਾ ਕੇ ਜੀਵਨ ਸਫਲ ਕਰੋ ਜੀ।

Gurpurav Shri Guru Ravidass ji Feb. 5th will be Celebration on Feb. 3,4,5 2023

Arambh Shri Akhand Path Sahib Ji. 10:00 am Friday Feb. 3rd, 2023

Nishan Sahib Seva Sat. Feb. 4th, 2023 at 12:00

& 3 Days Deg Seva ( From Bains & Aujla Family)

Bhog Shri Akhand Path Sahib Ji.....Sunday 5th, Feb. 10:00am

GURU KA LANGAR, 3,4,5 Feb. 2023

From: Sunny Baghral, Parminder Singh Bhatti, Pardeep Sandhu & Ajay Birhan

Kirtan Seva from ( Kirtani Jatha & Dhadi Jatha ) & Singers



ਬੇਗਮ ਪੁਰਾ ਸਹਰ ਕੋ ਨਾਉ ॥  
ਦੂਖੁ ਅੰਦੋਹੁ ਨਹੀ ਤਿਹਿ ਠਾਉ ॥  
ਨਾਂ ਤਸਵੀਸ ਖਿਰਾਜੁ ਨ ਮਾਲੁ ॥  
ਖਉਫੁ ਨ ਖਤਾ ਨ ਤਰਸੁ ਜਵਾਲੁ ॥ 1 ॥  
ਅਬ ਮੋਹਿ ਖੂਬ ਵਤਨ ਗਹ ਪਾਈ ॥  
ਊਹਾਂ ਖੈਰਿ ਸਦਾ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ 1 ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਕਾਇਮੁ ਦਾਇਮੁ ਸਦਾ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ॥  
ਦੇਮ ਨ ਸੇਮ ਏਕ ਸੇ ਆਹੀ ॥  
ਆਬਾਦਾਨੁ ਸਦਾ ਮਸਹੂਰ ॥  
ਊਹਾਂ ਗਨੀ ਬਸਹਿ ਮਾਮੂਰ ॥ 2 ॥  
ਤਿਉ ਤਿਉ ਸੈਲ ਕਰਹਿ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ॥  
ਮਹਰਮ ਮਹਲ ਨ ਕੋ ਅਟਕਾਵੈ ॥  
ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਖਲਾਸ ਚਮਾਰਾ ॥  
ਜੋ ਹਮ ਸਹਰੀ ਸੁ ਮੀਤੁ ਹਮਾਰਾ

## MANAGING COMMITTEE

### President

BILL BASRA 604-725-4048

Vice Presidents:

HUKAM CHAND 604-364-7890

2nd Vice Presidents:

PARMJIT S. KAINTH 604-773-9393

### General Secretary

GURMUKH SINGH SIDHU

778-898-6813

Assistant Secretary:

ARONJIT LAGERI 778-251-2138

### Treasurer

HARBHAJAN LAL MAHEY

604-724-5333

Assistant Treasurer:

RAJKUMAR BANGER 778-227-2459

### BOARD OF DIRECTORS:

Harvinder Lalli

Parmjeet Saroya

Surinder Kalsi

Santokh Ram Jassal

Rajesh Kumar Toora

Balmukand Singh

### BOARD OF TRUSTEES

Gurbaksh Singh Dhanda

Harjinder Singh Sahni

Sudarshan Kumar Ardhawa

Makhan Ram Chamba

Shingara Ram Aujla

Piara Singh Hira

Prem Nath Mall

# .Ck Auto.



**CK AUTO SERVICES LTD.**

**40% off**

*Clearance Sale*  
\*Limited Quantity

**BUY 4 TIRES & GET  
ALIGNMENT AT 1/2 PRICE  
FLAT TYRE REPAIR FREE**

**NEW**



ਅਸੀਂ ਟਾਇਰਾਂ ਵਿਚ ਨਾਈਟਰੋਜਨ ਵੀ ਭਰਦੇ ਹਾਂ  
ਅਸੀਂ ਹਰੇਕ ਬਰੈਂਡ ਦੇ ਟਾਇਰ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ

**On All Seasons & Winter Tires**  
(Auplus & Comforser)



**TARSHOTAM BIRAN**

ਅਸੀਂ ਮੈਚਲਿਨ ਅਤੇ ਬਰਿੰਜ ਸਟੋਨ  
ਦੇ ਟਾਇਰ ਵੀ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ  
ਕਾਰ, ਵੈਨ, ਐਸ ਯੂ ਵੀ ਦੇ ਟਾਇਰ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

<p><b>215/70R16 COMFORSER</b> Reg: \$155.00 Now : \$70.00</p> 	<p><b>235/65R17 COMFORSER</b> Reg: \$220.00 Now : \$95.00</p> 
<p><b>245/65R17 COMFORSER</b> Reg: \$240.00 Now : \$100.00</p> 	<p><b>215/70R15 GOOD YEAR INTEGRITY</b> Reg: \$120.00 Now : \$90.00</p> 

**SALE**

**Comforser**  
Size: 205/60/16  
Reg Price: \$110  
Sale Price : \$55



**Auplus**  
Size: 205/60/16  
Reg Price: \$125  
Sale Price : \$65



**Cell: 778-322-1610, Tel: 604-592-2667 #106-13112-84th Ave., Surrey**

# NEXTRUX TRANSPORT LTD

## DRIVERS WANTED/ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

- ▶▶ Driver & Owner Operators wanted
- ▶▶ US and Canada Wide
- ▶▶ Dedicated Drivers Required
- ▶▶ All facilities available



- ▶▶ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਅਤੇ ਓਨਰ ਉਪਰੇਟਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ
- ▶▶ ਓਨਰ ਉਪਰੇਟਰ ਪਰ ਮੀਲ ਅਤੇ ਰੇਵਿਨਉ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ
- ▶▶ ਪੂਰੇ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕੰਮ
- ▶▶ ਸਾਰੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ

**Phone : 604-503-3338 / FAX : 1844-269-9722**      EMAIL: info@nextrux.com

**Add#111, 6638 152A Street, Surrey BC, V3S 5X5**

ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ

ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ

30640 ਬਲਿਊਰਿਜ ਡਰਾਈਵ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਬੀ.ਸੀ. ਫੋਨ (604)504-5530



## ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

- \*3 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਬੀਬੀ ਮਨਜੀਤ ਕੌਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਜਪਾਠ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ।
- \*5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ. ਅਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਖੇ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।
- \*5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਹੋਣਗੇ।
- \*5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹਾਜਰੀ ਭਰ ਰਹੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਸਿੰਘ

ਰਾਗੀ ਜਥੇ: 1. ਭਾਈ ਰਸ਼ਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਜਥਾ  
\*ਕਥਾ ਵਾਚਕ -ਭਾਈ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚਕਰ

2. ਭਾਈ ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ ਲੁਧਿਆਣੇ ਵਾਲੇ  
\*ਕਵੀਸ਼ਰ ਭਾਈ ਵੀਰਭਾਨ ਸਿੰਘ ਮੌੜ ਮਾਲਵਾ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ:604-504-5530,

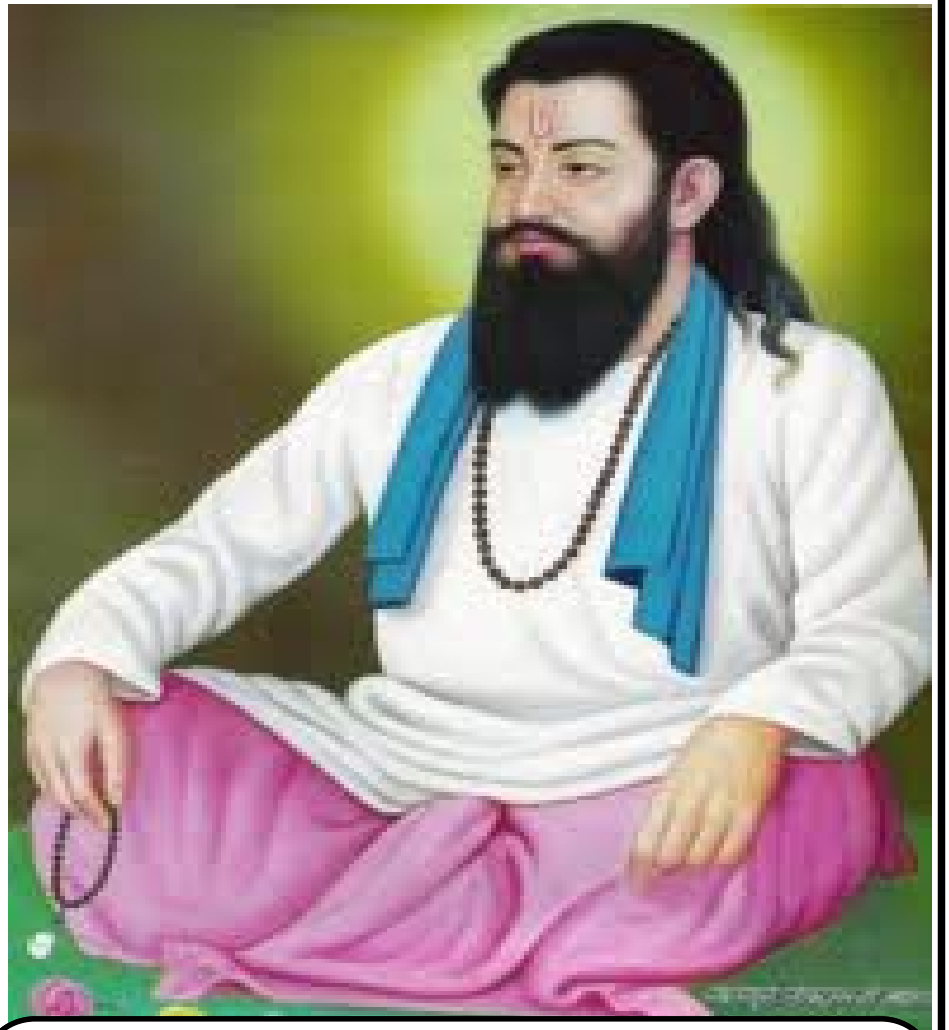
ਬਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਬਨਵੈਤ (ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ) 604-636-4247, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ(ਸੈਕਟਰੀ):778-908-1570

ਗਿਆਨੀ ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ (ਹੈੱਡ ਗ੍ਰੰਥੀ):236-887-5274

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ 646ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ ਸ: ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਲਾਖਾ (ਸਾਬਕਾ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ) ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲਾਖਾ, ਰਸ਼ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਲਾਖਾ ਅਤੇ ਕਮਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲਾਖਾ ਵੱਲੋਂ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਹੋਵੇ

ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਬਚਪਨ ਤੋਂ ਹੀ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਭਗਤੀ ਭਜਨ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਜੋ ਕੁਰੀਤੀਆਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਸਨ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਵਿਰੁੱਧ ਸਨ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਸੀ: ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਇਨਸਾਨ ਇਕ ਹੀ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਬੱਚੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਰਲ ਮਿਲ ਕੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਾ ਕੋਈ ਨੀਚਾ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਕੋਈ ਉੱਚਾ ਹੈ, ਸਭ ਬਰਾਬਰ ਹਨ ਅਤੇ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਨੂੰ ਇਕੋ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਭ ਨੂੰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਸਭ ਨੂੰ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਹੱਕ ਦੇਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਤ ਕਰ ਕੇ ਸਾਦਾ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸਹੀ ਭਗਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਅੰਕਿਤ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਐਸਾ ਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਹੋਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਅੱਜ ਦਾ ਇਨਸਾਨ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਕੋਲੋਂ ਉਸ ਗੱਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬੇਗਮਪੁਰਾ ਸ਼ਹਿਰ ਕੇ ਨਾਉਂ ਦੁਖ ਅੰਦੋਹ ਨਹੀਂ ਤਿਹਿ ਠਾਉਂ।**



**ਸਦ: ਸ: ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ**  
ਅਗਸਤ 25, 1941 ਤੋਂ ਜੂਨ 11, 2014

## POWER COOL

**Electrical & Refrigeration Mechanical Ltd.**

**We Install & Repair:**

- Air Conditioning Systems, HRV's, Heat Pumps
- Refrigeration Systems, Walk in Coolers & freezers
- Super market equipments
- All Kinds Of Electrical Work

INDUSTRIAL, COMMERCIAL, RESIDENTIAL  
LICENSED, INSURED, BONDED

**AUTHORIZED DEALER FOR CARRIER**

A Home Comfort System That Gives You Complete Control Over Your Environment.

**SERVING LOWER MAINLAND  
24 HOURS SERVICE**

**INTER PROVINCIAL CERTIFIED MECHANICS**

**Hi-Velocity**  
It's not just a dream, it's reality.

**Puron**  
The environmentally sound refrigerant

**HYBRIDHEAT**  
Thinks. Heats. Saves.



**Carrier**  
Turn to the Experts

**QUALITY WORK  
& FREE ESTIMATES**

**SAVE MONEY, SAVE  
ENERGY, SAVE  
ENVIRONMENT**

**PARAMJIT (PARM) - 604-338-3915**

**RASHPAL (PAUL) - 604-726-5215**

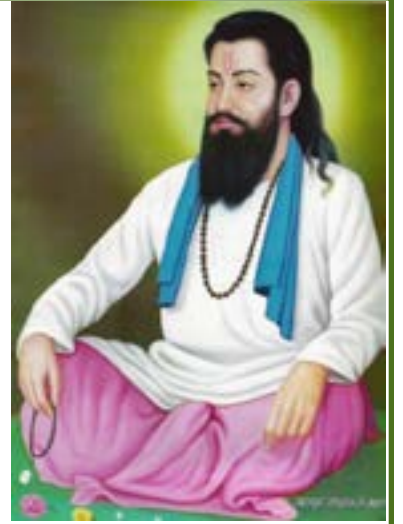
[WWW.POWERCOOL.CA](http://WWW.POWERCOOL.CA)

**Tel: 604.715.7478 Fax: 604.433.6195**

**Email: [powercool@telus.net](mailto:powercool@telus.net)**



ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ 646ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ  
ਘੀਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਸਭ ਨੂੰ  
ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਹੋਵੇ



# Riverside Banquet Halls

#135-1231 BURDETTE STREET  
RICHMOND, BC V6V 2Z2  
604-244-7755

RIVERSIDE SIGNATURE  
13030-76AVE, SURREY, BC  
604-597-2222



"All your Banquet Needs in One Place"



ALL INCLUSIVE BANQUET PACKAGES  
FROM ELEGANT TO EXTRAVAGANT



Riverside  
BANQUET HALLS

ALL INCLUSIVE WEDDING PACKAGES  
INCLUDING CATERING, DECOR  
AND SOUND SYSTEM

FIVE BANQUET FACILITIES WITH  
CAPACITIES RANGING 50-750 GUESTS  
RICHMOND/SURREY, BC

*From overall planning, decoration and menu details, our professional and friendly staff are here to turn your dreams into reality.*

604.244.7755 (RICHMOND) / 604.597.2222 (SURREY)

[www.riversidehalls.com](http://www.riversidehalls.com)

Online Quotations

Follow us on Facebook

ETHNIC CATERING INCLUDING WESTERN, SOUTH ASIAN, CHINESE, ITALIAN, PORTUGUESE, KOSHER AND MIDDLE EASTERN CUISINE

# ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦ ਦੀ ਓਟ ਲੈ ਕੇ ਲੁੱਟ ਮਚਾ ਰਿਹਾ: ਹਿੰਡਨਬਰਗ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਵੱਲੋਂ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਰਿਸਰਚ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ 'ਚ ਜਾਰੀ 413 ਪੰਨਿਆਂ ਦੇ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ 'ਤੇ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਰਿਸਰਚ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਭਾਰਤ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਨੂੰ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੁੱਟ ਕੇ ਰੋਕ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਇਸ ਦੋਸ਼ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਭਾਰਤ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਸੀ।



ਹਮਲਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਦਾ ਸਿਰਫ ਇਕ ਹੀ ਮਕਸਦ ਹੈ—ਝੂਠੇ ਦੋਸ਼ ਲਾ ਕੇ ਸਕਿਉਰਟੀਜ਼ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ ਥਾਂ ਬਣਾਉਣਾ, ਜਿਸ ਦੇ ਚਲਦਿਆਂ ਅਣਗਿਣਤ ਨਿਵੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਵੇ ਤੇ ਸ਼ਾਰਟ ਸੈਲਰ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਵੱਡਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾ ਸਕੇ। ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ

ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦਾ ਆਈ ਪੀ ਓ ਲਾਂਚ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਆਈ ਪੀ ਓ ਹੋਵੇਗਾ, ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਰਿਪੋਰਟ ਜਾਰੀ ਕਰਕੇ ਬਦਨੀਅਤੀ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ ਸਵਾਰਥ ਲਈ ਹੈ। ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਤੇ ਆਪਣੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਦੀ ਵਧਦੀ ਆਮਦਨੀ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਹ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਨੂੰ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਖਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਖੁਦ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਝੰਡੇ ਵਿਚ ਲਪੇਟ ਕੇ ਲੁੱਟ ਮਚਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਧੋਖਾ ਧੋਖਾ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਭਲੇ ਹੀ ਇਹ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਮੀਰਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਿਸੇ ਸ਼ਖਸ ਨੇ ਹੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ। ਅਸੀਂ 88 ਸਵਾਲ ਆਪਣੀ ਰਿਪੋਰਟ 'ਚ ਪੁੱਛੇ ਸਨ ਤੇ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 62 ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਸਹੀ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ। ਉਸ ਨੇ ਸਾਡੀ ਖੋਜ ਨੂੰ ਦਰਕਿਨਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ। ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਆਪਣੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ 'ਤੇ ਕਈ ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੋਂ ਮਾਰਕਿਟ ਮੈਨੀਪੁਲੇਸ਼ਨ, ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ ਫਰਾਡ ਤੇ ਮਨੀ ਲਾਂਡਰਿੰਗ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਗਰੁੱਪ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਲਿਸਟਿਡ ਕੰਪਨੀਆਂ 'ਤੇ ਕਾਫੀ ਕਰਜ਼ ਹੈ ਅਤੇ ਗਰੁੱਪ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੇ

ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਇਸ ਦੋਸ਼ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਭਾਰਤ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਸੀ। ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਧੋਖਾਧੜੀ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦ ਜਾਂ ਵਧਾਅ-ਚੜ੍ਹਾਅ ਕੇ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਰਾਹੀਂ ਢਕਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ ਵਿਚ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਰਿਪੋਰਟ ਦਾ ਅਸਲ ਮਤਲਬ ਅਮਰੀਕੀ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੇ ਆਰਥਕ ਫਾਇਦੇ ਲਈ ਨਵਾਂ ਬਾਜ਼ਾਰ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ 24 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ 'ਤੇ ਧੋਖਾਧੜੀ ਤੇ ਮਨੀ ਲਾਂਡਰਿੰਗ ਵਰਗੇ ਵੱਡੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਏ ਸਨ। ਰਿਪੋਰਟ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੌਤਮ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਦੌਲਤ 10 ਫੀਸਦੀ ਘਟ ਗਈ। ਫੋਰਬਸ ਮੁਤਾਬਕ ਉਸ ਨੂੰ ਇਕ ਲੱਖ 32 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਤੇ ਅਡਾਨੀ ਅਮੀਰਾਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਵਿਚ ਚੌਥੇ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਖਿਸਕ ਕੇ ਸੱਤਵੇਂ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਆ ਗਿਆ। 25 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਦੌਲਤ 9 ਲੱਖ 20 ਕਰੋੜ ਸੀ, ਜਿਹੜੀ 27 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ 7 ਲੱਖ 88 ਕਰੋੜ 'ਤੇ ਆ ਗਈ ਸੀ। ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਕੰਪਨੀ 'ਤੇ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਹਮਲਾ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਇਹ ਭਾਰਤ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਗਿਣਿਆ-ਮਿੱਥਿਆ ਹਮਲਾ ਹੈ। ਇਹ ਭਾਰਤੀ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ, ਅਖੰਡਤਾ ਤੇ ਗੁਣਵੱਤਾ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹਮਲਾ ਹੈ। ਇਹ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਤੇ ਉਮੀਦਾਂ 'ਤੇ

ਸ਼ੇਅਰ 85 ਫੀਸਦੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਓਵਰ ਵੈਲਿਊਡ ਹਨ। ਰਿਪੋਰਟ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਰਤੀ ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ਨਿਗਮ (ਐੱਲ ਆਈ ਸੀ) ਨੂੰ ਭਾਰੀ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ 24 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦੀਆਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵਿਚ 81268 ਕਰੋੜ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਸੀ। ਸ਼ੇਅਰਾਂ ਦੇ ਭਾਅ

ਡਿਗਣ ਨਾਲ 27 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਨਿਵੇਸ਼ 62621 ਕਰੋੜ 'ਤੇ ਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਨੇ ਸ਼ੇਅਰ ਬਾਜ਼ਾਰ ਦੇ ਦੋ ਟਰੇਡਿੰਗ ਸੈਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਸਾਢੇ 18 ਹਜ਼ਾਰ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਤੋਂ ਵੱਧ ਗੁਆਏ। ਐੱਲ ਆਈ ਸੀ ਵਿਚ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਖੂਨ-ਪਸੀਨੇ ਦੀ ਕਮਾਈ ਜਮ੍ਹਾਂ ਹੈ।

## ਨਿਧੀ ਰਾਜਦਾਨ ਨੇ ਵੀ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਛੱਡਿਆ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ- ਇੱਕ ਹੋਰ ਸੀਨੀਅਰ ਟੀਵੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ (ਐਨਡੀਟੀਵੀ) ਨੂੰ ਅਲਵਿਦਾ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸੀਨੀਅਰ ਟੀਵੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਅਤੇ ਨਿਊਜ਼ ਪੇਸ਼ਕਾਰ, ਨਿਧੀ ਰਾਜਦਾਨ, ਅਡਾਨੀ ਟੈਕਓਵਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਛੱਡਣ ਵਾਲੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਦੀ ਲੜੀ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਅਗਸਤ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਦੇ ਵਪਾਰਕ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਮਿੱਤਰ ਗੌਤਮ ਅਡਾਨੀ ਨੂੰ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਤੇ ਮਾਲਕੀ ਅਧਿਕਾਰ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਈ ਸੀਨੀਅਰ ਪੱਤਰਕਾਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਛੱਡ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਨਿਧੀ ਰਾਜਦਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ "ਇਹ ਇੱਕ ਸ਼ਾਨਦਾਰ, ਰੋਲਰ ਕੋਸਟਰ ਰਾਈਡ ਰਿਹਾ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਕਦੋਂ ਉਤਰਨਾ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਦੇ ਹਫ਼ਤੇ ਮੇਰੇ ਆਖਰੀ ਹਨ। ਇੰਨੇ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ, "ਨਿਧੀ ਰਾਜਦਾਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਟਵਿੱਟਰ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ।



**Punjab TRAVELS**

ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ ਮੋਹਾ

ਅਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਜਾਂ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਤੇ ਆਉਣ-ਜਾਣ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।

- ▶▶ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ : ਏਅਰ ਕਨੈਕਟ ਅਤੇ ਚਾਈਨਾ ਏਅਰ ਲਾਈਨ
- ▶▶ ਸਾਰੀਆਂ ਏਅਰ ਲਾਈਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ
- ▶▶ ਅਸੀਂ ਘਰੇਲੂ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

**2642 Cedar Park**  
**Abbotsford, British Columbia V2T 3S5**  
**Ph : 604-825-3075, 604-744-4400**

## The Builder's Direct

Experienced & Honest **Bath & Kitchen Fixtures**

**Wholesale price to public**

### We carry all major brands

Fireplaces Also Available

Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates Harjit Sahota: 778-808-2628

# 604-593-7755

12652-82 Ave, Surrey BC

ਮਨ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਕੁੰਜੀ ਹੈ **Mind is the key to the man.**

**NATURAL HOMEOPATHIC SOLUTIONS**

Homeopathic Natural Products And Consultations

- Stress • Obesity & Weight Management & much more
- Children & Ladies Problems and much more

**2nd Location at Abbotsford also**  
 #1, 32056 Cedar Park (Above Dr. Chan Medical Clinic)  
 CALL Dr. Shveta : 604-304-2236  
 MBBS, MD & DHMS (ONT.)

We Have Effective New Medicines Based On Latest Research For The Cure Of:

- Allergy Conditions
- Colitis • De-addiction
- Migraine • Sexual Problems
- Arthritis • Stress Anxiety
- All Auto-Immune Diseases

**"Homeopath R S Saini receiving International Award"**

Director, West coast Homeopathic Society of Canada

Dr. R S Saini & Dr. Shveta Has The Latest Knowledge For The Cure Of These Diseases.  
 ਰੋਮਿਊਥੋਪ ਆਰ. ਐਸ. ਸੈਣੀ D.HOM. (London), MD(AM), International Medal Awardee 1973 ਤੇ ਐਕਟਿਵ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਵਿੱਚ

**For Abbotsford**  
 #1, 32056 Cedar Park (Above Dr. Chan Medical Clinic)  
 Appointments Call Dr. Shveta  
 MBBS, MD & DHMS (ONT.)  
**604-304-2236**

**For Surrey**  
**231-8138-128 ST., SURREY**  
 (2ND FLOOR PAYAL BUSINESS CENTER)  
**604-502-9579**  
 www.homeopathsaini.com

ਧਰਮ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਰਲਗਡ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਬੰਦਾ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਸਿਆਣਾ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਪਰ ਗਲ ਤਾਂ ਦਾਇਆਂ ਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਕੋਠੀ ਹੋਣ ਉਥੇ ਜੋਗੀ ਵਰਗੇ ਪਾਗਲ ਵੀ ਸਿਆਣੇ।

ਵੈਸੇ ਵੀ ਕੋਈ ਕੋਈ ਇਹ ਤਾਂ ਦਸੇ ਕੀ ਸਨਾਤਨ ਧਰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਿਥੋਂ ਹੁੰਦਾ, ਕਿਸ ਤੋਂ ਹੁੰਦਾ, ਇਸ ਦਾ ਬਾਨੀ ਕੌਣ ਐ, ਇਸ ਦਾ ਮੁੱਢ ਕਿਥੇ ਹੈ। ਸਨਾਤਨਤਾ ਇਕ ਉਲਝੀ ਹੋਈ ਓਹ ਤਾਣੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਿਰਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਲਭਦਾ ਯਾਣੀ ਹੁੰਦ ਹੀ ਹੁੰਦ ਹਥ ਮਾਰੀ ਜਾਓ ਠੇਡੇ ਖਾਈ ਚਲੇ। ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੁਝ ਪਤਾ ਨਾ ਇਹ ਕਿਥੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਕਿਸ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ। ਵਿਸ਼ਨੂੰ, ਬ੍ਰਹਮਾ ਜਾਂ ਸ਼ਿਵ ਤੋਂ। ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜਾਂ ਰਾਮ ਤੋਂ। ਇਸ ਦਾ ਬੋਸ ਰਮਾਇਣ, ਮਹਾਂਭਾਰਤ ਜਾਂ ਗੀਤਾ?

ਵੇਦ ਨੇ ਪੁਰਾਣ ਜਾਂ ਸਿਮਰਤੀਆਂ। ਸਿਖਾਂ, ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਜਾਂ ਈਸਾਈਆਂ ਦਾ ਤਾਂ ਸਭ ਨੂੰ ਪਤਾ ਓਨਾ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦਾ ਵੀ ਪਰ ਇਹ ਸਨਾਤਨਤਾ ਕੀ ਹੈ।

ਇਸ ਦੀ ਕਿਸ ਗਲ ਉਪਰ ਮਾਣ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਕੋਈ ਫਖਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕਹਾਣੀ ਹੀ ਦਸ ਦਿਓ। ਪੂਰੇ ਰਾਸ਼ਟਰ ਉਪਰ ਥੋਪੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸਨਾਤਨਤਾ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਤਾਂ ਦਸੋ ਜਿਸ ਉਪਰ ਤੁਸੀਂ ਮਾਣ ਕਰ ਸਕੋ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਦਾ ਕੋਈ ਭਲਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ।

ਦੇ ਜੰਗਾਂ ਸਨਾਤਨਤਾ ਦੇ ਆਖੇ ਜਾਂਦੇ ਭਗਵਾਨਾਂ ਨੇ ਲੜੀਆਂ ਨੇ। ਲੰਕਾ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਮਹਾਂਭਾਰਤ। ਦੋਨਾ

# ਸਨਾਤਨ ਧਰਮ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਧਰਮ

ਵਿਚੋਂ ਮਾਣ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕਿਹੜੀ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਘਰੇਲੂ ਲੜਾਈਆਂ। ਦੋਨੋਂ ਵਿਚ ਕਪਟ ਅਤੇ ਫਲ। ਰਾਮ ਵਾਲੀ ਲੜਾਈ ਅਪਣੀ ਔਰਤ ਛੁਡਾਉਣ ਖਾਤਰ ਲੜੀ ਗਈ ਸੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਦਸ ਦਿਓ।

ਮਹਾਂਭਾਰਤ ਚਾਚੇ ਤਾਇਆਂ ਦੇ ਜਮੀਨੀ ਝਗੜੇ ਦੀ ਜੰਗ ਸੀ। ਜਮੀਨ ਵੀ ਓਹ ਜਿਹੜੀ ਸਮੇਤ ਅਪਣੀ ਔਰਤ ਜੁਏ ਵਿਚ ਹਾਰੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ। ਔਰਤ ਤਕ ਨੂੰ ਜੁਏ ਉਪਰ ਲਾ ਦੇਣੀ ਵਾਲੀ ਸਨਾਤਨਤਾ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਮਾਣ ਜੰਗ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਧਾਰਮਿਕ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੀ ਗਲ ਕਰ ਲਓ। ਖੁਦ ਭਗਵਾਨ ਦੇ ਰਚੇ ਵੇਦ, ਇਹ ਗਲ ਸਵਾਮੀ ਦਯਾ ਨੰਦ ਵਰਗੇ ਕਹਿੰਦੇ ਰਹੇ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਦਯਾ ਨੰਦ ਨੂੰ ਗਿਆਨੀ ਦਿਤ ਸਿੰਘ ਮੂਹਰੇ ਝੂਠਾ ਅਤੇ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਹੋਣਾ ਪਿਆ।

ਪਰ ਕਿਸੇ ਕਦੇ ਵੇਦ ਦੇਖੋ? ਜਾਂ ਪੜ੍ਹੋ? ਜਾਂ ਓਲਥਾ ਕਰਕੇ ਪਰਚਾਰੇ ਗਏ ਹੋਣ। ਜੇ ਨਹੀਂ ਪਰਚਾਰੇ ਤਾਂ ਕਿਓਂ? ਪਰ ਮੋਟੇ ਮੋਟੇ ਤਤ ਦਸਦੇ ਕਿ ਰਿਗਵੇਦ ਵੇਦ ਆਰੀਅਨ ਦਰਾਵੜਾਂ ਦੀਆਂ ਲੜਾਈਆਂ ਉਪਰ ਕਾਫੀ ਚਾਨਣਾ ਪਾਓਂਦਾ ਜਿਥੇ ਇੰਦਰ ਦੀ ਕਮਾਂਡ ਹੇਠ ਦਰਾਵੜਾਂ ਦੀਆਂ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਤਕ ਦੇ ਪੇਟ ਚਾਕ ਕਰ ਦਿਤੇ ਗਏ।

ਪੁਰਾਣਾਂ ਦੀ ਤਾਂ ਗਲ ਹੀ ਛੱਡੋ ਅਤੇ ਸਿਮਰਤੀਆਂ ਖਾਸ ਕਰ ਮੰਨੂੰ ਸਿਮਰਤੀ ਤਾਂ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਬੰਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੀ ਜਿਥੇ ਓਹ ਕਾਂ, ਕੂਤਾ, ਸੂਦਰ ਅਤੇ ਔਰਤ ਨੂੰ

ਬਰਾਬਰ ਰਖਦੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਮੰਨ ਲੈਂਦੇ ਅੰ ਕਿ ਸਨਾਤਨਤਾ ਹੀ ਸਭ ਦਾ ਯਾਣੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਧਰਮ ਹੈ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਓਹ ਗਲ ਤਾਂ

ਦਸੀ ਜਾਵੇ ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਮਾਣ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਗਲ ਲਭਦੀ ਹੋਵੇ। ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਵਡਾ ਦਿਓਗੇ ਤਾਂ ਲੋਕ ਅਪਣਾ 'ਛੋਟਾ' ਛੱਡਣਗੇ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕਿਓਂ ਲੋਕ ਸਨਾਤਨਤਾ ਨੂੰ ਅਪਣੇ ਉਪਰ ਥੋਪੇ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋ ਰਾਜ ਹੈ?

-ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਧੋਵਾਲੀਆ

## ਬੀਬੀਸੀ ਦੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਦਿਖਾਈ



ਸਰੀ (ਗਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ):-ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਬਾਰੇ ਬਹੁਚਰਚਿਤ, ਬੀਬੀਸੀ ਦੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਬਾਰੇ ਰੈਡੀਕਲ ਦੇਸੀ ਤੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਐਤਵਾਰ 29 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਸਰੀ ਦੀ ਸਟ੍ਰੀਬੋਰੀ ਹਿੱਲ ਲਾਈਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਮੀਟਿੰਗ ਹਾਲ ਵਿਚ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਹਿਲੂਆਂ ਬਾਰੇ ਰੋਸ਼ਨੀ ਪਾਈ ਅਤੇ ਜੋ ਬੀਬੀਸੀ ਦੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟਰੀ ਵਿਚ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰੋੜਤਾ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਇਮਤਿਹਾਜ ਪੇਪਟ, ਅਮ੍ਰਿਤ ਦੀਵਾਨਾ, ਲੰਕੀ ਸਹੋਤਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੇ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ।



**DREAM VIEW KITCHEN CABINETS**  
WWW.DREAMVIEWKITCHEN.CA



SPECIALIZE IN SINGLE & MULTI FAMILY PROJECTS

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- VANITIES, BATHROOMS
- COUNTER TOPS • BARS
- ENTERTAINMENT UNITS



**BALWINDER BASSI - OFF: 604-590-0880 • CELL: 604-537-9151**  
SHOWROOM: F: 604.590.0881  
#5 12372 84TH AVE. SURREY EMAIL: DREAMVIEWKITCHEN@GMAIL.COM



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ

www.singhsabhasurrey.com

8115, 132 ਸਟਰੀਟ, ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ. V3W 4N5



**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

ਸਵੇਰੇ

ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ: 4.00 ਵਜੇ

ਸਹਿਜ ਪਾਠ: 4.30-6.00 ਵਜੇ

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: 6.00-7.45

ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 7.45-8.00 ਵਜੇ

ਕਥਾ ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 8:00-8:30 ਵਜੇ

ਕੀਰਤਨ: 8.30-9.40 ਵਜੇ

ਕਥਾ: 9.40-10.30 ਵਜੇ

ਢਾਡੀ: 10.30-11.30

ਸਮਾਪਤੀ

ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ

ਚੌਂਕੀ ਸੋਦਰ: 4.30-5.00

ਪਾਠ ਸੋਦਰ: 5.00-5.30

ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ: 5.30-6.40

ਕਥਾ: 6.40-7.15

ਢਾਡੀ: 7.15-8.00

ਸਮਾਪਤੀ

## ਫਰਵਰੀ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਇਸ ਹਫਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ 5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।

\*4 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨੈਨੋਰੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

\*5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵ. ਹਰਜਿੰਦਰ ਕੌਰ ਖੈਰਾ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

\*5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

\*6 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਸਵ. ਬੀਬੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਪਰਮਾਰ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

\*7 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵ. ਤਜਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਰਾਉ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 1 ਵਜੇ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਸ਼ਾਮ 3 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।



**ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ**

ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ: ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ 11.30 ਤੋਂ 1.30 ਵਜੇ ਤੱਕ

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀਰਵਾਰ ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਕਲਾਸ ਸ਼ਾਮ 7-8 ਵਜੇ ਤੱਕ**

ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ: ਭਾਈ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਜਲੰਧਰ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਜਥਾ, ਭਾਈ ਜੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ ਜੁਦਰਪੁਰ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਜਥਾ, ਕਥਾਵਾਚਕ: ਭਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਢਾਡੀ ਜਥਾ: ਭਾਈ ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵਾਰਿਸ

**ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਕੋਈ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**  
**ਫੋਨ: 604-590-3232, 778-713-5121, 604-590-3224, ਫੈਕਸ: 604-572-3276**

# ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ



## ਹਾਜ਼ਮੇ ਸੰਬੰਧੀ ਰੋਗ ਅਤੇ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ

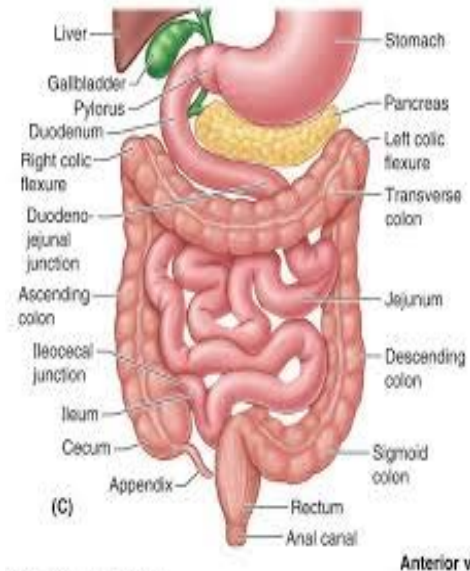
ਜਿਗਰ ਜਾਂ ਲਿਵਰ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਗ੍ਰੰਥੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਗਰ ਇੱਕ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਰਸਾਇਣ ਫੈਕਟਰੀ ਵਾਂਗ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪੇਟ ਦੇ ਉੱਪਰਲੇ ਪਾਸੇ ਸੱਜੇ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਡਾਇਆਫਰਾਮ ਦੇ ਹੇਠਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਹਿੱਸਾ ਪਸਲੀਆਂ ਨਾਲ ਢਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਗਰ ਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਨਰਮ ਅਤੇ ਭੂਰੇ ਲਾਲ ਰੰਗ ਦੀ ਗ੍ਰੰਥੀ ਹੈ।



**ਡਾ. ਸ਼ਵੇਤਾ**  
MBBS, MD & DHMS (ONT)  
Abbotsford  
(604) 304-2236

**ਡਾ. ਆਰ.ਐੱਸ. ਸੈਣੀ**  
(ਹੋਮਿਓਪੈਥ)  
Surrey  
(604) 502-9579

ਇਸ ਦੀ ਅਹਿਮੀਅਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਜ਼ਰੂਰੀ ਚੰਬਾ ਹਿੱਸਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਜਿਗਰ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਪਾਚਨ ਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਜਿਗਰ ਦਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਯੋਗਦਾਨ ਹੈ। ਮੂੰਹ, ਗਰਾਸ-ਨਲੀ, ਮਹਿੰਦੇ ਅਤੇ ਛੋਟੀ ਅੰਤੜੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਭੋਜਨ ਹਜ਼ਮ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਜਿਗਰ ਦੇ ਯੋਗਦਾਨ ਬਿਨਾਂ ਸੰਪੂਰਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਖਾਧੇ ਹੋਏ ਭੋਜਨ ਵਿੱਚੋਂ ਮਿਲੀ ਤਾਕਤ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਬਿੰਬ ਜਿਗਰ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਨਾਲ ਹੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਪਾਚਨ ਕ੍ਰਿਆ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜਿਗਰ ਖੂਨ ਪ੍ਰਵਾਹ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਤੱਤਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਨਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇਹ ਖੂਨ ਦੇ ਲਾਲ ਕਣਾਂ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਿਗਰ ਦੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਕਾਰਣ ਮਾਨਸਿਕ ਅਸੰਤੁਲਨ, ਯਾਦ-ਸ਼ਕਤੀ ਘਟਣੀ, ਦਾੜ੍ਹੀ-ਮੁੱਛਾਂ ਦੇ ਵਾਲ ਝੜਨੇ, ਜਿਗਰ ਦਾ ਕੈਂਸਰ ਅਤੇ ਪੇਟ ਫੁੱਲਣਾ ਆਦਿ ਜਿਹੇ ਰੋਗ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਗਰ ਵਿੱਚ ਆਏ ਵਿਗਾੜਾਂ ਕਾਰਣ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜਸ਼, ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਖੂਨ ਦੀ ਕਮੀ, ਥੋੜ੍ਹੀ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਾਹ ਫੁੱਲਣਾ, ਹਿਚਕੀ, ਮੂੰਹ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ ਭਰ ਆਉਣਾ ਆਦਿ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।



ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਜਲਣ, ਖੱਟੇ ਡਕਾਰ, ਪੇਟ ਗੁਬਾਰੇ ਵਾਂਗ ਤਣ ਜਾਣਾ, ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਹਵਾ ਜਾਂ ਹਵਾ ਦਾ ਗੋਲਾ ਘੁੰਮੀ ਜਾਣਾ, ਗੁੜ-ਗੁੜ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਆਉਣੀ, ਪਿੜ-ਪਿੜ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਨਾਲ ਹਵਾ ਦਾ ਸਰਨਾ, ਸਿੱਧੇ ਪੈਣ 'ਤੇ ਖਾਧਾ-ਪੀਤਾ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਆਉਣਾ, ਜੀਅ ਕੱਚਾ ਹੋਣਾ (ਅਵੱਤ), ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਜ਼ਹਿਰਬਾਦ ਬਣ ਜਾਣਾ ਆਦਿ, ਪਾਚਨ ਕ੍ਰਿਆ ਦੀ ਗੜਬੜੀ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਸ਼ਟਦਾਈ ਲੱਛਣਾਂ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਬੇਚੈਨ ਅਤੇ ਬੇਹਾਲ ਹੋ ਉੱਠਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਠੰਢੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਨੂੰ ਜੀਅ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਠੰਢਾ-ਠਾਰ ਪਾਣੀ, ਠੰਢਾ ਦੁੱਧ, ਆਈਸ-ਕ੍ਰੀਮ ਅਤੇ ਬਰਫ ਚਬਣ ਦਾ ਮਨ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਕਿ ਭੋਜਨ ਦੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਰੁਟੀਆਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਜੋ ਇਸ ਦਾ ਕਾਰਣ ਬਣਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਈ ਵਾਰੀ ਅਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਭੁੱਖ ਤੋਂ ਵੀ ਖਾਂਦੇ ਹਾਂ, ਬਾਰ-ਬਾਰ ਖਾਣੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ, ਅਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਖਾਂਦੇ ਹਾਂ, ਬਿਮਾਰੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਡਾਕਟਰੀ ਸਲਾਹ ਤੋਂ ਬਗ਼ੈਰ ਖਾਂਦੇ ਹਾਂ, ਲੋੜ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜਾਂ ਘਾਟ ਸਮੇਂ ਭੋਜਨ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਚਬਾਉਂਦੇ, ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਹਾਜ਼ਮਾ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ ਵਿੱਚ ਕਾਰਗਰ ਦਵਾਈਆਂ ਰਾਹੀਂ ਉਪਰੋਕਤ ਅਲਾਮਤਾਂ ਦਾ ਢੁਕਵਾਂ ਇਲਾਜ ਸੰਭਵ ਹੈ। ਹਰ ਰੋਗ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਨੂੰ ਅਤੇ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਜੀਵਨਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਢੁਕਵੀਂ ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ਼ਨਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਕਿਸੇ ਮਾਹਰ

ਸਲਾਹ ਤੋਂ ਬਗ਼ੈਰ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਕੁਝ ਸਿਰਕੱਢ ਦਵਾਈਆਂ ਹਨ “ਨਕਸਵਾਮੀਕਾ”, “ਲਾਈਕੋਪੋਡੀਅਮ”, “ਸਲਫਰ”, “ਕਾਰਬੋ-ਵੈੱਜ”, “ਸਿਨਕੋਨਾ”, “ਮੈਗਮਿਊਰ”, “ਹਾਈਡ੍ਰਾਸਟੀਜ਼” ਆਦਿ। ਲੱਛਣਾਂ, ਅਲਾਮਤਾਂ ਅਤੇ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਸੁਭਾਅ ਦਾ ਤਾਲਮੇਲ ਕਰਦਿਆਂ

ਢੁਕਵੀਂ ਸਿੰਗਲ ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਇਸ ਰੋਗ ਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਹੋਮਿਓਪੈਥ ਆਰ.ਐੱਸ. ਸੈਣੀ ਆਪਣੀ ਕਲੀਨਿਕ ਵਿਖੇ ਹਰ ਇੱਕ ਕੇਸ ਨੂੰ ਵਖਰੇਵੇਂ ਨਾਲ ਦੇਖਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ, ਅਤੇ ਕੇਸ ਦੀ ਸਹੀ ਪੜਚੋਲ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਮਰੀਜ਼ ਲਈ ਢੁਕਵੀਂ ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਦੇ ਹਨ।

### ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਪਾਓ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਨਸ਼ੇ ਛੱਡਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਹੀ ਆ ਕੇ ਮਿਲੋ।

**End Your Addiction**  
at Night and Day Recovery Centre

**Night and Day Recovery Centre**  
Surrey's Choice Rehabilitation Centre  
C: 778-855-3172, F: 778-395-4113  
14688-106 Ave. Surrey BC

info@nightanddayrecovery.ca    www.nightanddayrecovery.ca

## Hi Class JEWELLERS LTD.

JALANDHAR WALE  
DEALS IN BEST QUALITY JEWELLERY

SPECIALISTS IN 22 - 24 KT.

**Step-in and see our exclusive collections of Singapore, India, Pakistan and Custom-made 22K Jewellery**

ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਮ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮਨਪਸੰਦ ਜਿਊਲਰੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

## ਵੈਨਕੂਵਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਜਿਊਲਰੀ ਸਟੋਰ

# ਹਾਈ ਕਲਾਸ ਜਿਊਲਰ

ਜਲੰਧਰ ਵਾਲੇ

★ CUSTOM MADE DIAMOND JEWELLERY OF:

★ 10K, 14K,

★ WHITE GOLD & PLATINUM.

Repairing, Polishing & Appraisals

**OFFICIAL AGENTS OF RADO WATCHES**

6570 - Main St., (Between 49th & 50th) Vancouver BC

**Ph: 604-327-3132**    FAX: 604-327-0335



# ਕਾਵਿ ਕਿਆਰੀ

## ਗੀਤ

ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਚਾਨਣ ਨੂੰ ਪਰਨਾਓ ਓ ਸੱਜਣਾ  
ਚਾਨਣ ਨੂੰ ਪਰਨਾਓ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਸੱਚ ਦਾ ਦੀਪ ਜਗਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਰੁਸ਼ਨਾਓ  
ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਰੁਸ਼ਨਾਓ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਮਜ਼ਲੂਮ ਦੇ ਨਾਲ ਖਲੋਇਆ ਕਰ ਤੂੰ,  
ਉਸਨੂੰ ਆਸ ਬਨਾਓ ਓ ਸੱਜਣਾ  
ਉਸਨੂੰ ਆਸ ਬਨਾਓ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ ਓ ਸੱਜਣਾ  
ਕਿਰਤ ਦੀ ਉਗਲੀ ਫੜ ਕੇ,  
ਓਸਨੂੰ ਏਕੇ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਓ ਸੱਜਣਾ  
ਓਸਨੂੰ ਏਕੇ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਸ਼ੈਤਾਨ ਤੋਂ ਤੋਬਾ ਕਰ ਕੇ,  
ਇਨਸਾਨੀ ਅਪਣਾ ਓ ਸੱਜਣਾ  
ਇਨਸਾਨੀ ਅਪਣਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਅਗਿਆਨ ਨੂੰ ਦੂਰ ਭਜਾਵਣ ਖਾਤਿਰ,  
ਗਿਆਨ ਦਾ ਦੀਪ ਜਲਾਓ  
ਗਿਆਨ ਦਾ ਦੀਪ ਜਗਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਜਗਤ ਚ ਹਾਸੇ ਭਰਨ ਖਾਤਿਰ,  
ਅਮਨ ਦੀ ਫੜੀਏ ਰਾਹ  
ਅਮਨ ਦਾ ਫੜੀਏ ਰਾਹ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਅਮਨ ਦਾ ਫੜੀਏ ਰਾਹ  
ਨੂਰ ਨੂੰ ਖਿਲਾਰਨ ਖਾਤਿਰ,  
ਆਪਣੇ ਆਤਮ ਨੂੰ ਰੁਸ਼ਨਾਓ  
ਆਤਮ ਨੂੰ ਰੁਸ਼ਨਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਨੱਥ ਜ਼ਬਰ ਨੂੰ ਪੱਠ ਲਈ ਤੂੰ,  
ਜ਼ਾਬਰ ਨਾਲ ਟਕਰਾ  
ਜ਼ਾਬਰ ਨਾਲ ਟਕਰਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ  
ਔਰਤ ਜਾਤ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਕੇ ,  
ਉਸਨੂੰ ਸਫਲ ਬਣਾ  
ਉਸਨੂੰ ਸਫਲ ਬਣਾ ਓ ਸੱਜਣਾ,  
ਗਿਆਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾ



-ਰੁਪਿੰਦਰ ਖਹਿਰਾ ਰੂਪੀ

## ਪੈਰੋਲ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ?

ਹੁੰਦੇ 'ਹੱਥ' ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਲੰਮੇ  
ਨਿਆਂ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਨੇ ਰੋਲ ਮੀਆਂ।  
'ਕਾਰੇ' ਕਰੇ ਕੋਈ ਭਾਵੇਂ ਮੁਸ਼ਟੀਡਿਆਂ ਦੇ  
'ਬਾਬਾ-ਵਾਦ' ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਤੋਲ ਮੀਆਂ।  
ਅੱਖੀਂ ਘੱਟਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ  
'ਚੋਰ-ਸੋਰੀਆਂ' ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਟੋਲ ਮੀਆਂ।  
ਬੋਕ-ਰਾਜ ਹੀ ਭਾਵੇਂ ਹੁਣ ਆਖੀਏ ਜੀ  
ਲੋਕਰਾਜ ਦਾ ਲਹਿ ਗਿਆ ਖੋਲ ਮੀਆਂ।  
'ਸੂਓ-ਮੋਟੋ' ਦੇ ਕੰਨ ਵੀ ਖੋਲ੍ਹਦਾ ਨਹੀਂ  
ਵਜ਼ ਰਿਹਾ ਅਨਿਆਂ ਦਾ ਢੋਲ ਮੀਆਂ।  
'ਵੋਟ-ਬੈਂਕ' ਜੋ 'ਭੇਡਾਂ' ਦਾ ਰੱਖਦਾ ਐ  
ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਐ ਉਹਨੂੰ 'ਪੈਰੋਲ' ਮੀਆਂ!

-ਤਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ 'ਦੁਪਾਲ ਪੁਰ'  
78146-92724

## ਦਰਦ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ

ਛੱਡ ਕੇ ਗੀਤ ਮੁਹੱਬਤਾਂ ਦੇ ਲਿਖ ਦਰਦ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ  
ਕਲਮ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਹਾਲਾਤ ਦਸ ਹੁਣ ਬਦਨਸੀਬਾਂ ਦੇ  
ਸਾੜ ਕੇ ਪਿੰਡੇ ਧੁੱਪੇ ਮੁੜਕੇ ਵਿਚ ਨਹਾਉਂਦੇ ਜੋ  
ਦੱਸਦਾ ਹਾਂ ਕਿੱਸੇ ਕਿਰਤ ਤੇ ਤਾਲੂ ਲੱਗੀਆਂ ਜੀਭਾਂ ਦੇ  
ਇਕਨਾਂ ਦੇ ਘਰ ਮਹਿਲ ਤੇ ਇਕਨਾਂ ਛੱਪਰ ਮਿਲਦਾ ਨਾ  
ਛੇੜ ਤੂੰ ਗੱਲ ਸ਼ੋੜ ਅਸਾਵੇਂ ਤੇ ਫੈਲੀਆਂ ਬੇ-ਤਰਤੀਬਾਂ ਦੇ  
ਹੱਡ ਤੋੜਵੀਂ ਮਿਹਨਤ ਕਰ ਨਾ ਪੈਂਦੀ ਪੂਰੀ ਏ  
ਫਾਕੇ ਕੱਟਣ ਰਾਤਾਂ ਨੂੰ ਕਰ ਬਿਆਨ ਹਬੀਬਾਂ ਦੇ  
ਦੇ ਕੇ ਕੰਮ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਰੱਤ ਦੂਸਣ ਹੱਡੀਆਂ ਦਾ  
ਵਿਚ ਅਖਬਾਰਾਂ ਪਰਦੇ ਲਾਹ ਦੇ ਦੂਸਤ ਰਕੀਬਾਂ ਦੇ  
ਬੰਧੂ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਸੁਨਹਿਰੀ ਅੰਗ ਸਮਾਜ ਦਾ ਏ  
ਕੋਈ ਤੇ ਨਗਮੇ ਗਜ਼ਲ ਕਰਕੇ ਲਿਖ ਅਦੀਬਾਂ ਦੇ।

-ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਰੱਤਾ

## ਵਿਕਾਸ

ਵਿਕਾਸ ਚਲਿਆ ਸਮਸ਼ਾਨਘਾਟ ਵਲ,  
ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਵਲ ਆਉਂਦਿਆਂ ਜੂੜ ਪਿਆ।  
ਕਿਰਤੀ ਨਾਨਕ ਦਾ ਅੱਜ ਵੀ ਸੌਂਦੇ ਭੁੱਖਾ,  
ਮੁੱਲ ਮਿਹਨਤ ਦਾ ਬੜੀ ਹੈ ਦੂਰ ਗਿਆ।  
ਤੰਗੀ ਹੋਣ 'ਤੇ ਜਿਹੜੇ ਨਾਚੀਜ਼ ਦਿੰਦੇ,  
ਹਿਸਾਬ ਲਾਉਂਦੇ ਨੇ ਉਹ ਦਿਹਾੜੀਆਂ ਦਾ।

ਸਿਰੀਆਂ ਸੱਪਾਂ ਦੀਆਂ ਫਿਰ ਵੀ ਮਿੱਧੇ ਸੀਰੀ,  
ਸਿਰ ਟੁੱਟੇ ਹਿਸਾਬ ਸਾਉਣੀਆਂ ਹਾੜੀਆਂ ਦਾ।  
ਮੰਡੀ ਰੁਲੇ ਜਾਂ ਕੁਦਰਤ ਕਹਿਰ ਵਾਹਵੇ,  
ਕਵੀ ਲਿਖਣ ਇਕ ਧਿਰ ਦੇ ਦਰਦ ਨੂੰ ਜੀ।  
ਨਜ਼ਰ ਅੰਦਾਜ਼ ਨੇ ਕਰਦੇ ਆਏ ਸਦਾ,  
ਗ਼ਰੀਬੜੇ ਮਜ਼ਦੂਰ ਸਿਰੜੀ ਮਰਦ ਨੂੰ ਜੀ।  
ਮੁਸੀਬਤ ਆਈ ਤੋਂ ਮਜ਼ਦੂਰ ਨੇ ਸਾਥ ਦਿੰਦੇ,  
ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਵਾਰੀ ਕਿਉਂ ਵਖਰੇ ਹੋਣ ਨਾਅਰੇ।  
ਕਿਰਤ ਅਪਣੀ ਨਾਲ ਹੀ ਕਰਨ ਗੁਜ਼ਾਰਾ,  
ਸੁਣਦਾ ਕੋਈ ਨਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਦ ਭਾਰੇ।  
ਜਿਹੜੇ ਲੁੱਟਣ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਨਾਂ ਉੱਤੇ,  
ਸਿਰ ਨੱਪੀਏ ਉਹਨਾਂ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਦਾ।  
ਮਸ਼ਾਲਾਂ ਬਾਲ ਕੇ ਤੁਰੀਏ ਘਰੋਂ ਆਪਾਂ,  
ਜ਼ੁਲਮ ਹੋਰ ਨਹੀਂ ਸਹਿਣਾ ਹਨੇਰਿਆਂ ਦਾ।  
ਰੋਟੀ ਛੱਡ ਕੇ ਸਿਖਿਆ ਕਰੋ ਹਾਸਲ,  
ਲੁੱਟ ਅਪਣੀ ਨੂੰ ਜੇ ਤੁਸਾਂ ਨੇ ਰੋਕਣਾ ਏ।  
ਦੈਂਤ ਮਾਰ ਕੇ ਰੁੜੀਵਾਦੀ ਰੀਤਾਂ ਵਾਲਾ,  
ਅੱਗ ਗਿਆਨ ਦੀ ਵਿਚ ਹੀ ਝੋਕਣਾ ਏ।

- ਜਸਵੰਤ ਗਿੱਲ ਸਮਾਲਸਰ

## ਗ਼ਜ਼ਲ

ਜਦ ਉਸ ਹੱਥੀਂ ਪੱਥਰ ਫੜਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਹਰ ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਨੇ ਹੌਕਾ ਭਰਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਪਾਗਲ ਭੀੜ ਜਦੋਂ ਵੀ ਨਿਕਲੇ ਰਾਹਾਂ 'ਤੇ  
ਹਰ ਬੰਦਾ ਹੀ ਓਦੋਂ ਡਰਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਸੀਸ ਕਟਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ਸੱਚੇ ਨੂੰ  
ਝੂਠਾਂ ਅੱਗੇ ਜਿਹੜਾ ਅੜਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਮਰ ਜਾਵਣ ਦੀ ਗੱਲ ਜਦ ਕਰਦਾ ਰੋ ਰੋ ਕੇ

ਬੰਦਾ ਓਦੋਂ ਦਿਲ ਤੋਂ ਸਤਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਹੋਰ ਵਸਾਉਣਾ ਦਿਲ ਵਿੱਚ ਔਖਾ ਕੰਮ ਹੁੰਦਾ  
ਜਦ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕੋਈ ਵਸਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਜੱਗ ਤੋਂ ਲੰਘ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਉਹ ਬਿਨ ਡਿੱਗਿਆਂ ਹੀ  
ਜਿਸਦਾ ਹੱਥ ਉਸ ਦਾਤੇ ਫੜਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਭੀੜ ਪਤਾ ਕਿਉਂ ਰਹਿੰਦੀ ਅੱਜਕਲ੍ਹ ਰਾਹਾਂ ਤੇ?  
ਰਾਹ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਉਸਦਾ ਮੰਜਿਲ ਉੱਤੇ ਪੁੱਜਣਾ ਲਾਜ਼ਮ ਹੈ  
ਜੋ ਮੰਜਿਲ ਨੂੰ ਮਿਥਕੇ ਤੁਰਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।  
ਬਿਨ ਠੋਕਰ ਦੇ ਟੁੱਟਦਾ ਨਹੀਂ ਪਾਪ ਘੜਾ  
ਚਾਹੇ ਗਲ ਤੱਕ ਪੂਰਾ ਭਰਿਆ ਹੁੰਦਾ ਏ।

ਹਰਦੀਪ ਬਿਰਦੀ, 9041600900

## ਨਿੰਮ ਦੇ ਪੱਤੇ

ਜਸਪਾਲ ਜੱਸੀ

ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਨਿੱਕੇ ਸਾਥੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਆਮਦ 'ਤੇ  
ਦਿਲ ਦਰਿਆ ਸਮੁੰਦਰੋਂ ਡੂੰਘੇ  
ਕੌਣ ਦਿਲਾਂ ਦੀਆਂ ਜਾਣੇ  
ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਉੱਤੇ, ਯੁੱਗਾਂ ਲੰਮੇਂ  
ਰੀਤਾਂ ਦੇ ਪਰਛਾਵੇਂ  
ਬੂਹੇ ਉੱਤੇ ਨਿੰਮ ਦੇ ਪੱਤੇ  
ਹੌਕਾ ਜੱਗ ਲਈ  
ਪੁੱਤਰ ਜੰਮਿਆ, ਇਸ ਵਾਰੀ  
ਨਾ ਭੇਜੀ ਰੱਬ ਨੇ ਧੀ  
ਢੋਲ ਮਰਾਸੀ ਦੇ ਲਈ  
ਸੱਦਾ, ਨਿੰਮ ਦੇ ਪੱਤੇ  
ਗਾਵੇ, ਡਗ ਲਾਵੇ  
ਨਿੰਮ ਦੀ ਬਰਕਤ ਦੱਸੇ

“ਜਿੱਥੇ ਪੱਤਰ ਨਿੰਮ ਦੇ ਬੱਝਣ  
ਆਉਣ ਮਰਾਸੀ  
ਧੀ ਜੰਮੇ, ਨਾ ਦਰਵਾਜ਼ੇ 'ਤੇ  
ਜਾਣ ਮਰਾਸੀ”  
“ਭਾਗ ਲੱਗਣ ਸਰਦਾਰਾ  
ਕੁਲਾਂ ਸਲਾਮਤ ਹੋ ਗਈਆਂ  
ਸਰਦਾਰਨੀਏ! ਅੱਜ ਗੁੱਡੀਆਂ  
ਅੰਬਰੀਂ ਛੋਹ ਗਈਆਂ”  
“ਸਭ ਨੂੰ ਦੇਵੀਂ, ਸਿਜਦਾ ਕਰ  
ਅੱਲਾ ਨੂੰ ਆਖੀਦਾ  
ਤੇਰੀ ਰਹਿਮਤ, ਨਿੰਮ ਦੇ ਪੱਤੇ  
ਰਿਜਕ ਮਰਾਸੀ ਦਾ”  
ਵਿਤਕਰਿਆਂ ਤੇ ਚਾਵਾਂ ਦੀ  
ਤੰਦ ਕਿੰਨੀ ਸਾਂਝੀ ਹੈ  
ਰਹਿਤਲ ਦੀ ਮਿੱਠੀ ਘੂਕਰ ਵਿੱਚ  
ਘੁਲ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ  
ਉਚ ਨੀਚ ਵਿੱਚ ਲਿਪਟੇ ਨੇ  
ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਰਾਗ ਕਿਉਂ  
ਚੰਨ ਵਰਗੇ ਚਾਵਾਂ ਉੱਤੇ  
ਚੰਨ ਵਾਂਗਰ ਦਾਗ ਕਿਉਂ  
ਖੁਸ਼ ਹੋਵੇਗਾ ਮੇਰਾ ਨਾਨਕ  
ਜੇ ਮੈਂ ਸੁਆਲ ਕਰਾਂ  
ਜੱਗ ਦੀਆਂ ਰੀਤਾਂ  
'ਏਕ ਨੂਰ' ਤੋਂ  
ਕਿਉਂ ਨਾ ਉਪਜਦੀਆਂ  
ਜੱਗ ਅਜੇ ਵੀ ਨਿੰਮ ਦੇ ਪੱਤੇ  
ਬੂਹੇ ਟੰਗਦਾ ਹੈ  
ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਬਾਲ  
ਪੰਪੂੜੇ ਲੋਰੀ ਮੰਗਦਾ ਹੈ।

# SINGH THIND & ASSOCIATES

#208, 7110 120 Street, Surrey, BC

## “ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਮਾਣ”

### \*ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ

### \*ਸਿਵਲ ਲਾਅ

### \*ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ

### \*ਤਲਾਕ

### Civil Litigation

\*Contract Disputes

\*Construction Disputes

\*Debt Collection

\*Business Disputes

\*Builders Lien

### Divorce Cases

### Criminal Law

\*Homicide and Attempted Homicide

\*Extradition Matters

\*Drug Offences

\*Assaults \*Sexual Assaults

\*Drinking & Driving Offenses

\*Theft & Robbery

\*Offenses related to prostitution

### Immigration Law

\*Immigration Appeals

\*Overseas sponsorships of spouses, dependant children and parents

\*Inland sponsorships of spouses, dependent children and parents

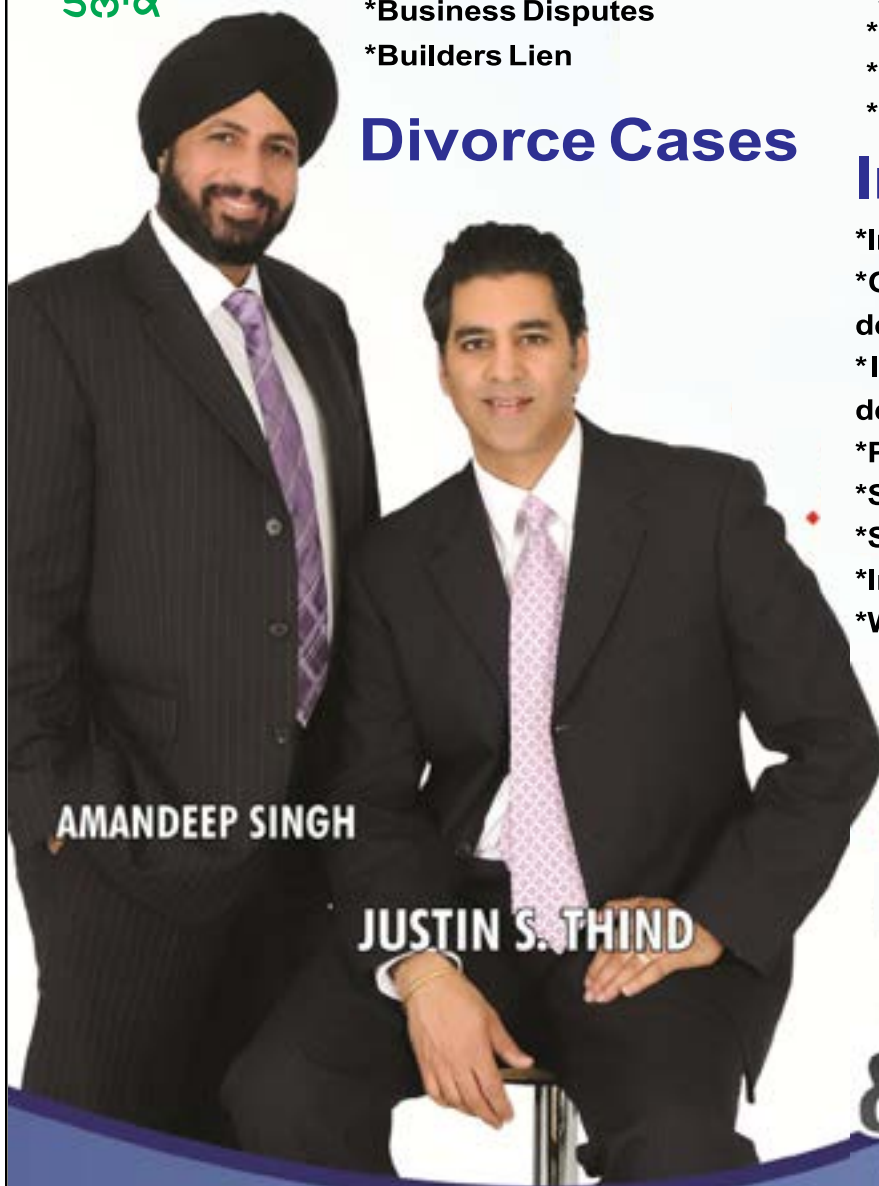
\*Provincial Nominee Programs (PNP)

\*Skilled Worker Category

\*Self-Employed

\*Investor and Entrepreneur Immigration

\*Work Permits



AMANDEEP SINGH

JUSTIN S. THIND

604.543.3886

**SINGH THIND & ASSOCIATES**  
BARRISTERS & SOLICITORS



ਇੱਕ ਕੰਡਕਟਰ ਦਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਫੇਰੇ ਲੈ ਕੇ ਲਾੜੀ ਆ ਕੇ ਉਸਦੇ ਕੋਲ ਬੈਠ ਗਈ ਤਾਂ ਕੰਡਕਟਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਬੜਾ ਨੇੜੇ ਬੈਠੋ, ਉਹ ਇੱਕ ਹੋਰ ਸਵਾਰੀ ਬੈਠ ਸਕਦੀ ਹੈ!

888  
ਸੰਤਾ: ਮੈਨੂੰ ਫੋਨ ਤੇ ਧਮਕੀਆਂ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ? ਪੁਲਿਸ: ਕੀ ਕਹਿ ਕੇ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ? ਸੰਤਾ: ਟੈਲੀਫੋਨ ਵਾਲੇ ਬੋਲਦੇ ਹਨ "ਬਿਲ ਨਹੀਂ ਭਰੋਗੇ ਤਾਂ ਕੱਟ ਦਿਆਗੇ।"

ਇੱਕ ਦਿਨ ਸੰਤਾ ਮੰਦਰ ਗਿਆ, ਲੋਕ ਭਜਨ ਗਾ ਰਹੇ ਸੀ  
"ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਗਰੀਬਾਂ ਨੂੰ, ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਗਰੀਬਾਂ ਨੂੰ..."  
ਸੰਤਾ ਦੀ ਨੂੰਹ ਦਾ ਨਾਂ "ਦਰਸ਼ਨ ਰਾਣੀ" ਸੀ, ਸੰਤਾ ਨੂੰ ਗੁਸਾ ਆ ਗਿਆ,  
ਤੇ ਉਹ ਭੀ ਉੱਚੀ ਉੱਚੀ ਗਾਉਣ ਲੱਗ ਪਿਆ,  
"ਦਰਸ਼ਨ ਮੇਰੇ ਮੁੰਡੇ ਦੀ ਬਹੁ, ਉਹ ਤਾ ਮੇਰੇ ਮੁੰਡੇ ਦੀ ਰਹੁ, ਬਾਕੀ ਗਲ ਨਸੀਬਾਂ ਦੀ, ਐਵੇਂ ਕਿਵੇਂ ਗਰੀਬਾਂ ਦੀ"

ਇੱਕ ਬੱਚੇ ਦੀ ਨਾਨੀ ਛੋਟੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸੁਲਾਅ ਲਈ ਸੀ ਤੇ ਕਹਿ ਰਹੀ ਸੀ ਸੌਂ ਜਾ 'ਡਿਗਰੀ' ਸੌਂ ਜਾ!  
ਤਾਂ ਪਤੰਸਨ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ ਇਸਨੂੰ 'ਡਿਗਰੀ' ਕਿਉਂ ਬੁਲਾ ਰਹੀ ਹੈ?  
ਤਾਂ ਨਾਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਮੇਰੀ ਕੁੜੀ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਡਿਗਰੀ ਲੈਣ ਗਈ ਸੀ ਆਹ ਲੈ ਕੇ ਆ ਗਈ'!

ਇੱਕ ਦਰਜੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਪੜੇ ਲੈ ਕੇ ਫਰਾਰ ਹੋ ਗਿਆ! ਕੋਈ ਕਹਿੰਦਾ ਮੇਰੀ ਪੈਂਟ ਲੈ ਗਿਆ, ਕੋਈ ਕਹਿੰਦਾ ਮੇਰੀ ਕਮੀਜ਼ ਲੈ ਗਿਆ, ਬਸੰਤੀ ਨੇ ਰੋਂਦੀ ਹੋਈ ਕਹਿੰਦੀ "ਰਾਇ ਰੱਬਾ ਮੈਂ ਕੀ ਕਰੂੰਗੀ ਮੇਰਾ ਤਾਂ ਨਾਪ ਮੈਂ ਲੈ ਕੇ ਗਿਆ....."

ਅਧਿਆਪਕ : ਰਾਜੂ, ਤੂੰ ਕਿਸ ਲਈ ਕਾਲਜ ਆਏ ਹੋ?  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ: ਵਿਦਿਆ ਲਈ!  
ਟੀਚਰ: ਤਾਂ ਫਿਰ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਸੁੱਤਾ ਕਿਉਂ ਪਿਆ?  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ: 'ਸਰ! ਅੱਜ ਵਿਦਿਆ ਨਹੀਂ ਆਈ'  
888

ਡਾਕਟਰ (ਮਰੀਜ਼ ਨੂੰ) ਇਹ ਦਵਾ ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਲਈ ਲਵੋ ਫਿਰ ਆ ਕੇ ਮਿਲੋ!  
ਮਰੀਜ਼: ਠੀਹ ਹੈ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ( ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਮਗਰੋਂ )  
ਡਾਕਟਰ:ਕੀ ਦਵਾ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ?  
ਮਰੀਜ਼: ਨਹੀਂ ਡਾਕਟਰ।  
ਡਾਕਟਰ : ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ?  
ਮਰੀਜ਼: ਦਵਾਈ ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਸੀ ਬੋਤਲ ਕੋ ਹਮੇਸ਼ਾ ਬੰਦ ਰਖੋ।

ਰਾਮੂ ( ਆਪਣੇ ਦੋਸਤ ਨੂੰ)-ਅਗਰ ਤੈਨੂੰ 1 ਲੱਖ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰੇਂਗਾ?  
ਸ਼ਾਮੂ-ਮੈਂ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚੋ ਪਾਗਲ ਹੋ ਜਾਉਂਗਾ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਭਰ ਇੰਨਾ ਪੈਸਿਆਂ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਇਲਾਜ ਕਰਾਂਗਾ..

ਦੀਪੂ ( ਦੋਸਤ ਨੂੰ)-ਓਏ, ਭਾਬੀ ਦਾ ਕੀ ਨਾਮ ਹੈ?  
ਰਿੰਪੂ -ਗੁਗਲ ਚੋਵੀ!  
ਦੀਪੂ:-ਇਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਨਾਮ?  
ਰਿੰਪੂ-ਸਵਾਕ ਇੱਕ ਪੁੱਛੋ ਜਵਾਬ 10 ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਪਤੀ: ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ!  
ਪਤਨੀ : ਕਿਉਂ ?  
ਪਤੀ: ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਪੰਜਾਬੀ ਬੱਚਾ ਗੋਦ ਲਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਉਹ ਵੱਡਾ ਹੋ ਗਿਆ ਤੇ ਗੱਲਾਂ ਕਰੇਗਾ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਕੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ।

888  
ਵਾਹ ਜੀ ਵਾਹ  
ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਉਹ ਭੈਣ ਭਰਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ!ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਅਕਲ ਮਿਲਦੀ ਉਹ ਦੋਸਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਾ ਅਕਲ ਮਿਲਦੀ ਨਾ ਸ਼ਕਲ ਉਹ ਪਤੀ ਪਤਨੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ !!!

ਅਸ਼ੋਕ, "ਘਰ ਦਾ ਸੇਬ ਦਾਲ ਬਰਾਬਰ।"  
ਸੋਨੂੰ, "ਭਰਾ, ਇਹ ਮੁਹਾਵਰਾ ਤਾਂ ਮੁਰਗੀ ਬਾਰੇ ਹੈ।"  
ਅਸ਼ੋਕ, "ਪਤਾ ਹੈ ਯਾਰ, ਪਰ ਅਸੀਂ ਵੈਜੀਟੇਰੀਅਨ ਹਾਂ।"

ਰਵੀ, "ਓਏ, ਤੇਰਾ ਇੱਕ ਦੰਦ ਨੀਲਾ ਕਿਉਂ ਹੈ?"  
ਸੁਰਜੀਤ, "ਮੈਂ ਸਿਆਹੀ ਲਾਈ ਹੈ।"  
ਰਵੀ, "ਕਿਉਂ?"  
ਸੁਰਜੀਤ, "ਕਿਉਂਕਿ ਅੱਜਕੱਲ੍ਹ ਬਲੂਟੁੱਥ ਦਾ ਜਮਾਨਾ ਹੈ।"

ਇੱਕ ਵਾਰ ਇੱਕ ਕੀੜੀ ਆਟੇ ਵਿੱਚ ਜਾ ਰਹੀ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਆਪਣਾ ਪੈਰ ਆਟੇ 'ਚ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਲਿਆ, "ਆਟੇ ਵਾਲਾ ਬੋਲਿਆ, "ਮੈਡਮ, ਆਪਣਾ ਪੈਰ ਅੰਦਰ ਕਰ ਲਵੋ।"  
ਕੀੜੀ, "ਤੂੰ ਚੁੱਪ ਕਰ, ਮੈਂ ਹਾਥੀ ਨੂੰ ਲੱਤ ਮਾਰਨੀ ਹੈ, ਉਸ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਕੱਲ੍ਹ ਅੱਖ ਮਾਰੀ ਸੀ।"

ਰੋਹਿਤ, "ਯਾਰ, ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਨਾਈਟ ਕਲੱਬ ਹੀ ਕਿਉਂ ਲੈ ਕੇ ਜਾਂਦਾ ਏ?"  
ਮੋਹਿਤ, "ਕੀ ਕਰਾਂ ਯਾਰ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਉਹ ਤਿਆਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਨਾਈਟ ਕਲੱਬ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਬੰਦ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।"

ਇੱਕ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਅਨਪੜ੍ਹ ਨੌਕਰ ਰੱਖ ਲਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੌਕਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਕਿਸੇ ਦਾ ਵੀ ਨਾਂਅ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜੀ ਜ਼ਰੂਰ ਲਾ ਲਿਆ ਕਰ।"  
ਬੋੜੀ ਦੇਰ ਬਾਅਦ ਨੌਕਰ ਭੱਜਦਾ ਹੋਇਆ ਆਇਆ ਅਤੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, "ਸਾਹਿਬ ਜੀ, ਕੁੱਤੇ ਜੀ ਨੇ ਮੁਰਗੇ ਜੀ ਨੂੰ ਫੜ ਲਿਆ ਹੈ।"

ਦੋ ਔਰਤਾਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਸਨ। ਪਹਿਲੀ, "ਭੈਣੇ, ਤੂੰ ਰੋਜ਼ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨਾਲ ਸਿਰਫ 15-20 ਮਿੰਟ ਹੀ ਲੜਦੀ ਏਂ ਤਾਂ ਫਿਰ ਕੱਲ੍ਹ ਰਾਤ ਘੰਟਿਆਂ ਬੱਧੀ ਕਿਉਂ ਲੜਦੀ ਰਹੀ?"  
ਦੂਜੀ, "ਉਹ ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਲਈ ਟੂਰ 'ਤੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਨਾ। ਕੋਟਾ ਤਾਂ ਪੂਰੀ ਕਰਨਾ ਸੀ।"88

ਅਧਿਆਪਕ, "ਇੱਕ ਦਿਨ ਅਜਿਹਾ ਆਏਗਾ ਜਦੋਂ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪਾਣੀ ਨਹੀਂ ਰਹੇਗਾ। ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਧਰਤੀ ਤਬਾਹ ਹੋ ਜਾਏਗੀ।"

ਪੱਪੂ, "ਮੈਡਮ ਜੀ, ਉਸ ਦਿਨ ਵੀ ਟਿਊਸ਼ਨ ਆਉਣਾ ਪਵੇਗਾ।"  
ਦੋਸਤ ਦੇ ਵਿਆਹ 'ਚ ਪ੍ਰਵੀਨ ਨੇ ਮਨੋਜ ਤੋਂ ਪੁੱਛਿਆ, "ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਡਾਂਸ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰੋਗੇ?"  
ਮਨੋਜ ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ ਬੋਲਿਆ, "ਹਾਂ-ਹਾਂ।"  
ਪ੍ਰਵੀਨ, "...ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਠੋ, ਤੁਹਾਡੀ ਕੁਰਸੀ ਮੈਂ ਲੈ ਲਵਾਂ।"

ਅਧਿਆਪਕ, "ਇੰਨੀ ਮਾਰ ਖਾ ਕੇ ਹੱਸ ਰਹੇ ਹੋ, ਸ਼ਰਮ ਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ?"  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ, "ਸ਼ਰਮ ਕਾਹਦੀ ਸਰ! ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਨੂੰ ਹੱਸ ਕੇ ਝੱਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"

ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਲਾਲੂ ਦਾ ਚੈਕਅਪ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਆ ਕੇ ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪੌਸ਼ਟਿਕ ਨਾਸ਼ਤਾ ਦਿਓ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁਸ਼ ਰੱਖੋ।  
ਕਿਸੇ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਹਿਸ ਨਾ ਕਰੋ। ਟੀ ਵੀ ਸੀਰੀਅਲ ਦੇਖਣੇ ਛੱਡ ਦਿਓ। ਨਵੇਂ ਕੱਪੜਿਆਂ ਅਤੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਮੰਗ ਨਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੋਲਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਸਾਲ ਅਜਿਹਾ ਕਰੋਗੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਬਿਲਕੁਲ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।  
ਉਥੋਂ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਵੇਲੇ ਲਾਲੂ ਨੇ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ, "ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਕੀ ਦੱਸਿਆ?"  
"ਪਤਨੀ, "ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬਚਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ।"

ਚੰਪੂ ਆਪਣੇ ਕੁੱਤੇ ਨੂੰ ਫੜ ਕੇ ਉਸ ਦੀ ਪੂਛ ਪਾਈਪ ਵਿੱਚ ਪਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇਹ ਦੇਖ ਕੇ ਗੰਪੂ ਬੋਲਿਆ, "ਓਏ, ਕੁੱਤੇ ਦੀ ਪੂਛ ਕਦੇ ਸਿੱਧੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।"  
ਚੰਪੂ, "ਪਤਾ ਹੈ ਮੈਨੂੰ, ਮੈਂ ਤਾਂ ਪਾਈਪ ਵਿੱਚ ਕਰਨਾ ਹੈ।"

ਸੁਨੀਲ (ਰਵੀ ਨੂੰ), "ਯਾਰ, ਇਹ ਆਟੋਮੈਟੀਕਲੀ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?"  
ਰਵੀ, "ਸਿੰਪਲ ਹੈ ਯਾਰ, ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਗੰਜੀ ਔਰਤ ਆਟੋ ਵਿੱਚ ਬੈਠ ਜਾਏ ਤਾਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਆਟੋ ਮੈਂ ਟਕਲੀ।"

"ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਦੇਖਣ ਦਿਓ, ਕਿਸ ਦਾ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਹੋਇਆ ਹੈ?" ਇੱਕ ਆਦਮੀ ਭੀੜ ਨੂੰ ਹਟਾਉਂਦਾ ਹੋਇਆ ਬੋਲਿਆ।  
ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਨਾ ਹਟਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਚਿਲਾਉਂਦਾ ਹੋਇਆ ਬੋਲਿਆ, "ਜਿਸ ਦਾ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਸ ਦਾ ਪਿਤਾ ਹਾਂ।"  
ਰਸਤਾ ਮਿਲ ਗਿਆ ਅਤੇ ਦੇਖਿਆ ਤਾਂ ਇੱਕ ਗਧਾ ਮਰਿਆ ਪਿਆ ਸੀ।

ਬੌਸ ਦੀ ਨਵੀਂ ਕਾਰ ਦੇਖ ਕੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਬੋਲਿਆ, "ਵਾਹ ਸਰ! ਬੜੀ ਵਧੀਆ ਗੱਡੀ ਹੈ।"  
ਬੌਸ ਨੇ ਉਸ ਦੇ ਮੋਢਿਆਂ 'ਤੇ ਹੱਥ ਰੱਖ ਕੇ ਕਿਹਾ, "ਤੂੰ ਜੇ ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰੇਂਗਾ, ਜੀਅ ਲਾ ਕੇ ਮਿਹਨਤ ਕਰੇਂਗਾ, ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਆਵੇਂਗਾ, ਛੁੱਟੀਆਂ ਨਹੀਂ ਲਵੇਂਗਾ, ਓਵਰ ਟਾਈਮ ਕਰੇਂਗਾ ਅਤੇ ਟਾਰਗੇਟ ਪੂਰਾ ਕਰੇਂਗਾ ਤਾਂ ਅਗਲੀ ਵਾਰ ਮੈਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਡੀ ਗੱਡੀ ਲਵਾਂਗਾ।"

## Expert Advice, Consultation & Representation in all your legal matters



### FAMILY LAW

- Separation, marriage, prenuptial and co-habitation agreements
- Divorce and separation proceedings
- Child and Spousal support
- Division of Property
- Adoption Applications
- Right to move with child applications

### IMMIGRATION LAW

- Students, Workers and Visitors cases
- All Immigration matters
- Sponsorship cases

### REAL ESTATE IN BC AND ALBERTA

- Sale and purchase of Residential and Commercial Properties in BC and Alberta
- Sale & Purchase of Business
- Land Use, Real Estate, Property Tax Assessment
- Lien Claims
- Contractual Claims
- Real Estate Litigation

### EMPLOYMENT LAW

- Review of employment contracts
- Drafting employment contracts
- Wrongful dismissal
- Breach of employment contract
- Workplace injury
- Exploitation & workplace harassment
- Workplace events claims

### CORPORATE & BUSINESS LAW

- Share holder agreements
- Lease agreement
- Tenancy agreement
- Formation & dissolving of companies
- Partnerships and joint ventures
- Business / Shareholder disputes

### NOTARY SERVICES

- Notarizations
- Wills, Estates and Trusts
- Affidavits and Declarations
- Visitor Visa, Super Visa Declarations
- Sponsorship Declarations
- Power of attorney



## BENEFITS OF CHOOSING US

- Low Cost & High Quality Legal Service
- Honest Advice & Customized Solutions
- Client's Satisfaction & Peace of Mind
- Best Results



# CHARANJEET KAUR RAINA

## LAWYER AND NOTARY PUBLIC

# 778 835 8455

#201-13049 76th Avenue, Surrey BC V3W2V7  
www.rainalaw.com Email : craina@rainalaw.com

# ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਦੇ ਵਰਚੁਅਲ ਸਤਿਸੰਗ ਦਾ ਵਿਰੋਧ

## ਸਲਾਬਤਪੁਰਾ ਡੇਰੇ ਵੱਲ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਰਾਹ 'ਤੇ ਆਵਾਜਾਈ ਰੋਕੀ: ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਸਿੱਖ ਵਰਕਰ ਹਿਰਾਸਤ 'ਚ ਲਏ

ਭਗਤਾ ਭਾਈ-ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅ) ਤੇ ਹੋਰ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਦੇ ਮੁਖੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚਲੇ ਆਪਣੇ ਹੈੱਡਕੁਆਰਟਰ ਡੇਰਾ ਸਲਾਬਤਪੁਰਾ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਵਰਚੁਅਲ ਸਤਿਸੰਗ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਿਆਂ ਡੇਰੇ ਨੂੰ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮੁੱਖ ਰਸਤੇ ਬਾਜਾਖਾਨਾ- ਬਰਨਾਲਾ ਸੜਕ 'ਤੇ ਪਿੰਡ ਜਲਾਲ ਦੇ ਬੱਸ ਅੱਡੇ ਕੋਲ ਧਰਨਾ ਲਾ ਕੇ ਆਵਾਜਾਈ ਠੱਪ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਕਾਰਨ ਬਾਜਾਖਾਨਾ-ਬਰਨਾਲਾ ਸੜਕ ਤੇ ਵੱਡਾ ਜਾਮ ਲੱਗ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਮਗਰੋਂ ਖੁੱਲ੍ਹਵਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਜਦੋਂ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਧਰਨਾ ਲਗਾਉਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੂੰ ਬੱਸਾਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਬਿਠਾਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੁਲੀਸ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਵੀ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਨਾਅਰੇਬਾਜ਼ੀ ਕੀਤੀ। ਪੁਲੀਸ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਸਵੇਰੇ ਹੀ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਪੁਲੀਸ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਇਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਤਾਇਨਾਤ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅ) ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ, ਬਾਬਾ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਲੱਛਾ, ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਦੇ ਬਾਬਾ ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਭਗਤਾ, ਡਾ. ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਰਾਵਾਂ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਜਾਣ-ਬੁੱਝ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਖ਼ਰਾਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਦਾ ਨਾਂ ਬੇਅਦਬੀ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਉਸ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਪੁਲੀਸ ਪਹਿਰੇ ਹੇਠ ਉਸਦੀਆਂ ਨਾਮ ਚਰਚਾਵਾਂ ਕਰਵਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਮੁੜ-ਮੁੜ ਪੈਰੋਲ ਦੇਣ 'ਤੇ ਵੀ ਸਖ਼ਤ ਇਤਰਾਜ਼ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਸੰਗੀਨ ਦੋਸ਼ਾਂ ਹੇਠ ਸਜ਼ਾ ਭੁਗਤ ਰਹੇ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਚਾਰ ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ ਤੇ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਜੇਕਰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਦੇ ਸਤਿਸੰਗ ਬੰਦ ਨਾ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਤਾਂ ਇਹ ਸੰਘਰਸ਼ ਹੋਰ ਤਿੱਖਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

# ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਕਿਉਂ?



ਖਤਰਨਾਕ ਅਪਰਾਧੀ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਗਰਮੀਤ ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਬੀਤੇ ਹਫਤੇ ਸਿਆਸੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਅਧੀਨ ਮੁੜ ਜੇਲ੍ਹ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਰਾਮਚੰਦਰ ਛਤਰਪਤੀ ਦੇ ਬੇਟੇ ਅੰਸ਼ੁਲ ਛਤਰਪਤੀ ਨੇ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਸਿਆਸੀ ਲਾਭ ਲੈਣ ਲਈ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਦੇਕੇ ਡੇਰੇ ਅੱਗੇ ਝੁਕ ਰਹੀ ਹੈ। ਸਰਕਾਰੀ ਤੰਤਰ ਉਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਦੱਬਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਕਾਰਣ ਜਾਂਚ ਅਤੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। ਨਿਆਂਪਾਲਿਕਾ ਉਸਨੂੰ 4 ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਜ਼ਾ ਚੁਕੀ ਹੈ, ਉਹ ਖਤਰਨਾਕ ਵਰਿਸ਼ੀ ਅਪਰਾਧੀ ਹੈ। ਸਾਧੂਆਂ ਨੂੰ ਨਿਪੁੰਸਕ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਮਨੋਹਰ ਲਾਲ ਖੱਟੜ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਪੈਰੋਲ ਨਿਯਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਦਕਿ ਆਪਣੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ ਵੀ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ਼ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬੀਬੀ ਜਗੀਰ ਕੌਰ ਨੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਲਈ ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਵਰੰਟ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਆਪ ਦੇ ਕੌਮੀ ਕਨਵੀਨਰ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ 'ਤੇ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਵੀ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਅਸਲ ਗਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵੋਟ ਬੈਂਕ ਲਈ ਵਰਤ ਕੇ ਖਤਰਨਾਕ ਅਪਰਾਧੀ ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਦੀ ਪੁਸ਼ਤ ਪਨਾਹੀ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕਤਲ ਅਤੇ ਜਬਰ-ਜਨਾਹ ਵਰਗੇ ਸੰਗੀਨ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਪੈਰੋਲ 'ਤੇ ਛੱਡੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਕੌਮੀ ਹੱਕਾਂ ਅਤੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਕੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ? ਮੌਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਇਹ ਦੋਗਲੀ ਨੀਤੀ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਬੇਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਪੈਦਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ-ਤਿੰਨ ਦਹਾਕੇ ਦੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਮਗਰੋਂ ਵੀ ਪੈਰੋਲ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਪਰ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਚੌਥੀ ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਪ੍ਰਤੀ ਪੱਖਪਾਤੀ ਰਵੱਈਆ ਨਾ ਅਪਣਾਉਣ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਹੱਕਾਂ ਤੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ।

-ਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੁਰੇਵਾਲ

## GARCHA Plumbing Heating & Repair Ltd.

15 Yrs Experience

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹੀਟਿੰਗ ਅਤੇ ਪਲਬਿੰਗ

- \* Hot Water Tank Replacement
- \* Boiler & Furnace Repair
- \* Drain Cleaning
- \* Certified Plumber

ਹਾਟ ਵਾਟਰ ਟੈਂਕ ਉਸੇ ਦਿਨ ਬਦਲ ਦੇ ਹਾਂ

Amarjit Singh Garcha

# 604-306-3276

Big Or Small, We Do It All



TRUTH IS THE HIGHEST OF ALL THINGS: HIGHER STILL IS TRUTHFUL LIVING- GURU NANAK DEV JI

## AKALI SINGH SIKH SOCIETY

1890- SKEENA STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA  
PHONE (604) 254-2117, FAX: (604) 254-5309

**5 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....** ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਉਣ ਹਿਤ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਤੇ ਲੰਗਰ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ।

**9 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ.....** ਵੱਡਾ ਘੱਲੂਘਾਰਾ ਦਿਹਾੜਾ ਹੈ।

**12 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....** ਸੰਗਰਾਂਦ ਦਾ ਦਿਹਾੜਾ ਹੈ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਤੇ ਲੰਗਰ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ।

**18 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ.....** ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਦਲਜੀਤ ਕੌਰ ਮਨਹਾਸ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

**19 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....** ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਬਲਵੀਰ ਕੌਰ ਘੱਗ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

**19 ਫਰਵਰੀ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....** ਸ਼ਾਮ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੌਹਾਨ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਹਰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਬੀਬੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਅਤੇ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 7:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਯੋਗਾ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਲੱਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ।

ਨੋਟ: ਵਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਵਾਪਲ ਹੋਣ ਸਮੇਂ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ!

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 5 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 7:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹੇਗਾ। ਸਵੇਰੇ ਨਿੱਤ ਨੇਮ ਤੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਰਹਿਵਾਸ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਗੀਤਗੋਬਿੰਦ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦਿਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  
ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਬੱਸਨ : 604-254-2117, 604-254-3572, 604-325-0891

ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ: ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਅਕਾਲੀ ਸਿੰਘ ਸਿੱਖ ਸੁਸਾਇਟੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ: (604) 254-2117



# ਜਸ਼ਨ

ਮਾਲਕ ਦੀ ਦੀਵਾਲੀ ਜਾਂ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਤਾਂ ਨੌਕਰ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਪਰ ਕਪ ਪਲੇਟਾਂ ਚੁਕੀ ਫਿਰ ਰਿਹਾ। ਮਿਲਦਾ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਓਹੀ ਸ਼ਾਹੀ ਭੋਜਨ ਜੋ ਬਾਕੀ ਖਾ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਪਰ ਉਸ ਵਿਚ ਇਕ ਬਰੀਕ ਫਰਕ ਹੁੰਦਾ। ਕਾਰ ਓਹ ਮਾਲਕ ਵਾਲੀ ਵਿਚ ਹੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਓਸੇ ਸੀਟ ਤੇ ਹੀ ਬੈਠ ਕੇ ਪਰ ਇਸ ਨਾਲ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਨੌਕਰ ਵਾਲਾ ਫਰਕ ਮਿਟ ਨਹੀਂ ਗਿਆ ਹੁੰਦਾ।

ਬਸ! ਇਹੀ ਫਰਕ ਹੈ 26 ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਜਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਨੌਕਰ ਵਿਚ। ਘਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਚੋਰੀ ਠਗੀ ਜਾਂ ਤੋੜਭੰਨ ਹੋਵੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਵਾਬਦੇਹ ਪਤਾ ਕੌਣ ਹੁੰਦਾ? ਨੌਕਰ। ਸਾਰੇ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਨ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨੌਕਰ ਨੂੰ ਹੀ ਦੇਣੇ ਪੈਂਦੇ ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਘਟਗਿਣਤੀਆਂ ਵਾਲੇ ਗੁਲਾਮ ਦੂਰ ਕਿਤੇ ਕਾਰ ਦਾ ਟਾਇਰ ਫਟੇ ਤੇ ਵੀ ਅਪਣੀ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਦਾ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਨ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਨੇ। ਜਦ ਕਿ ਕਾਰ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਫਟੇ ਟਾਇਰ ਨਾਲ ਓਨਾ ਦਾ ਦੂਰ ਦਾ ਵੀ ਵਾਸਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਪਰ ਅੰਦਰਲੀ ਹੀਣਭਾਵਨਾ ਵਿਚਲੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਉਸ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਹੁੰਦੀ। ਮਾਲਕ ਦੇ ਨਿਆਣੇ ਦੀ ਨਲੀ ਪੁੰਝ ਰਿਹਾ ਪਰ ਸ਼ਾਹੀ ਕਾਰ ਵਿਚ ਜਾ ਰਹਿਆ ਨੌਕਰ ਬਾਹਰ ਸੜਕ ਤੇ ਬੈਠੇ ਅਪਣੇ ਦੂਜੇ ਭਾਈਬੰਦ ਵੰਨੀ ਬੜੀ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਦੇਖ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਵਿਚਾਰਾ !

26 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਲਾਲ ਕਿਲੇ ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਚਾਹੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਮਾਲਕ ਦੀ ਗਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਨੌਕਰ ਦਾ ਦਿਲ ਇਓਂ ਵਲੰਪਰਿਆ ਗਿਆ ਜਿਵੇਂ ਸੜਕ ਤੇ ਬੈਠੇ ਉਸ ਦੇ ਹੀ ਭਾਈਬੰਦ ਨੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਕਾਰ ਉਪਰ ਰੋੜਾ ਮਾਰ ਕੇ ਚਿਬ ਪਾ ਦਿਤਾ ਹੋਵੇ। ਚਲੋ ਕੋਈ ਨਾ ਜਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਖੂਬ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਓਣ ਅਸੀਂ ਸੜਕ ਤੇ ਬੈਠੇ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਾਂ।

-ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਪੋਵਾਲੀਆ

# ਲੱਦਾਖ ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਤੇ ਚੀਨ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਕਾਬਜ਼ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ: ਦਸਤਾਵੇਜ਼

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:-ਲੱਦਾਖ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੁਲਾਂਕਣ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਹਿਮਾਲਿਆ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੁਆਰਾ ਫੌਜ ਤਾਕਤ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਯਤਨ ਦੌਰਾਨ ਭਾਰਤੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਸੈਨਿਕਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਹੋਰ ਝੜਪਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਮੁਲਾਂਕਣ ਲੱਦਾਖ ਪੁਲਿਸ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਨਵੇਂ, ਗੁਪਤ ਖੋਜ ਪੱਤਰ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ ਜੋ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ 20 ਤੋਂ 22 ਜਨਵਰੀ ਤੱਕ ਆਯੋਜਿਤ ਚੋਟੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਰਾਇਟਰਜ਼ ਨੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਮੁਲਾਂਕਣ ਸਰਹੱਦੀ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲੱਦਾਖ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਦੁਆਰਾ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਖੁਫੀਆ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤ-ਚੀਨ ਫੌਜੀ ਤਣਾਅ ਦੇ ਪੈਟਰਨ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੈ। ਰਾਇਟਰਜ਼ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਮੁਲਾਂਕਣ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਚੀਨੀ ਆਰਥਿਕ ਹਿੱਤਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ, ਪੀਐਲਏ (ਪੀਪਲਜ਼ ਲਿਬਰੇਸ਼ਨ ਆਰਮੀ) ਆਪਣੇ ਫੌਜੀ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੇਗੀ ਅਤੇ ਝੜਪਾਂ ਵੀ ਅਕਸਰ ਹੁੰਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਨੇ ਲੱਦਾਖ ਵਿੱਚ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਜ਼ਮੀਨ ਗੁਆ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਚੀਨ ਕਾਬਜ਼ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਚੀਨ ਭਾਰਤ ਫੌਜ ਨੂੰ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਪਿਛੇ ਧੱਕ ਰਿਹਾ ਹੈ।



## FRASERVIEW MEATS

*The Name of Guaranteed Quality Meats*





Number One Quality Meat in Lower Mainland

We also sell  
cooked chicken  
We take orders for  
all occasion

Serving  
You Since  
1993



Jagir S. Nagra

604-592-2900

#102-12047-80th Ave. Surrey (Besides Mega Fruticana)  
www.fraserviewmeats.com





## Hiring

Team Owner Operators

- All miles paid
- Year round work
- Criminal record check
- Flexible time off
- On site maintenance/wash facility
- Family atmosphere
- Direct deposit



Karnail Singh Rai  
President

Call today 604-503-6900

Email-kal@raiepresslines.com www.raiepressline.com

Unit 125-7475 135th Street, BC V3W 0M8



# THE GRAND TAJ

## BANQUET HALL

Khalsa Business Centre, 84th Ave. & 128th St., Surrey



CATERING SERVICE & MUSIC ARRANGEMENT

Caterings ~ Weddings ~ Engagements ~ Birthdays ~ Conferences & much more

ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ  
ਖਾਸ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ

604-599-4342

Fax: 604-599-4818  
Email: grandtaj@grandtaj.com  
www.grandtaj.com

Our Facilities Are Perfect For:

WEDDINGS \* RECEPTION  
BIRTHDAY PARTIES  
ANNIVERSARIES  
CORPORATE FUNCTIONS  
BUSINESS MEETINGS

Capacity  
from  
100 to 1200

Ladies  
Parties  
Special

# ॥ ਘਲੇ ਆਵਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸਦੇ ਉਠੀ ਜਾਹਿ ॥

## ਸਰਦਾਰਨੀ ਪਰਮਿੰਦਰ ਕੌਰ ਗਿੱਲ ਸਵਰਗਵਾਸ



ਬੜੇ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਨਿਵਾਸੀ ਸਰਦਾਰਨੀ ਪਰਮਿੰਦਰ ਕੌਰ ਗਿੱਲ ਸੁਪਤਨੀ ਸਵ. ਸਰਦਾਰ ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਪਿਛਲਾ ਪਿੰਡ ਸਿੰਘਪੁਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਸੀ, 27 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਵੱਲੋਂ ਬਖਸ਼ੀ ਆਪਣੀ 76 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਭੋਗ ਕੇ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਅੰਤਿਮ ਸਸਕਾਰ 5 ਫਰਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਐਂਡ ਕਰੈਮਿਟੋਰੀਅਮ (ਡੈਲਟਾ) ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਅਤੇ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੋਸਾਇਟੀ, 8000 ਰੌਸ ਸਟਰੀਟ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਖੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ।

**ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ**

**ਸੋਨੀ ਗਿੱਲ:604-825-3279, ਰੂਬੀ ਚੌਹਾਨ:604-825-3187**



**ਸੌਫਾ ਫੈਕਟਰੀ**  
**LOWEST PRICES IN TOWN**  
**ਸਟੋਰ ਤੇ ਆ**  
**ਕੇ ਵੇਖੋ**



**Biggest Sale of the Year**

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਟਰੱਕਾਂ ਦੇ ਮੈਟਰੈਸ ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਗੱਦੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।



2 PCS SOFA & LOVE SEAT

**\$1350**



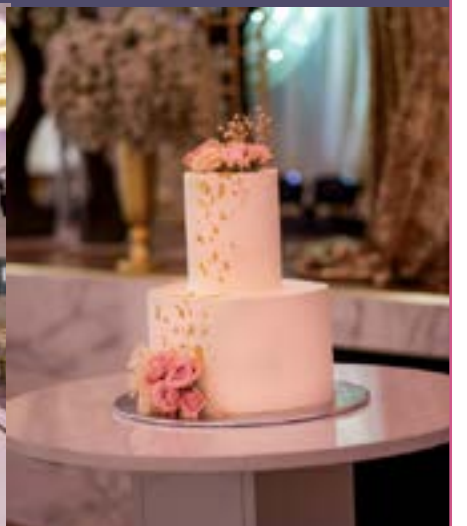
ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆ ਕੇ ਮਿਣਤੀ ਕਰ ਕੇ ਕਸਟਮ ਸੈਕਸ਼ਨਲ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਤੇ ਰੰਗ ਸਿਲੈਕਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਬਾਕਸ ਬੈੱਡ ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਮੈਟਰੈਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਾਇਜ਼ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

**B&B FURNITURE** 12732-80TH AVE. SURREY ਪੰਜਾਬ ਕਲਾਬ ਦੇ  
 604.594.6533 ਬਿਲਕੁਲ ਸਾਹਮਣੇ

# DREAM BANQUET HALL

Birthday, Wedding, Reception, anniversary, Jago, Kitty Parties, Graduation, Seminars, Fund Raising, Business Meeting, Corporate Events



Capacity  
350-375 seats

*Dream Catering "Your Venue, Our Food"*

We provide various Menu Options to choose

ਜਨਮਦਿਨ, ਵਿਆਹ, ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ, ਐਨਵਰਸਰੀ, ਜਾਗੋ, ਸੈਮੀਨਾਰ, ਫੰਡ ਰੇਜ਼ਿੰਗ, ਬਿਜਨਸ ਮੀਟਿੰਗ, ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਈਵੈਂਟ ਆਦਿ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

For Bookings, Contact: **604-203-7272**

**7236 -120St, Surrey, BC**

Email: [info@dreambanquethall.ca](mailto:info@dreambanquethall.ca)

# PEACE FURNITURE

For The Peace Of Your Mind



ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਬੈੱਡ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

Business Hours:

Mon-Fri: 8am to 6pm

Sat-Sun: 12 pm to 6 pm

**604-902-1415**

**#A/B/C 7967-128St, Surrey, BC V3W 4E7**

Email: [sales@peacefurniture.ca](mailto:sales@peacefurniture.ca)

Web: [www.peacefurniture.ca](http://www.peacefurniture.ca)